

Dell™ Latitude™ D505 Series

System Information Guide

Systeeminformatiehandleiding
Guide des Informations Système
Systeminformationshandbuch
Guida di informazione del sistema
Guia de informações do sistema
Guía de información del sistema



Model PP10L



www.dell.com | support.euro.dell.com

Dell™ Latitude™ D505 Series

System Information Guide

Model PP10L



www.dell.com | support.euro.dell.com

Notes, Notices, and Cautions



NOTE: A NOTE indicates important information that helps you make better use of your computer.



NOTICE: A NOTICE indicates either potential damage to hardware or loss of data and tells you how to avoid the problem.



CAUTION: A CAUTION indicates a potential for property damage, personal injury, or death.

Abbreviations and Acronyms

For a complete list of abbreviations and acronyms, see the *User's Guide* (depending on your operating system, double-click the **User's Guide** icon on your desktop, or click the **Start** button, click **Help and Support Center**, and then click **User and system guides**).

If you purchased a Dell™ n Series computer, any references in this document to Microsoft® Windows® operating systems are not applicable.

Information in this document is subject to change without notice.

© 2003 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Trademarks used in this text: *Dell*, the *DELL* logo, *TrueMobile*, and *Latitude* are trademarks of Dell Inc.; *Intel*, *Pentium*, and *Celeron* are registered trademarks of Intel Corporation; *Microsoft* and *Windows* are registered trademarks of Microsoft Corporation; *Bluetooth* is a trademark owned by Bluetooth SIG, Inc. and is used by Dell Inc. under license.

Other trademarks and trade names may be used in this document to refer to either the entities claiming the marks and names or their products. Dell Inc. disclaims any proprietary interest in trademarks and trade names other than its own.

Model PP10L

October 2003

P/N M1219 Rev. A01

Contents

CAUTION: Safety Instructions	5
SAFETY: General	5
SAFETY: Power	6
SAFETY: Battery	6
SAFETY: Air Travel	6
SAFETY: EMC Instructions	7
When Using Your Computer	7
SAFETY: Ergonomic Computing Habits	8
SAFETY: When Working Inside Your Computer	8
SAFETY: Protecting Against Electrostatic Discharge	8
SAFETY: Battery Disposal	9
Finding Information for Your Computer	10
Setting Up Your Computer	13
About Your Computer	15
Front View	15
Left View	16
Right View	16
Back View	17
Bottom View	17
Removing a Battery	18
Removing and Installing a Reserve Battery	19
Installing a Battery	20
Dell Diagnostics	21
When to Use the Dell Diagnostics	21
Regulatory Notices	24

CAUTION: Safety Instructions

Use the following safety guidelines to help ensure your own personal safety and to help protect your computer and working environment from potential damage.

SAFETY: General

- Do not attempt to service the computer yourself unless you are a trained service technician. Always follow installation instructions closely.
- If you use an extension power cable with your AC adapter, ensure that the total ampere rating of the products plugged in to the extension power cable does not exceed the ampere rating of the extension cable.
- Do not push objects into air vents or openings of your computer. Doing so can cause fire or electric shock by shorting out interior components.
- Do not store your computer in a low-airflow environment, such as a carrying case or a closed briefcase, while the computer is turned on. Restricting airflow can damage the computer or cause a fire.
- Keep your computer away from radiators and heat sources. Also, do not block cooling vents. Avoid placing loose papers underneath your computer; do not place your computer in a closed-in wall unit or on a bed, sofa, or rug.
- Place the AC adapter in a ventilated area, such as a desk top or on the floor, when you use it to run the computer or to charge the battery. Do not cover the AC adapter with papers or other items that will reduce cooling; also, do not use the AC adapter inside a carrying case.
- The AC adapter may become hot during normal operation of your computer. Use care when handling the adapter during or immediately after operation.
- Do not allow your portable computer to operate with the base resting directly on exposed skin for extended periods of time. The surface temperature of the base will rise during normal operation (particularly when AC power is present). Allowing sustained contact with exposed skin can cause discomfort or, eventually, a burn.
- Do not use your computer in a wet environment, for example, near a bath tub, sink, or swimming pool or in a wet basement.
- If your computer includes an integrated or optional (PC Card) modem, disconnect the modem cable if an electrical storm is approaching to avoid the remote risk of electric shock from lightning via the telephone line.
- To help avoid the potential hazard of electric shock, do not connect or disconnect any cables or perform maintenance or reconfiguration of this product during an electrical storm. Do not use your computer during an electrical storm unless all cables have been disconnected and the computer is operating on battery power.
- If your computer includes a modem, the cable used with the modem should be manufactured with a minimum wire size of 26 American wire gauge (AWG) and an FCC-compliant RJ-11 modular plug.
- Before you open the memory module cover or the Mini PCI card cover on the bottom of your computer, disconnect all cables from their electrical outlets and disconnect the telephone cable.
- If your computer has both a *modem* RJ-11 connector and a *network* RJ-45 connector, which look alike, make sure you insert the telephone cable into the RJ-11 connector, not the RJ-45 connector.
- PC Cards may become very warm during normal operation. Use care when removing PC Cards after their continuous operation.
- Before you clean your computer, disconnect the computer from the electrical outlet. Clean your computer with a soft cloth dampened with water. Do not use liquid or aerosol cleaners, which may contain flammable substances.

SAFETY: Power

- Use only the Dell-provided AC adapter approved for use with this computer. Use of another AC adapter may cause a fire or explosion.
- Before you connect the computer to an electrical outlet, check the AC adapter voltage rating to ensure that the required voltage and frequency match the available power source.
- To remove the computer from all power sources, turn the computer off, disconnect the AC adapter from the electrical outlet, and remove any battery installed in the battery bay or module bay.
- To help prevent electric shock, plug the AC adapter and device power cables into properly grounded power sources. These power cables may be equipped with 3-prong plugs to provide an earth grounding connection. Do not use adapter plugs or remove the grounding prong from the power cable plug. If you use a power extension cable, use the appropriate type, 2-prong or 3-prong, to mate with the AC adapter power cable.
- Be sure that nothing rests on your AC adapter's power cable and that the cable is not located where it can be tripped over or stepped on.
- If you are using a multiple-outlet power strip, use caution when plugging the AC adapter's power cable into the power strip. Some power strips may allow you to insert the plug incorrectly. Incorrect insertion of the power plug could result in permanent damage to your computer, as well as risk of electric shock and/or fire. Ensure that the ground prong of the power plug is inserted into the mating ground contact of the power strip.

SAFETY: Battery

- Use only Dell™ battery modules that are approved for use with this computer. Use of other types may increase the risk of fire or explosion.
- Do not carry a battery pack in your pocket, purse, or other container where metal objects (such as car keys or paper clips) could short-circuit the battery terminals. The resulting excessive current flow can cause extremely high temperatures and may result in damage to the battery pack or cause fire or burns.
- The battery poses a burn hazard if you handle it improperly. Do not disassemble it. Handle a damaged or leaking battery pack with extreme care. If the battery is damaged, electrolyte may leak from the cells and may cause personal injury.
- Keep the battery away from children.
- Do not store or leave your computer or battery pack near a heat source such as a radiator, fireplace, stove, electric heater, or other heat-generating appliance or otherwise expose it to temperatures in excess of 60°C (140°F). When heated to excessive temperatures, battery cells could explode or vent, posing a risk of fire.
- Do not dispose of your computer's battery in a fire or with normal household waste. Battery cells may explode. Discard a used battery according to the manufacturer's instructions or contact your local waste disposal agency for disposal instructions. Dispose of a spent or damaged battery promptly.

SAFETY: Air Travel

- Certain Federal Aviation Administration regulations and/or airline-specific restrictions may apply to the operation of your Dell computer while you are on board an aircraft. For example, such regulations/restrictions may prohibit the use of any personal electronic device (PED) that has the capacity for intentional transmission of radio frequency or other electromagnetic signals while on an aircraft.
 - In order to best comply with all such restrictions, if your Dell portable computer is equipped with Dell TrueMobile™ or some other wireless communication device, please disable this device before you board the aircraft and follow all instructions provided by airline personnel with regard to such device.

- Additionally, the use of any PED, such as a portable computer, may be prohibited in aircraft during certain critical phases of flight, for example, takeoff and landing. Some airlines may further define the critical flight phase as any time the aircraft is below 3050 m (10,000 ft). Please follow the airline's specific instructions as to when the use of a PED is allowed.

SAFETY: EMC Instructions

Use shielded signal cables to ensure that you maintain the appropriate electromagnetic compatibility (EMC) classification for the intended environment. For parallel printers, a cable is available from Dell. If you prefer, you can order a cable from Dell at its worldwide website at www.dell.com.

Static electricity can harm electronic components inside your computer. To prevent static damage, discharge static electricity from your body before you touch any of your computer's electronic components, such as a memory module. You can do so by touching an unpainted metal surface on the computer's input/output panel.

When Using Your Computer

Observe the following safe-handling guidelines to prevent damage to your computer:

- When setting up the computer for work, place it on a level surface.
- When traveling, do not check the computer as baggage. You can put your computer through an X-ray security machine, but never put your computer through a metal detector. If you have the computer checked by hand, be sure to have a charged battery available in case you are asked to turn on the computer.
- When traveling with the hard drive removed from the computer, wrap the drive in a nonconducting material, such as cloth or paper. If you have the drive checked by hand, be ready to install the drive in the computer. You can put the hard drive through an X-ray security machine, but never put the drive through a metal detector.
- When traveling, do not place the computer in overhead storage compartments where it could slide around. Do not drop your computer or subject it to other mechanical shocks.
- Protect your computer, battery, and hard drive from environmental hazards such as dirt, dust, food, liquids, temperature extremes, and overexposure to sunlight.
- When you move your computer between environments with very different temperature and/or humidity ranges, condensation may form on or within the computer. To avoid damaging the computer, allow sufficient time for the moisture to evaporate before using the computer.



NOTICE: When taking the computer from low-temperature conditions into a warmer environment or from high-temperature conditions into a cooler environment, allow the computer to acclimate to room temperature before turning on power.

- When you disconnect a cable, pull on its connector or on its strain-relief loop, not on the cable itself. As you pull out the connector, keep it evenly aligned to avoid bending any connector pins. Also, before you connect a cable make sure both connectors are correctly oriented and aligned.
- Handle components with care. Hold a component such as a memory module by its edges, not its pins.
- When preparing to remove a memory module from the system board or disconnect a device from the computer, turn off the computer, disconnect the AC adapter cable, remove any battery installed in the battery bay or module bay, and then wait 5 seconds before proceeding to help avoid possible damage to the system board.
- Clean the display with a soft, clean cloth and water. Apply the water to the cloth; then stroke the cloth across the display in one direction, moving from the top of the display to the bottom. Remove moisture from the display quickly and keep the display dry. Long-term exposure to moisture can damage the display. *Do not* use a commercial window cleaner to clean your display.

- If your computer gets wet or is damaged, follow the procedures described in "Solving Problems" in your *User's Guide*. If, after following these procedures, you confirm that your computer is not operating properly, contact Dell (see "Getting Help" in your *User's Guide* for the appropriate contact information).

SAFETY: Ergonomic Computing Habits

 **CAUTION:** Improper or prolonged keyboard use may result in injury.


 **CAUTION:** Viewing the display or external monitor screen for extended periods of time may result in eye strain.


For comfort and efficiency, observe the ergonomic guidelines in the "Appendix" of your online *User's Guide* when setting up and using your computer.

This portable computer is not designed for continuous operation as office equipment. For extended use in an office, it is recommended that you connect an external keyboard.

SAFETY: When Working Inside Your Computer

Before removing or installing memory modules, Mini PCI cards, or modems, perform the following steps in the sequence indicated.

 **NOTICE:** The only time you should ever access the inside of your computer is when you are installing memory modules or a Mini PCI card, modem, Bluetooth™ card, or reserve battery.

 **NOTICE:** Wait 5 seconds after turning off the computer before disconnecting a device or removing a memory module, Mini PCI card, modem, Bluetooth card, or reserve battery to help prevent possible damage to the system board.

- 1 Shut down your computer and turn off any attached devices.
- 2 Disconnect your computer and devices from electrical outlets to reduce the potential for personal injury or shock. Also, disconnect any telephone or telecommunication lines from the computer.
- 3 Remove the main battery from the battery bay and, if necessary, the second battery from the module bay.
- 4 Ground yourself by touching any unpainted metal surface on the back of the computer.
- 5 While you work, periodically touch the unpainted metal surface to dissipate any static electricity that might harm internal components.

SAFETY: Protecting Against Electrostatic Discharge

Static electricity can harm electronic components inside your computer. To prevent static damage, discharge static electricity from your body before you touch any of your computer's electronic components, such as a memory module. You can do so by touching any unpainted metal surface on the back of the computer.

As you continue to work inside the computer, periodically touch any unpainted metal surface on the back of the computer to remove any static charge your body may have accumulated.

You can also take the following steps to prevent damage from electrostatic discharge (ESD):

- When unpacking a static-sensitive component from its shipping carton, do not remove the component from the antistatic packing material until you are ready to install the component. Just before unwrapping the antistatic packaging, be sure to discharge static electricity from your body.
- When transporting a sensitive component, first place it in an antistatic container or packaging.
- Handle all sensitive components in a static-safe area. If possible, use antistatic floor pads and workbench pads.

SAFETY: Battery Disposal



Your computer uses a lithium-ion battery and a lithium coin-cell battery. For instructions about replacing the lithium-ion battery in your computer, see "Removing a Battery" on page 18. The lithium coin-cell battery is a long-life battery, and it is very possible that you will never need to replace it. However, should you need to replace it, see "Removing and Installing a Reserve Battery" on page 19.

Do not dispose of the battery along with household waste. Contact your local waste disposal agency for the address of the nearest battery deposit site.

Finding Information for Your Computer

What are you looking for?

- A diagnostic program for my computer
- Drivers for my computer
- My computer documentation
- My device documentation

Find It Here

Drivers and Utilities CD (also known as the ResourceCD)

Documentation and drivers are already installed on your computer. You can use the CD to reinstall drivers, run the Dell Diagnostics, or access your documentation.

Readme files may be included on your CD to provide last-minute updates about technical changes to your computer or advanced technical-reference material for technicians or experienced users.



- How to set up my computer
- Warranty information
- Safety instructions

Dell™ System Information Guide



NOTE: This document is available as a PDF at support.euro.dell.com.

- How to remove and replace parts
- Technical specifications
- How to configure system settings
- How to troubleshoot and solve problems


User's Guide

Microsoft® Windows® XP Help and Support Center

- 1 Click the **Start** button and click **Help and Support**.
- 2 Click **User's and system guides** and click **User's guides**.

Windows 2000

Double-click the **User's Guides** icon  on your desktop.

What are you looking for?	Find It Here
<ul style="list-style-type: none"> • Service Tag and Express Service Code • Microsoft Windows License Label 	<p data-bbox="546 239 1135 265">Service Tag and Microsoft Windows License</p> <p data-bbox="546 279 960 305">These labels are located on your computer.</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Use the Service Tag to identify your computer when you use support.euro.dell.com or contact technical support. • Enter the Express Service Code to direct your call when contacting technical support. The Express Service Code is not available in all countries. • Use the number on the Microsoft Windows License Label if you reinstall your operating system.
<ul style="list-style-type: none"> • Latest drivers for my computer • Answers to technical service and support questions • Online discussions with other users and technical support • Documentation for my computer 	<p data-bbox="546 651 1092 677">Dell Support Website — support.euro.dell.com</p> <p data-bbox="546 690 1186 716">The Dell Support website provides several online tools, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solutions — Troubleshooting hints and tips, articles from technicians, and online courses • Community — Online discussion with other Dell customers • Upgrades — Upgrade information for components, such as memory, the hard drive, and the operating system • Customer Care — Contact information, order status, warranty, and repair information • Downloads — Drivers, patches, and software updates • Reference — Computer documentation, product specifications, and white papers
<ul style="list-style-type: none"> • Service call status and support history • Top technical issues for my computer • Frequently asked questions • File downloads • Details on my computer configuration • Service contract for my computer 	<p data-bbox="546 1058 975 1119">Dell Premier Support Website — premiersupport.dell.com</p> <p data-bbox="546 1133 1172 1220">The Dell Premier Support website is customized for corporate, government, and education customers. This website may not be available in all regions.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • How to use Windows XP • Documentation for my computer • Documentation for devices (such as a modem) 	<p data-bbox="546 1362 997 1388">Windows Help and Support Center</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Click the Start button and click Help and Support. 2 Type a word or phrase that describes your problem and click the arrow icon. 3 Click the topic that describes your problem. 4 Follow the instructions on the screen.

What are you looking for?

- How to reinstall my operating system

Find It Here

Operating System CD

The operating system is already installed on your computer. To reinstall your operating system, use the *Operating System* CD. See your *User's Guide* for operating-system reinstallation instructions.

After you reinstall your operating system, use the *Drivers and Utilities* CD to reinstall drivers for the devices that came with your computer.



Your operating system product key label is located on your computer.

Setting Up Your Computer

⚠ CAUTION: Before you begin any of the procedures in this section, follow the safety instructions at the beginning of this document.


- 1 Unpack the accessories box.
- 2 Set aside the contents of the accessories box, which you will need to complete the setup of your computer.

The accessories box also contains user documentation and any software or additional hardware (such as PC Cards, drives, or batteries) that you have ordered.

- 3 Connect the AC adapter to the AC adapter connector on the computer and to the electrical outlet.



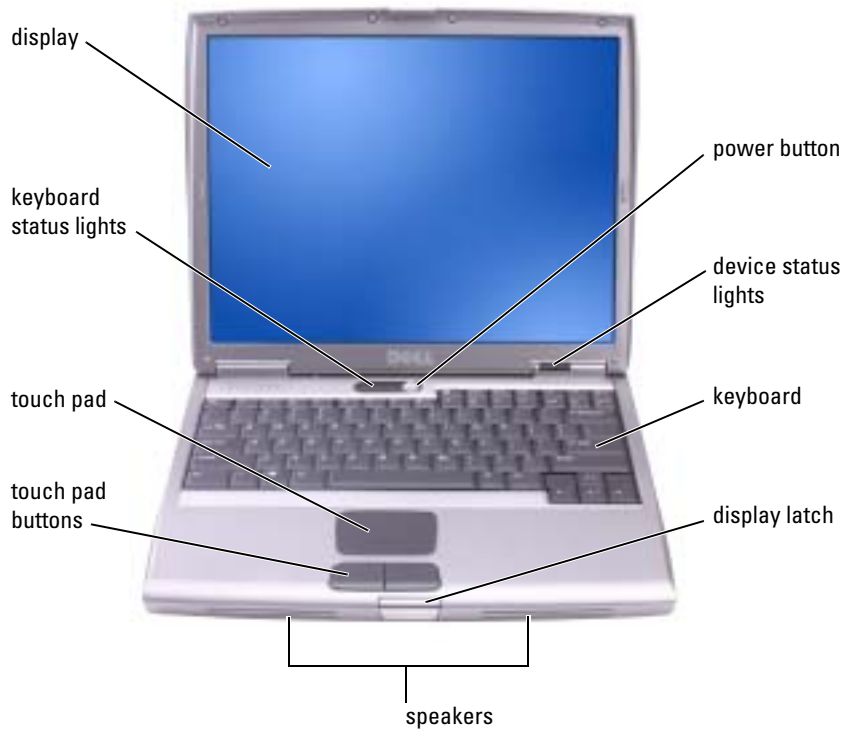
4 Open the computer display and press the power button to turn on the computer.

 **NOTE:** Do not connect the computer to the docking device until the computer has been turned on and shut down at least once.



About Your Computer

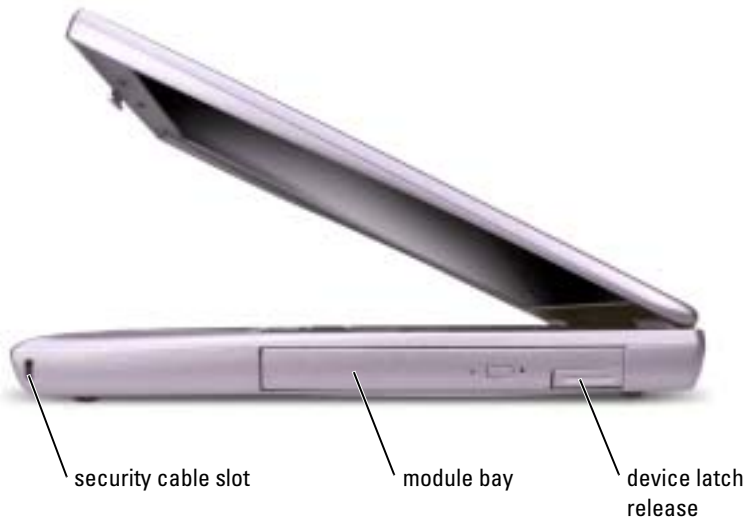
Front View



Left View

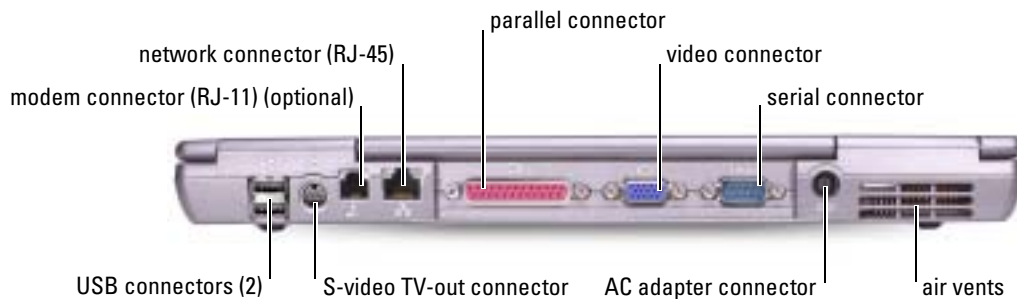


Right View

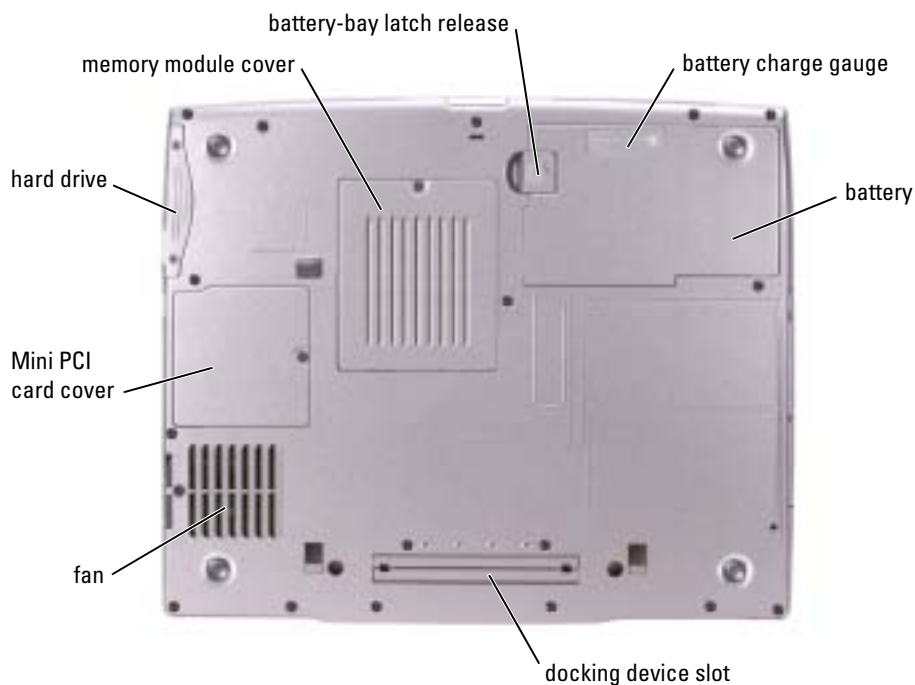


Back View

⚠ CAUTION: Do not block, push objects into, or allow dust to accumulate in the air vents. Do not store your computer in a low-airflow environment, such as a closed briefcase, while it is running. Restricting the airflow can damage the computer or cause a fire.



Bottom View



Removing a Battery

For more information about removing the second battery, see "Using the Module Bay" in your online *User's Guide*.

⚠ CAUTION: Before performing these procedures, turn off the computer, disconnect it from the electrical outlet, and disconnect the modem from the telephone wall jack.

🕒 NOTICE: If you choose to replace the battery with the computer in standby mode, you have up to 90 seconds to complete the battery replacement before the computer shuts down and loses any unsaved data.

- 1 Ensure that the computer is turned off, disconnected from an electrical outlet, and disconnected from the telephone wall jack.
- 2 If the computer is connected to a docking device (docked), undock it. See the documentation that came with your docking device for instructions.
- 3 Slide and hold the battery-bay latch release on the bottom of the computer, and then remove the battery from the bay.

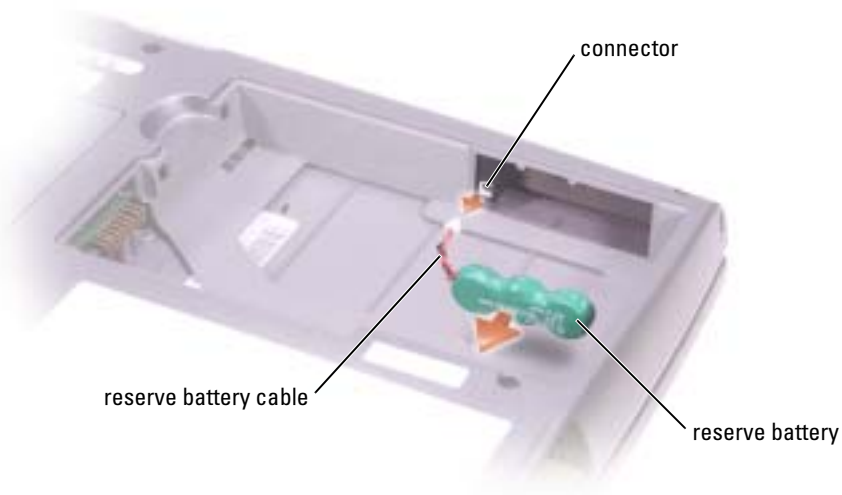


Removing and Installing a Reserve Battery

- 1 Remove the battery.
- 2 Remove the reserve battery cover.



- 3 Slide the reserve battery toward the connector, and pull the battery out of its compartment.
- 4 Disconnect the reserve battery cable from the connector.



- 5 Connect the reserve battery cable to the connector in the reserve battery compartment.

- 6 Place the reserve battery in the compartment, and replace the reserve battery cover.



Installing a Battery

Slide the battery into the bay until the latch release clicks.

For more information about installing the second battery, see "Using the Module Bay" in your online *User's Guide*.

Dell Diagnostics

 **CAUTION:** Before you begin any of the procedures in this section, follow the safety instructions at the beginning of this document.


When to Use the Dell Diagnostics

If you experience a problem with your computer, perform the checks in "Solving Problems" in your *User's Guide* and run the Dell Diagnostics before you contact Dell for technical assistance.


It is recommended that you print these procedures before you begin.


 **NOTICE:** The Dell Diagnostics works only on Dell™ computers.

The Dell Diagnostics is located on a hidden diagnostic utility partition on your hard drive.

 **NOTE:** If your computer cannot display a screen image, contact Dell (see "Getting Help" in your *User's Guide* for the appropriate contact information).

- 1 Shut down the computer.
- 2 If the computer is connected to a docking device (docked), undock it. See the documentation that came with your docking device for instructions.
- 3 Connect the computer to an electrical outlet.
- 4 Turn on the computer. When the DELL™ logo appears, press <F12> immediately.

 **NOTE:** If you cannot see anything on your display, press and hold <Fn> and the power button for about 5 seconds to start the Dell Diagnostics. The computer automatically runs the Pre-boot System Assessment.

 **NOTE:** If you see a message stating that no diagnostics utility partition has been found, run the Dell Diagnostics from your *Drivers and Utilities* CD.

If you wait too long and the Microsoft® Windows® logo appears, continue to wait until you see the Windows desktop. Then shut down your computer through the **Start** menu and try again.

- 5 When the boot device list appears, highlight **Diagnostics** and press <Enter>.

The computer runs the Pre-boot System Assessment, a series of initial tests of your system board, keyboard, hard drive, and display.

- During the assessment, answer any questions that appear.
- If a failure is detected, the computer stops and beeps. To stop the assessment and restart the computer, press <n>; to continue to the next test, press <y>; to retest the component that failed, press <r>.

- If failures are detected during the Pre-boot System Assessment, write down the error code(s) and contact Dell (see "Getting Help" in your *User's Guide* for the appropriate contact information) before continuing on to the Dell Diagnostics.

If the Pre-boot System Assessment completes successfully, you receive the message `Booting Dell Diagnostic Utility Partition`. Press any key to continue.

- 6 Press any key to start the Dell Diagnostics from the diagnostics utility partition on your hard drive.
- 7 When the Dell Diagnostics **Main Menu** appears, select the test you want to run.


Dell Diagnostics Main Menu

- 1 After the Dell Diagnostics loads and the **Main Menu** screen appears, click the button for the option you want.

Option	Function
Express Test	Performs a quick test of devices. This test typically takes 10 to 20 minutes and requires no interaction on your part. Run Express Test first to increase the possibility of tracing the problem quickly.
Extended Test	Performs a thorough check of devices. This test typically takes an hour or more and requires you to answer questions periodically.
Custom Test	Tests a specific device. You can customize the tests you want to run.
Symptom Tree	Lists the most common symptoms encountered and allows you to select a test based on the symptom of the problem you are having.

- 2 If a problem is encountered during a test, a message appears with an error code and a description of the problem. Write down the error code and problem description and follow the instructions on the screen.

If you cannot resolve the error condition, contact Dell (see "Getting Help" in your *User's Guide* for the appropriate contact information).

 **NOTE:** The Service Tag for your computer is located at the top of each test screen. If you contact Dell, technical support will ask for your Service Tag.

- 3** If you run a test from the **Custom Test** or **Symptom Tree** option, click the applicable tab described in the following table for more information.

Tab	Function
Results	Displays the results of the test and any error conditions encountered.
Errors	Displays error conditions encountered, error codes, and the problem description.
Help	Describes the test and may indicate requirements for running the test.
Configuration	Displays your hardware configuration for the selected device. The Dell Diagnostics obtains configuration information for all devices from system setup, memory, and various internal tests, and it displays the information in the device list in the left pane of the screen. The device list may not display the names of all the components installed on your computer or all devices attached to your computer.
Parameters	Allows you to customize the test by changing the test settings.

- 4** When the tests are complete, close the test screen to return to the **Main Menu** screen. To exit the Dell Diagnostics and restart the computer, close the **Main Menu** screen.

Regulatory Notices

Electromagnetic Interference (EMI) is any signal or emission, radiated in free space or conducted along power or signal leads, that endangers the functioning of a radio navigation or other safety service or seriously degrades, obstructs, or repeatedly interrupts a licensed radio communications service. Radio communications services include but are not limited to AM/FM commercial broadcast, television, cellular services, radar, air-traffic control, pager, and Personal Communication Services (PCS). These licensed services, along with unintentional radiators such as digital devices, including computers, contribute to the electromagnetic environment.

Electromagnetic Compatibility (EMC) is the ability of items of electronic equipment to function properly together in the electronic environment. While this computer has been designed and determined to be compliant with regulatory agency limits for EMI, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference with radio communications services, which can be determined by turning the equipment off and on, you are encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Relocate the computer with respect to the receiver.
- Move the computer away from the receiver.
- Plug the computer into a different outlet so that the computer and the receiver are on different branch circuits.

If necessary, consult a Dell Technical Support representative or an experienced radio/television technician for additional suggestions.

For additional regulatory information, see the online *User's Guide* that accompanied your computer. To access the *User's Guide*, see page 10.

Dell™ Latitude™ D505-serie

Systeminformatiehandleiding

Model PP10L



www.dell.com | support.euro.dell.com

Opmerkingen, kennisgevingen en veiligheidsmeldingen



OPMERKING: Een OPMERKING duidt belangrijke informatie aan voor een beter gebruik van de computer.



KENNISGEVING: Een KENNISGEVING duidt mogelijke beschadiging van de hardware of gegevensverlies aan en geeft aan hoe u dergelijke problemen kunt voorkomen.



VEILIGHEIDSMELDING: Een VEILIGHEIDSMELDING duidt het risico van schade aan eigendommen, lichamelijk letsel of overlijden aan.

Afkortingen en acroniemen

Raadpleeg de *Users Guide* (Gebruikershandleiding) voor een volledige lijst van afkortingen en acroniemen (afhankelijk van het besturingssysteem dubbelklikt u hiervoor op het pictogram **Users Guide** (Gebruikershandleiding) op het bureaublad of klikt u op de knop **Start**, op **Help en Support Center** (Help en ondersteuning) en vervolgens op **User and system guides** (Gebruikers- en systeemhandleidingen)).

Als u een Dell™ computer uit de n-serie hebt aangeschaft, zijn de verwijzingen naar de Microsoft® Windows® besturingssystemen in dit document niet van toepassing.

**De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
© 2003 Dell Inc. Alle rechten voorbehouden.**

Reproductie in welke vorm dan ook zonder de schriftelijke toestemming van Dell Inc. is strikt verboden.

Handelsmerken in dit document: *Dell*, het *DELL*-logo, *TrueMobile*, en *Latitude* zijn handelsmerken van Dell Inc.; *Intel*, *Pentium*, en *Celeron* zijn gedeponeerde handelsmerken van Intel Corporation; *Microsoft* en *Windows* zijn gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation; *Bluetooth* is een handelsmerk dat het eigendom is van Bluetooth SIG, Inc. en door Dell Inc. op basis van een licentie wordt gebruikt.

Andere handelsmerken en handelsnamen die mogelijk in dit document worden gebruikt, dienen ter aanduiding van de rechthebbenden met betrekking tot de merken en namen of ter aanduiding van hun producten. Dell Inc. claimt op geen enkele wijze enig eigendomsrecht ten aanzien van andere handelsmerken of handelsnamen dan haar eigen handelsmerken en handelsnamen.

Model PP10L

Oktober 2003

P/N M1219 Rev. A01

Inhoud

WAARSCHUWING: Veiligheidsinstructies	29
VEILIGHEID: Algemeen	29
VEILIGHEID: Voeding	30
VEILIGHEID: Batterij.	30
VEILIGHEID: Luchtverkeer	31
VEILIGHEID: Instructies betreffende EMC	31
Bij gebruik van de computer	31
VEILIGHEID: Ergonomische overwegingen bij het werken met de handheld.	32
VEILIGHEID: De computer openen voor onderhoud	32
VEILIGHEID: Bescherming tegen elektrostatische ontlading	33
VEILIGHEID: De batterij afvoeren.	33
Informatie over uw computer zoeken	34
De computer instellen	37
Over de computer	39
Vooraanzicht	39
Linkeraanzicht	40
Rechteraanzicht	40
Achteraanzicht	41
Onderaanzicht	41
Een batterij verwijderen	42
Verwijderen en installeren van een reservebatterij	43
Een batterij plaatsen	44
Dell Diagnostics (Dell-diagnostiek)	45
Wanneer maakt u gebruik van Dell Diagnostics (Dell-diagnostiek)	45
Internationale kennisgevingen	48

WAARSCHUWING: Veiligheidsinstructies

Volg de onderstaande veiligheidsrichtlijnen om uw eigen veiligheid te garanderen en de computer en werkomgeving te beschermen tegen mogelijke schade.

VEILIGHEID: Algemeen

- Probeer zelf geen onderhoud te plegen aan de computer, tenzij u een opgeleid servicemonteur bent. Volg de installatie-instructies altijd nauwlettend op.
- Als u de netadapter gebruikt in combinatie met een verlengsnoer, moet u erop letten dat het totale stroomverbruik van de producten die u op het verlengsnoer aansluit, niet de maximale stroombelasting van het verlengsnoer overschrijdt.
- Duw geen voorwerpen in de luchtopeningen of andere openingen van de computer. Als u dat wel doet, loopt u het risico brand of een elektrische schok te veroorzaken door kortsluiting in de interne onderdelen.
- Plaats de computer niet in een omgeving waar weinig luchtcirculatie is, zoals een draagtas of een gesloten koffer, als de computer is ingeschakeld. Als u dat toch doet, loopt u het risico van brand of beschadiging van de computer.
- Plaats de computer niet in de buurt van radiatoren en andere warmtebronnen. Blokkeer nooit de ventilatieopeningen. Leg geen losse papieren onder de computer en plaats de computer niet in een ingesloten ruimte in of tegen de muur, noch op een bed, bank of vloerkleed.
- Plaats de netadapter bij het werken met de computer of het opladen van de batterij op een plaats waar voldoende luchtcirculatie is, bijvoorbeeld op een bureau of op de vloer. Dek de netadapter niet af met papier of andere voorwerpen die de koeling belemmeren. Gebruik de netadapter niet terwijl deze zich in een draagtas bevindt.
- De netadapter kan bij normaal gebruik van de computer heet worden. Wees voorzichtig met aanraken van de adapter tijdens of direct na het gebruik.
- Als u de draagbare computer gebruikt, moet u deze niet gedurende langere tijd op de blote huid plaatsen. De oppervlaktetemperatuur van het apparaat stijgt bij normaal gebruik (met name bij het gebruik van wisselstroom). Hierdoor zou u brandwonden kunnen oplopen.
- Gebruik de computer niet op een vochtige plaats, bijvoorbeeld bij een bad, gootsteen of zwembad of in een vochtig souterrain.
- Als de computer is voorzien van een geïntegreerde of optionele (PC-kaart) modem, moet u de modemkabel tijdens onweer loskoppelen om het (geringe) risico van een elektrische schok door blikseminslag via de telefoonlijn te vermijden.
- U kunt het risico van elektrische schokken vermijden door tijdens onweer geen kabels aan te sluiten of los te maken, geen onderhoud aan dit product te plegen en het product niet opnieuw te configureren. Gebruik de computer niet tijdens onweer tenzij alle kabels zijn losgemaakt en de computer uitsluitend op batterijen werkt.
- Als de computer is voorzien van een modem, moet de modemkabel een minimumgrootte van 26 AWW (Amerikaan Wier Gauwe) hebben en een FCC-compatibele RJ-11 modulaire stekker.
- Voordat u de kap van de geheugenmodule of de Mini PCI-kaart aan de onderzijde van de computer opent, moet u alle kabels loskoppelen van het stopcontact en de telefoonkabel.
- Als de computer zowel een *modem*-RJ-11-connector als een *netwerk*-RJ-45-connector heeft, plaatst u de telefoonkabel in de RJ-11-connector en niet in de RJ-45-connector (de connectoren lijken op elkaar).
- Pc-kaarten kunnen erg warm worden tijdens normaal gebruik. Wees voorzichtig als u na langdurig gebruik van de computer een PC-kaart verwijderd.

- Voordat u de computer schoonmaakt, moet u de stekker van de computer uit het stopcontact halen. Maak de computer schoon met een zachte doek die met water vochtig is gemaakt. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of middelen in een spuitbus. Deze schoonmaakmiddelen kunnen ontvlambare stoffen bevatten.

VEILIGHEID: Voeding

- Gebruik alleen de door Dell meegeleverde netadapter die is goedgekeurd voor gebruik met deze computer. Als u een andere netadapter gebruikt, kan dit brand of een explosie veroorzaken.
- Voordat u de computer op een elektriciteitsbron aansluit, moet u ervoor zorgen dat het voltage van de netadapter overeenkomt met dat van de beschikbare elektriciteitsbron.
- U verwijdert de computer van alle stroombronnen door de computer uit te zetten, de netadapter uit het stopcontact te halen en een eventuele batterij te verwijderen uit de batterijhouder of de modulehouder.
- U kunt een elektrische schok voorkomen door de netadapter en de stroomkabels van eventuele randapparatuur aan te sluiten op een geaard stopcontact. Deze stroomkabels kunnen zijn voorzien van een stekker met drie pinnen voor de aarding. Gebruik geen adapterstekkers en verwijder de aardingspool niet uit de stekker. Wanneer u een verlengsnoer gebruikt, moet u het juiste type gebruiken (met twee of drie pinnen), dat past op de stroomkabel van de netadapter.
- Zorg ervoor dat er niets op de stroomkabel van de netadapter ligt en dat niemand op deze kabel kan stappen of erover kan struikelen.
- Als u een stekkerdoos gebruikt, moet u voorzichtig zijn als u de stroomkabel van de netadapter in de stekkerdoos steekt. Bij sommige stekkerdozen bestaat het gevaar dat u de stekker op onjuiste wijze aansluit. Het incorrect aansluiten van de stekker kan blijvende schade aan uw computer veroorzaken en leiden tot gevaar voor elektrische schokken of brand. Zorg ervoor dat u de aardingspool van de stekker aansluit op het bijbehorende contactpunt van de stekkerdoos.

VEILIGHEID: Batterij

- Gebruik alleen Dell™-batterijen die zijn goedgekeurd voor gebruik met deze computer. Als u een ander type batterijen gebruikt, kan dit brand of een ontploffing veroorzaken.
- Bewaar de batterij van de handheld niet in uw broekzak of jaszak, portemonnee of ergens anders waar zich metalen voorwerpen als autosleutels of paperclips kunnen bevinden. Deze kunnen kortsluiting veroorzaken. Ten gevolge van de hierdoor veroorzaakte overmatige stroomafgifte kunnen extreem hoge temperaturen ontstaan die schade aan de batterij of brand en brandwonden kunnen veroorzaken.
- Als u de batterij verkeerd gebruikt, kan deze brandgevaar opleveren. Haal de batterij niet uit elkaar. U moet een beschadigde of lekkende batterij met de grootste voorzichtigheid behandelen. Als de batterij is beschadigd, kan er elektrolyt uit de cellen lekken, wat lichamelijk letsel kan veroorzaken.
- Houd de batterij buiten bereik van kinderen.
- Laat uw computer of batterij nooit in de buurt van een warmtebron liggen, zoals een radiator, open haard, oven, elektrische kachel of andere warmteproducerende apparaten. Stel de computer of batterij ook op geen enkele andere wijze bloot aan temperaturen van meer dan 60°C (140°F). Als batterijcellen overmatig worden verhit, kunnen deze exploderen of kan inhoud wegstromen, waardoor brand kan ontstaan.
- Gooi oude batterijen niet weg met het gewone huisvuil en verbrand deze niet. Batterijcellen kunnen exploderen. Volg bij het weggooien van oude batterijen de richtlijnen van de fabrikant of neem contact op met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor instructies. Gooi een gebruikte of beschadigde batterij direct weg.

VEILIGHEID: Luchtverkeer

- Als u uw Dell-computer meeneemt in het vliegtuig, kunnen bepaalde regels van de luchtvaartmaatschappij van kracht zijn. Het kan bijvoorbeeld verboden zijn in het vliegtuig persoonlijke elektronische apparaten te gebruiken die radiofrequente of andere elektromagnetische signalen kunnen uitzenden.
 - Als uw draagbare Dell-computer is voorzien van Dell TrueMobile™ of een ander apparaat voor draadloze communicatie, moet u dit, voordat u aan boord gaat, uitschakelen en alle instructies van het cabinepersoneel omtrent dergelijke apparaten strikt opvolgen.
 - Bovendien kan het gebruik van dit soort apparaten, zoals een draagbare computer, in vliegtuigen verboden zijn op bepaalde momenten tijdens de vlucht, zoals tijdens de start en de landing. Sommige luchtvaartmaatschappijen bepalen dat op geen enkel moment onder een vlieghoogte van 3050 m (10.000 voet) gebruik mag worden gemaakt van persoonlijke elektronische apparaten. Volg de instructies van de luchtvaartmaatschappij met betrekking tot het gebruik van persoonlijke elektronische apparaten strikt op.

VEILIGHEID: Instructies betreffende EMC

Wanneer u afgeschermd signaalkabels gebruikt, bent u er zeker van dat de juiste EMC-classificatie (EMC = elektromagnetische compatibiliteit) voor de bedoelde omgeving wordt gehandhaafd. Er is voor parallele printers een kabel verkrijgbaar bij Dell. U kunt deze kabel indien gewenst bij Dell bestellen via de website op www.dell.com.

Door statische elektriciteit kunnen de elektronische onderdelen in de computer beschadigd raken. U kunt schade ten gevolge van statische elektriciteit voorkomen door de statische elektriciteit in uw lichaam te ontladen voordat u elektronische onderdelen van de computer (als een geheugenmodule) aanraakt. U doet dit door eerst een ongeverfd metalen oppervlak op het I/O-paneel van de computer aan te raken.

Bij gebruik van de computer

Neem de volgende veiligheidsmaatregelen in acht om schade aan de computer te voorkomen.

- Als u de computer voorbereidt op gebruik, moet u deze op een effen oppervlak plaatsen.
- Check bij een vliegreis de computer niet als bagage in. De computer kan zonder enig bezwaar door de röntgencontrole, maar niet langs de metaaldetector. Als u de computer als handbagage meeneemt, moet u ervoor zorgen dat de batterij is opgeladen voor het geval u wordt gevraagd de computer aan te zetten.
- Als u de computer meeneemt op reis en u hebt de harde schijf uit de computer verwijderd, moet u het schijfstation in niet-geleidend materiaal, zoals een doek of papier, verpakken. Als u de harde schijf als handbagage meeneemt, moet u deze op zoek in de computer kunnen installeren. De harde schijf kan zonder enig bezwaar door de röntgencontrole, maar niet langs de metaaldetector.
- Plaats de computer niet in de bagageruimte boven u. Tijdens de vliegreis kan de computer gaan schuiven. Laat de computer niet vallen en stel het apparaat niet bloot aan mechanische schokken.
- Bescherm de computer, batterij en harde schijf tegen vuil, stof, voedsel, vloeistoffen, bijzonder hoge of lage temperaturen en leg deze niet in de zon.
- Als u de computer naar verschillende omgevingen verplaatst met verschillende temperaturen en/of vochtigheidsgraden, kan zich condensatie voordoen op of in de computer. U voorkomt beschadiging van de computer door voldoende tijd te nemen voor het verdampen van het vocht voordat u de computer gebruikt.



KENNISGEVING: Als u de computer van een omgeving met een lage temperatuur naar een omgeving met een hogere temperatuur brengt of andersom, moet u de computer aan de kamertemperatuur laten wennen voordat u deze aanzet.

- Maak kabels los door aan de connector of aan de kabelontlastingslus te trekken en niet aan de kabel zelf. Als u connector uit de aansluiting trekt, moet u ervoor zorgen de connector recht uit de aansluiting te trekken zodat de pinnen van de connector niet verbuigen. Als u een kabel aansluit, moet u beide connectoren op de juiste manier in de aansluiting steken.
- Hanteer alle onderdelen met zorg. Houd onderdelen, zoals een geheugenmodule, vast aan de randen en niet aan de pennen.
- Als u een geheugenmodule uit de systeemkaart wilt verwijderen of een apparaat wilt loskoppelen van de computer, moet u de computer uitzetten, de netadapterkabel losmaken, een eventuele batterij verwijderen uit de batterijhouder of de modulehouder en vervolgens 5 seconden wachten voordat u verdergaat, zodat eventuele schade aan de systeemkaart wordt voorkomen.
- U kunt het beeldscherm reinigen met een schone, zachte doek en water. Maak de doek vochtig en wrijf vervolgens met de doek in één richting over het scherm, van boven naar beneden. Verwijder vocht zo snel mogelijk van het beeldscherm en houd het beeldscherm droog. Te lange blootstelling aan vocht kan het beeldscherm beschadigen. *Gebruik geen* reinigingsmiddel voor glas om het beeldscherm te reinigen.
- Als de computer nat wordt of beschadigd is, moet u de procedures volgen die staan beschreven in het gedeelte "Problemen met de computer oplossen" in de *Handleiding*. Als u, nadat u deze procedures hebt gevolgd, vaststelt dat uw computer niet correct functioneert, kunt u contact opnemen met Dell (zie "Help opvragen" in de *Handleiding* voor de juiste contactgegevens).

VEILIGHEID: Ergonomische overwegingen bij het werken met de handheld



VEILIGHEIDSMELDING: Onjuist of langdurig gebruik van het toetsenbord kan leiden tot lichamelijk ongemak en zelfs letsel.



VEILIGHEIDSMELDING: Langdurig naar het beeldscherm of de externe monitor kijken, kan tot vermoeidheid van de ogen leiden.

Voor comfort en efficiëncy dient u de ergonomische richtlijnen te volgen die zijn beschreven in de "Bijlage" van uw online *Handleiding* tijdens het installeren en gebruiken van de computer.

Dit is een portable computer die niet is ontwikkeld voor continu gebruik als kantoorapparatuur. Bij langdurig gebruik op een kantoor, wordt u aangeraden een extern toetsenbord aan te sluiten.

VEILIGHEID: De computer openen voor onderhoud

Voordat u geheugenmodules, mini-PCI-kaarten of modems verwijdert of installeert, moet u de volgende stappen in de aangegeven volgorde uitvoeren.



KENNISGEVING: De enige keer dat u zich toegang mag verschaffen tot de binnenkant van de computer is wanneer u geheugenmodules of een mini-PCI-kaart, modem, Bluetooth™-kaart of reservebatterij installeert.



KENNISGEVING: Wacht 5 seconden nadat u de computer hebt uitgeschakeld alvorens een apparaat te ontkoppelen of een geheugenmodule, mini-PCI-kaart, modem, Bluetooth-kaart of reservebatterij te verwijderen. Zo voorkomt u mogelijke schade aan het moederbord.

- 1 Schakel de computer en eventueel daaraan gekoppelde apparaten uit.
- 2 Koppel de stekkers van de computer en apparatuur los van het stopcontact om lichamelijk letsel of schokken te voorkomen. Koppel tevens eventuele telefoon- of telecommunicatielijnen los van de computer.
- 3 Haal de hoofdbatterij uit de batterijhouder en, indien nodig, de tweede batterij uit de modulehouder.
- 4 Zorg dat u bent geaard door het ongeverfde metalen oppervlak aan de achterkant van de computer aan te raken.
- 5 Raak tijdens het werken zo nu en dan het ongeverfde metalen oppervlak aan om eventuele statische elektriciteit te ontladen die de interne onderdelen zou kunnen beschadigen.

VEILIGHEID: Bescherming tegen elektrostatische ontlading

Door statische elektriciteit kunnen de elektronische onderdelen in de computer beschadigd raken. U kunt schade ten gevolge van statische elektriciteit voorkomen door de statische elektriciteit in uw lichaam te ontladen voordat u elektronische onderdelen van de computer (als een geheugenmodule) aanraakt. U doet dit door een ongeverfd metalen oppervlak aan de achterkant van de computer aan te raken.

Als u aan de interne onderdelen van de computer werkt, moet u zo nu en dan een ongeverfd metalen oppervlak aan de achterkant van de computer aanraken om eventuele statische elektriciteit in uw lichaam te ontladen.

U kunt ook de volgende voorzorgsmaatregelen nemen om beschadiging ten gevolge van elektrostatische ontlading (ESD) te voorkomen:

- Als u een voor statische elektriciteit gevoelig onderdeel uit de transportverpakking haalt, moet u het onderdeel in de antistatische verpakking laten totdat u het onderdeel gaat installeren. Voordat u het onderdeel uit de antistatische verpakking haalt, moet u eerst de statische elektriciteit in uw lichaam ontladen.
- Als u een gevoelig onderdeel wilt vervoeren, moet u dat in een antistatische verpakking plaatsen.
- Hanteer alle gevoelige onderdelen alleen in een ruimte die vrij is van statische elektriciteit. Gebruik, indien mogelijk, antistatische matten voor vloer en werkbank.

VEILIGHEID: De batterij afvoeren



Uw computer maakt gebruik van een lithium-ionbatterij en een lithium knoopcelbatterij. Voor aanwijzingen over het vervangen van de lithium-ionbatterij in uw computer, zie "Een batterij verwijderen" op pagina 42. De lithium knoopcelbatterij is een batterij met een lange levensduur. Het is goed mogelijk dat u deze nooit hoeft te vervangen. Als u de batterij desondanks moet vervangen, vindt u meer informatie in het hoofdstuk "Een reservebatterij verwijderen en installeren" op pagina 43.

Gooi oude batterijen niet weg met het huisvuil. Lever deze in bij een chemocar of neem contact op met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor het dichtstbijzijnde adres waar u batterijen kunt inleveren.

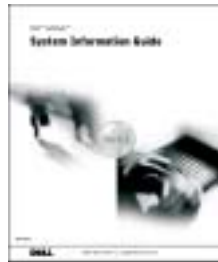
Informatie over uw computer zoeken

Waar bent u naar op zoek?	U vindt het hier
<ul style="list-style-type: none"> • Een diagnoseprogramma voor de computer • Stuurprogramma's voor de computer • Documentatie voor de computer • Documentatie voor een apparaat 	<p>Cd met stuurprogramma's en hulpmiddelen (ook bekend als de Bron-cd)</p> <p>De documentatie en stuurprogramma's zijn reeds op uw computer geïnstalleerd. U kunt deze cd gebruiken voor het opnieuw installeren van stuurprogramma's, het uitvoeren van het Dell-diagnoseprogramma en het lezen van de documentatie.</p> <p>De cd kan readme-bestanden (leesmij-bestanden) bevatten met de meest recente updates over technische wijzigingen aan de computer, of geavanceerd technisch referentiemateriaal voor ervaren gebruikers of technici.</p>



- De computer instellen
- Garantieinformatie
- Veiligheidsinstructies

Dell™ Systeeminformatiehandleiding



OPMERKING: Dit document is beschikbaar als PDF-bestand op support.euro.dell.com.

Waar bent u naar op zoek?

- Onderdelen verwijderen en vervangen
- Technische specificaties
- Systeeminstellingen configureren
- Problemen vaststellen en oplossen

- Code voor express-service en serviceplaatje
- Microsoft Windows licentielabel

- De meest recente stuurprogramma's voor de computer
- Antwoorden op vragen op het gebied van technische diensten en ondersteuning
- On line discussies met andere gebruikers en technische ondersteuning
- Documentatie voor de computer

U vindt het hier**Gebruikershandleiding**

Microsoft® Windows® XP Help and Support Center

- 1 Klik op de knop **Start** en klik vervolgens op **Help and Support** (Help en ondersteuning).
- 2 Klik op **User's and system guides** (Gebruikers- en systeemhandleidingen) en op **User's guides** (Gebruikershandleidingen).

Windows 2000



Dubbelklik op het pictogram **User's Guides** (Handleidingen) op het bureaublad van de computer.

Serviceplaatje en Microsoft Windows-licentie

Deze labels bevinden zich op de computer.



- Maak gebruik van het serviceplaatje om uw computer te identificeren als u gebruikmaakt van support.euro.dell.com of contact opneemt met de technische ondersteuning.

- Voer de code voor express-service in voor uw gesprek wanneer u contact opneemt met de technische ondersteuning. De code voor express-service is niet in alle landen beschikbaar.
- Gebruik het nummer op het Microsoft Windows-licentielabel als u uw besturingssysteem opnieuw installeert.

Dell Support-website — support.euro.dell.com

De Dell Support-website biedt verschillende on line hulpprogramma's, waaronder:

- Solutions (Oplossingen) — hints en tips voor het oplossen van problemen, artikelen van technici en online cursussen
- Community — on line discussies met andere gebruikers van Dell-producten
- Upgrades (Upgrades) — upgrade-informatie voor onderdelen als het geheugen, de harde schijf en het besturingssysteem.
- Customer Care (Klantenzorg) — contactgegevens, statusoverzicht van bestellingen, garantie en informatie over reparaties
- Downloads (Downloads) — stuurprogramma's, patches en software-updates
- Reference (Naslag) — computerdocumentatie, productspecificaties en andere documenten

Waar bent u naar op zoek?	U vindt het hier
<ul style="list-style-type: none"> • Statusoverzicht van service-oproepen en ondersteuningsgeschiedenis • Belangrijkste technische punten voor deze computer • Veelgestelde vragen • Bestanden downloaden • Details over de configuratie van de computer • Servicecontract voor de computer • Met Windows XP werken • Documentatie voor de computer • Documentatie voor apparaten (zoals modems) <ul style="list-style-type: none"> • Het besturingssysteem opnieuw installeren 	<p data-bbox="642 241 1074 296">Dell Premier Support-website — premiersupport.dell.com</p> <p data-bbox="642 310 1282 395">De Dell Premier Support-website is speciaal bedoeld voor klanten die werkzaam zijn bij bedrijven, de overheid en in het onderwijs. Deze website is mogelijk niet overal toegankelijk.</p> <p data-bbox="642 574 1122 600">Help en ondersteuning van Windows</p> <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="656 609 1275 664">1 Klik op de knop Start en klik vervolgens op Help and Support (Help en ondersteuning). <li data-bbox="656 673 1217 729">2 Geef met een of meer woorden een beschrijving van het probleem en klik vervolgens op het pijlpictogram. <li data-bbox="656 737 1161 762">3 Klik op het onderwerp dat uw probleem beschrijft. <li data-bbox="656 770 1001 795">4 Volg de instructies op het scherm. <p data-bbox="642 814 1231 840">De cd Operating System (Besturingssysteem)</p> <p data-bbox="642 855 1292 970">Het besturingssysteem is reeds op de computer geïnstalleerd. Gebruik als u het besturingssysteem opnieuw gaat installeren de <i>Besturingssysteem-cd</i>. Zie uw <i>Handleiding</i> voor instructies over het opnieuw installeren van het besturingssysteem.</p> <p data-bbox="642 982 1304 1097">Nadat u het besturingssysteem opnieuw hebt geïnstalleerd, gebruikt u de <i>cd Drivers and Utilities</i> (Stuur- en hulpprogramma's) om de stuurprogramma's voor de met de computer meegeleverde apparaten opnieuw te installeren.</p> <div data-bbox="649 1112 918 1378" style="text-align: center;">  </div> <p data-bbox="943 1133 1304 1218">Het productsleutel-label voor het besturingssysteem bevindt zich op de computer.</p>


De computer instellen

⚠ VEILIGHEIDSMELDING: Voordat u met een van de in dit gedeelte beschreven procedures van start gaat, moet u de veiligheidsinstructies aan het begin van dit document opvolgen.

- 1 Haal de onderdelen uit de doos met accessoires.
- 2 Leg de onderdelen terzijde. U hebt deze nodig om de computer te kunnen instellen.
De doos met accessoires bevat tevens gebruikersdocumentatie en eventuele software of extra hardware die u hebt besteld (zoals pc-kaarten, stations of batterijen).
- 3 Sluit de netadapter aan op de connector van de computer en de netspanning.



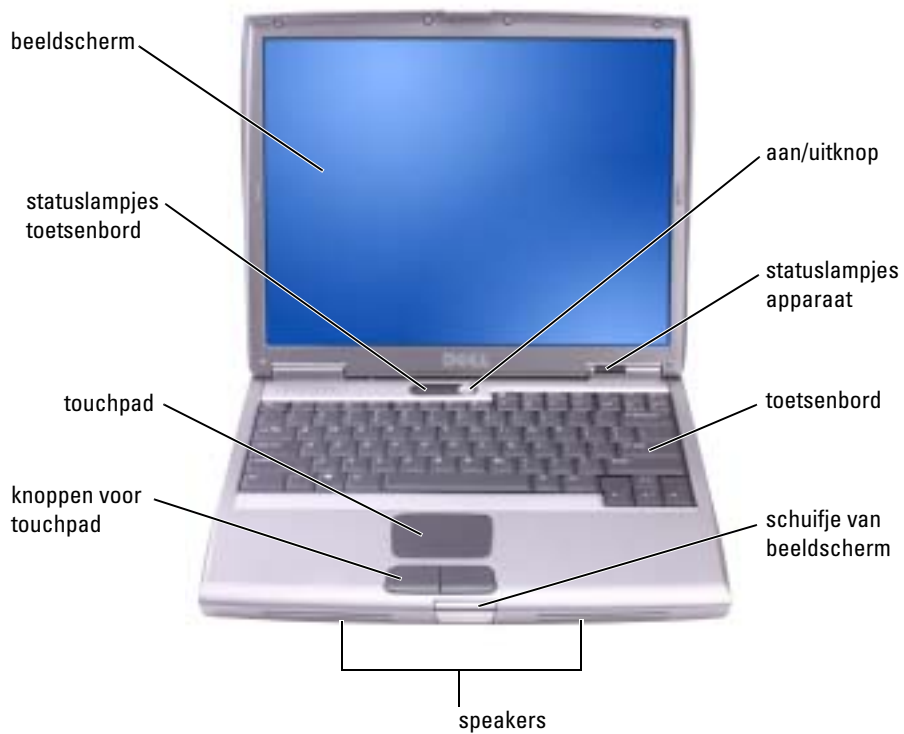
- 4 Open het display van de computer en druk op de aan/uitknop om de computer in te schakelen.

 **OPMERKING:** Sluit de computer pas op het dockingstation aan nadat de computer eerst ten minste eenmaal aan en uit is gezet.



Over de computer

Voorraanzicht



Linkeraanzicht

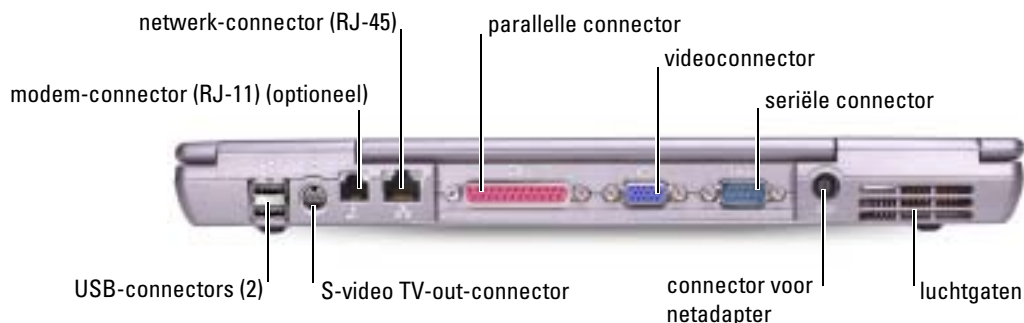


Rechteraanzicht

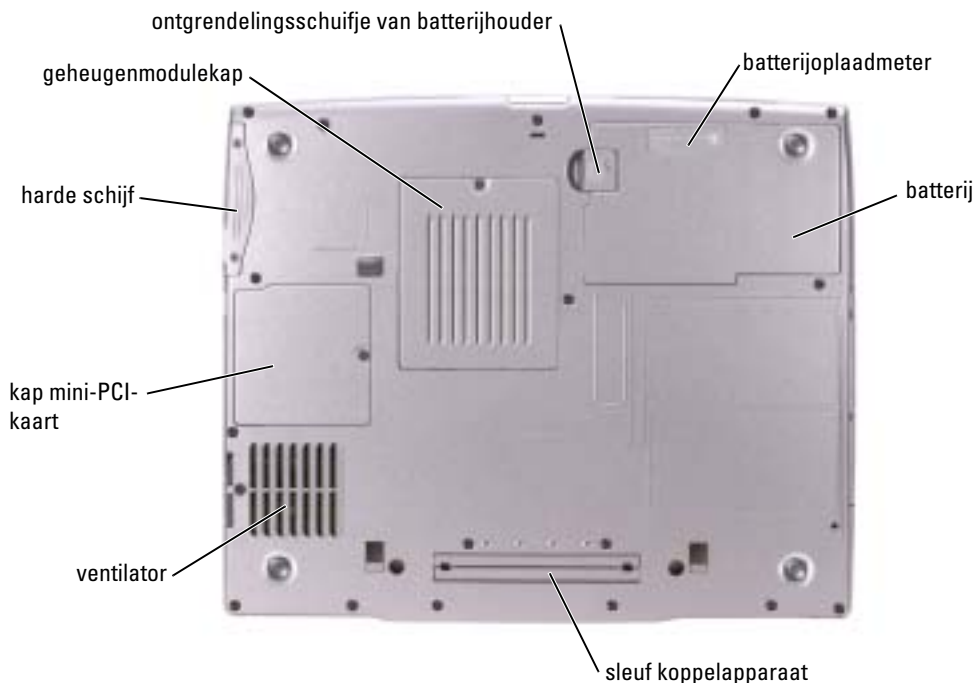


Achteraanzicht

⚠ VEILIGHEIDSMELDING: Blokkeer de luchtopeningen niet, duw er geen voorwerpen in en zorg dat er zich geen stof in ophoopt. Plaats de computer niet in een omgeving waar weinig lucht beschikbaar is, zoals een gesloten koffer, als de computer is ingeschakeld. Als u dat toch doet, loopt u het risico van brand of beschadiging van de computer.



Onderaanzicht



Een batterij verwijderen

Meer informatie over het verwijderen van de tweede batterij vindt u in "De modulaire media-bay gebruiken" in uw online *Gebruikershandleiding*.

⚠ VEILIGHEIDSMELDING: Voordat u deze procedures uitvoert, moet u de computer uitzetten, de computerkabel ontkoppelen van het stopcontact en de modemstekker uit de telefoonaansluiting verwijderen.

🔄 KENNISGEVING: Als u de computer in de modus Stand-by hebt geplaatst, hebt u 90 seconden de tijd om de batterij te vervangen, voordat de computer wordt uitgeschakeld en niet-opgeslagen gegevens verloren gaan.

- 1 Controleer of de computer is uitgeschakeld en niet langer is aangesloten op een stopcontact of de telefoonaansluiting.
- 2 Als de computer is aangesloten op een dockingstation, koppelt u het dockingstation los. Raadpleeg de documentatie bij het dockingstation voor instructies over het loskoppelen.
- 3 Open het vergrendelingsschuijfe van de batterijhouder aan de onderkant van de computer en verwijder de batterij uit de houder.

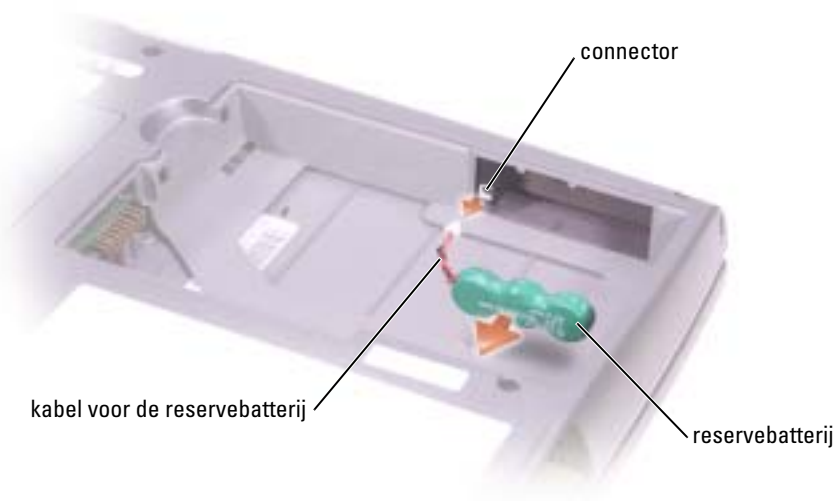


Verwijderen en installeren van een reservebatterij

- 1 De batterij verwijderen.
- 2 Verwijder de kap van de reservebatterij.



- 3 Schuif de reservebatterij in de richting van de connector en trek de batterij uit het compartiment.
- 4 Verbreek de verbinding tussen de reservebatterij en de connector.



- 5 Verbind de kabel van de reservebatterij met de connector in het compartiment van de reservebatterij.
- 6 Plaats de reservebatterij in het compartiment en vervang de kap van de reservebatterij.



Een batterij plaatsen

Schuif de nieuwe batterij in de batterijhouder tot het vergrendelingsschuijfe vastklikt.

Meer informatie over de installatie van de tweede batterij vindt u in het gedeelte "De modulaire media-bay gebruiken" in de online *Gebruikershandleiding*.


Dell Diagnostics (Dell-diagnostiek)

 **VEILIGHEIDSMELDING:** Voordat u met een van de in dit gedeelte beschreven procedures van start gaat, moet u de veiligheidsinstructies aan het begin van dit document opvolgen.

Wanneer maakt u gebruik van Dell Diagnostics (Dell-diagnostiek)

Bij computerproblemen moet u de in het gedeelte "Problemen oplossen" in uw *Gebruikershandleiding* beschreven controles en Dell Diagnostics (Dell-diagnostiek) uitvoeren voordat u contact met Dell opneemt voor technische hulp.


Het verdient de aanbeveling om voordat u begint deze procedures af te drukken.


 **KENNISGEVING:** Dell Diagnostics (Dell-diagnostiek) werkt alleen op Dell™-computers.

Het Dell-diagnoseprogramma bevindt zich op een verborgen partitie op de harde schijf.

 **OPMERKING:** Als de computer een schermbeeld niet kan weergeven, dient u contact op te nemen met Dell (zie "Getting Help" (Help opvragen) in de *User's Guide* (Handleiding) voor de juiste contactgegevens).

- 1 Sluit de computer af.
- 2 Als de computer is aangesloten op een dockingstation, koppelt u het dockingstation los. Raadpleeg de documentatie bij het dockingstation voor instructies over het loskoppelen.
- 3 Steek de stekker van de computer in het stopcontact.
- 4 Zet de computer aan. Druk zodra het DELL™-logo wordt weergegeven onmiddellijk op <F12>.

 **OPMERKING:** Als er niets op het scherm wordt weergegeven, moet u de aan/uitknop ongeveer <Fn> 5 seconden ingedrukt houden om Dell Diagnostics (Dell-diagnostiek) te starten. Op de computer wordt automatisch de 'Pre-boot System Assistant' (systeemanalyse) uitgevoerd voordat de computer wordt opgestart.

 **OPMERKING:** Als er een bericht verschijnt waarin wordt gemeld dat er geen partitie voor een diagnostisch hulpprogramma is gevonden, moet u Dell Diagnostics (Dell-diagnostiek) uitvoeren vanaf uw *cd Drivers and Utilities* (Stuur- en hulpprogramma's).

Als u te lang hebt gewacht en het Microsoft® Windows®-logo wordt weergegeven, moet u wachten tot u het bureaublad van Windows ziet. Sluit vervolgens de computer af via het menu **Start** en probeer het opnieuw.

- 5 Als de opstartbronlijst wordt weergegeven, markeert u **Diagnostiek** en drukt u op <Enter>. Op de computer wordt nu de Pre-boot System Assistant (systeemanalyse) uitgevoerd. Dit is een aantal diagnoseprogramma's waarmee controles worden uitgevoerd op het moederbord, het toetsenbord, de harde schijf en het beeldscherm.
 - Beantwoord tijdens de analyse eventuele vragen die worden gesteld.
 - Als een onderdeel niet correct werkt, stopt de computer en hoort u een piepsignaal. Om de controle stop te zetten en de computer opnieuw te starten, drukt u op <n>; om naar de volgende test te gaan drukt u op <y>; om de component waarbij een storing is opgetreden opnieuw te testen, drukt u op <r>.

- Als er tijdens de Pre-boot System Assistent (Systeemanalyse) fouten/defecten worden gevonden, dient u de foutcode(s) te noteren en contact op te nemen met Dell (zie "Getting Help" (Help opvragen) in de *User's Guide* (Gebruikershandleiding) voor de juiste contactgegevens) voordat u verder gaat met het Dell-diagnoseprogramma.

Als de Pre-boot System Assistent (Systeemanalyse) succesvol wordt voltooid, ziet u de melding `Booting Dell Diagnostic Utility Partition` (Opstarten vanaf partitie met Dell-diagnoseprogramma). Druk op een willekeurige toets om door te gaan.

- 6 Druk op een willekeurige toets om het Dell-diagnoseprogramma uit te voeren vanaf de desbetreffende partitie op de harde schijf.
- 7 Als het **Hoofdmenu** van het Dell-diagnoseprogramma wordt weergegeven, selecteert u de test die u wilt uitvoeren.

Hoofdmenu van Dell Diagnostics (Dell-diagnostiek)

- 1 Nadat het Dell-diagnoseprogramma is geladen en het scherm met het **hoofdmenu** wordt weergegeven, klikt u op de knop voor de gewenste optie.

Optie	Functie
Snelle test	Hiermee wordt een snelle test van apparaten uitgevoerd. Deze test neemt doorgaans tien tot twintig minuten in beslag. U hoeft verder niets te doen. Als u de snelle test eerst uitvoert, vergroot u de kans om het probleem snel op te sporen.
Uitgebreide test	Hiermee wordt een grondige controle van apparaten uitgevoerd. Deze test neemt doorgaans een uur of langer in beslag. U moet af en toe vragen beantwoorden.
Aangepaste test	Hiermee kunt u een bepaald apparaat testen. U kunt de uit te voeren tests aanpassen.
Symptomenstructuur	Geeft een overzicht van de meest voorkomende symptomen en biedt u de mogelijkheid om een test te selecteren op basis van het symptoom van het probleem dat u bent tegengekomen.

- 2 Als tijdens het uitvoeren van een test een probleem wordt aangetroffen, wordt een bericht weergegeven met de foutcode en een beschrijving van het probleem. Noteer de foutcode en de beschrijving van het probleem en volg de instructies op het scherm.

Als het u niet lukt het probleem te verhelpen, dient u contact op te nemen met Dell (zie "Getting Help" (Help opvragen) in de *User's Guide* (Handleiding) voor de juiste contactgegevens).



OPMERKING: Bovenaan in elk testscherm ziet u het servicelabel voor uw computer. Als u contact opneemt met Dell, zal de technische ondersteuning naar uw serviceplaatje vragen.

- 3** Wanneer u een test uitvoert van de optie **Custom Test** (Aangepaste test) of **Symptom Tree** (Symptomenstructuur), kunt u voor meer informatie over de test op een van de tabbladen klikken die in de volgende tabel worden beschreven.

Tabblad	Functie
Results (Resultaten)	Hier worden de resultaten van de test weergegeven, samen met eventuele foutcondities die zijn aangetroffen.
Errors (Fouten)	Hier worden aangetroffen foutcondities, foutcodes en probleembeschrijvingen weergegeven.
Help	Hier wordt de test beschreven en worden eventuele vereisten voor het uitvoeren van de test vermeld.
Configuration (Configuratie)	Hier wordt de hardwareconfiguratie beschreven voor het geselecteerde apparaat. Het Dell-diagnoseprogramma verkrijgt de configuratiegegevens voor alle apparaten van het Setup-programma van het systeem, het geheugen en verschillende interne tests. Deze gegevens worden weergegeven in het linkerdeelvenster van het scherm. Mogelijk worden in het apparaatoverzicht niet de namen van alle onderdelen weergegeven die zijn geïnstalleerd in of aangesloten op de computer.
Parameters	Hiermee kunt u de test aanpassen door de testinstellingen te wijzigen.

- 4** Als alle tests zijn voltooid, sluit u het testscherm om terug te keren naar het scherm met het **Hoofd menu**. Als u het Dell-diagnoseprogramma wilt afsluiten en de computer opnieuw wilt opstarten, sluit u het scherm met het **hoofdmenu**.

Internationale kennisgevingen

Elektromagnetische storingen (EMI) zijn in de vrije ruimte uitgestraalde of langs elektriciteits- of signaalkabels geleide emissiesignalen die de goede werking van radionavigatiediensten of andere veiligheidsdiensten in gevaar brengen, de kwaliteit van een gemachtigde radiocommunicatiedienst ernstig aantasten of deze dienst hinderen of herhaaldelijk onderbreken. Radiocommunicatiediensten omvatten, maar zijn niet beperkt tot, commerciële uitzendingen via AM/FM-radio, televisie-uitzendingen, mobiele diensten, radar, luchtverkeer, semafoons en persoonlijke communicatiediensten. Deze gemachtigde diensten dragen samen met apparaten die onopzettelijk straling veroorzaken, waaronder digitale apparaten als computersystemen, bij aan de elektromagnetische omgeving.

Met elektromagnetische compatibiliteit (EMC) wordt het vermogen van elektronische apparatuur aangeduid om probleemloos in een elektronische omgeving te kunnen functioneren. Hoewel deze computer conform de door de overheid voorgeschreven EMI-limieten is ontworpen en goedgekeurd, kan niet worden gegarandeerd dat er zich geen storingen zullen voordoen in een bepaalde installatie. Als door deze apparatuur radiocommunicatiediensten worden gestoord, hetgeen u kunt vaststellen door de apparatuur uit te schakelen en vervolgens weer in te schakelen, kunt u de storing als volgt proberen te verhelpen:

- Richt de ontvangstantenne een andere kant op.
- Verplaats de computer ten opzichte van de ontvanger.
- Zet de computer verder bij van de ontvanger vandaan.
- Sluit het netsnoer van de computer aan op een ander stopcontact, zodat de computer en de ontvanger niet op dezelfde groep zijn aangesloten.

Raadpleeg zo nodig een medewerker van de technische ondersteuningsafdeling van Dell of een ervaren radio- of televisiereparateur voor aanvullend advies.

Voor extra informatie over richtlijnen, zie de online *Gebruikershandleiding* die bij de computer werd meegeleverd. Informatie over de toegang tot de *Handleiding* vindt u op pagina 35.

Dell™ Latitude™ Série D505




Guide des Informations Système

Modèle PP10L



www.dell.com | support.euro.dell.com

Remarques, Avis et Précautions

-  **REMARQUE** : Une REMARQUE indique une information importante qui peut vous aider à mieux utiliser votre ordinateur.
-  **AVIS** : Un AVIS vous avertit d'un risque de dommage matériel ou de perte de données et vous indique comment éviter le problème.
-  **PRÉCAUTION** : Une PRÉCAUTION indique un risque potentiel d'endommagement du matériel, de blessure corporelle ou de mort.

Abréviations et acronymes

Pour obtenir la liste complète des abréviations et des acronymes, reportez-vous au *Guide d'utilisation* (en fonction de votre système d'exploitation, double-cliquez sur l'icône **Guide d'utilisation** sur votre bureau ou cliquez sur **Démarrer, Centre d'aide et de support**, puis sur **Guides d'utilisation du système**).

Si vous avez acheté un ordinateur Dell™ Série n, les références du présent document concernant les systèmes d'exploitation Microsoft® Windows® ne sont pas applicables.

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis.

© 2003 Dell Inc. Tous droits réservés.

La reproduction sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de Dell Inc. est strictement interdite.

Marques utilisées dans ce document : *Dell*, le logo *DELL*, *TrueMobile* et *Latitude* sont des marques de Dell Inc. ; *Intel*, *Pentium* et *Celeron* sont des marques déposées de Intel Corporation ; *Microsoft* et *Windows* sont des marques déposées de Microsoft Corporation ; *Bluetooth* est une marque de Bluetooth SIG, Inc. et est utilisée par Dell Inc. sous licence.

D'autres marques et noms commerciaux peuvent être utilisés dans ce document pour faire référence aux entités se réclamant de ces marques et de ces noms ou à leurs produits. Dell Inc. rejette tout intérêt propriétaire dans les marques et les noms commerciaux autres que les siens.

Modèle PP10L

Octobre 2003

Réf. M1219 Rév. A01

Sommaire

PRÉCAUTION : Consignes de sécurité	53
SÉCURITÉ : Généralités	53
SÉCURITÉ : Alimentation	54
SÉCURITÉ : Batterie	54
SÉCURITÉ : Voyage en avion	54
SÉCURITÉ : Instructions relatives à la compatibilité électromagnétique (EMC, Electromagnetic Compatibility)	55
Lors de l'utilisation de votre ordinateur	55
SÉCURITÉ : Conseils en ergonomie	56
SÉCURITÉ : Intervention à l'intérieur de votre ordinateur	56
SÉCURITÉ : Protection contre les décharges électrostatiques	56
SÉCURITÉ : Retrait de la batterie	57
Recherche d'informations concernant l'ordinateur	58
Installation de votre ordinateur	61
À propos de votre ordinateur	63
Vue avant	63
Vue de gauche	64
Vue de droite	64
Vue arrière	65
Vue de dessous	65
Retrait de la batterie	66
Retrait et installation d'une batterie de réserve	67
Installation d'une batterie	68
Dell Diagnostics	69
Quand utiliser Dell Diagnostics	69
Réglementations	72

PRÉCAUTION : Consignes de sécurité

Pour votre sécurité et pour protéger votre ordinateur ainsi que votre environnement de travail contre d'éventuels dommages, respectez les consignes de sécurité ci-dessous.

SÉCURITÉ : Généralités

- Ne tentez pas d'assurer vous-même l'entretien de votre ordinateur à moins que vous ne soyez un technicien de maintenance qualifié. Suivez toujours scrupuleusement les instructions d'installation.
- Si vous raccordez une rallonge à votre adaptateur CA/CC, assurez-vous que l'intensité totale du courant drainé par tous les appareils raccordés à cette rallonge ne dépasse pas la limite de cette dernière.
- N'introduisez pas d'objets dans les entrées d'air ou autres ouvertures de votre ordinateur. Cela risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique dû à un court-circuit des composants internes.
- Ne placez pas l'ordinateur dans un environnement peu aéré, tel qu'une sacoche de transport ou une mallette fermée, lorsque celui-ci fonctionne. Ceci risque d'endommager l'ordinateur ou de provoquer un incendie.
- Conservez votre ordinateur à distance des radiateurs et sources de chaleur. Veillez à ne pas bloquer les grilles de refroidissement. Évitez de placer des papiers volants sous votre ordinateur ; ne placez pas votre ordinateur dans une unité murale fermée ou sur un lit, un canapé ou un tapis.
- L'adaptateur secteur doit se trouver dans une zone aérée, par exemple sur un bureau ou sur le sol, lorsqu'il est utilisé pour alimenter l'ordinateur ou pour charger la batterie. Ne recouvrez pas l'adaptateur CA/CC de papiers ou d'autres objets susceptibles d'entraver le refroidissement. De même, n'utilisez pas l'adaptateur CA/CC dans une mallette de transport.
- L'adaptateur CA/CC risque de chauffer lorsque vous utilisez votre ordinateur. Faites donc très attention lorsque vous manipulez l'adaptateur pendant ou après son fonctionnement.
- Évitez de poser votre ordinateur portable en fonctionnement à même la peau pendant une période prolongée. La température augmente sur la surface de la base pendant le fonctionnement normal de l'ordinateur (notamment s'il est alimenté par le secteur). Le contact prolongé avec la peau peut provoquer inconfort ou brûlure.
- N'utilisez pas votre ordinateur dans un environnement humide, par exemple près d'une baignoire, d'un évier, d'une piscine ou dans un sous-sol humide.
- Si votre ordinateur comprend un modem intégré ou optionnel (carte PC), débranchez le modem de la ligne téléphonique à l'approche d'un orage électrique afin d'éviter le risque très faible de choc électrique causé par un éclair et transmis par la ligne téléphonique.
- Pour réduire le danger lié à un choc électrique, n'effectuez aucun branchement ou débranchement pendant un orage électrique, ni aucune opération de maintenance ou de reconfiguration de ce produit. N'utilisez jamais l'ordinateur pendant un orage électrique, sauf si tous les câbles ont été déconnectés et si l'ordinateur est alimenté par la batterie.
- Si votre ordinateur comprend un modem, le câble utilisé avec le modem doit avoir une taille minimale de 26 AWG (American Wire Gauge) et une fiche modulaire RJ-11 conforme à la norme FCC.
- Avant d'ouvrir le capot du module de mémoire ou de la carte Mini PCI de la face inférieure de l'ordinateur, débranchez le câble du téléphone et tous les câbles d'alimentation des prises électriques.
- Si votre ordinateur dispose d'un connecteur *modem* RJ-11 et d'un connecteur *réseau* RJ-45 (ces deux connecteurs se ressemblent), veillez à brancher le câble téléphonique dans le connecteur RJ-11 et non pas dans le connecteur RJ-45.
- Les cartes PC peuvent beaucoup chauffer en fonctionnement normal. Faites donc très attention lorsque vous les retirez après une utilisation prolongée.
- Débranchez l'ordinateur de la prise électrique avant de le nettoyer. Nettoyez votre ordinateur avec un tissu doux et humidifié avec de l'eau. N'utilisez pas de liquide ni d'aérosol nettoyants, ceux-ci peuvent contenir des substances inflammables.

SÉCURITÉ : Alimentation

- Utilisez uniquement l'adaptateur CA/CC fourni par Dell et homologué pour cet ordinateur. L'utilisation d'un autre adaptateur CA/CC peut provoquer un incendie ou une explosion.
- Avant de raccorder l'ordinateur à une prise électrique, assurez-vous que la tension du secteur est compatible avec la tension d'entrée de l'adaptateur.
- Pour mettre l'ordinateur totalement hors tension, éteignez-le, débranchez l'adaptateur CA/CC de la prise électrique et retirez toutes les batteries installées dans la baie des périphériques ou la baie modulaire.
- Pour éviter tout risque de décharge électrique, branchez les câbles de l'adaptateur CA/CC et des périphériques sur des sources d'alimentation électriques correctement reliées à la terre. Il se peut que ces câbles d'alimentation soient équipés de prises à trois broches afin de fournir une mise à la terre. N'utilisez pas de fiche intermédiaire et ne retirez pas la broche de masse du câble d'alimentation. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'il s'agit du type approprié, 2 ou 3 broches, avant de la raccorder au câble de l'adaptateur CA/CC.
- Assurez-vous que rien ne repose sur le cordon d'alimentation de l'adaptateur CA/CC et que ce cordon n'est pas placé dans un endroit où l'on pourrait marcher ou trébucher dessus.
- Si vous utilisez plusieurs rampes d'alimentation, soyez prudent lorsque vous raccordez le câble d'alimentation de l'adaptateur CA/CC à la rampe d'alimentation. Certaines rampes d'alimentation peuvent ne pas empêcher l'insertion d'une prise de façon incorrecte. L'insertion incorrecte de la prise de courant peut provoquer un dommage irréparable sur votre ordinateur ainsi qu'un risque de choc électrique et/ou d'incendie. Assurez-vous que le contact de mise à la terre de la prise de courant est inséré dans le contact de mise à la terre correspondant de la rampe d'alimentation.

SÉCURITÉ : Batterie

- Utilisez uniquement les modules de batteries Dell™ homologués pour cet ordinateur. L'utilisation d'autres types de modules peut présenter un risque d'incendie ou d'explosion.
- Ne transportez pas de batterie dans votre poche, sac à main ou autre conteneur où des objets métalliques (comme des clés de voiture ou des trombones) pourraient court-circuiter les bornes de la batterie. L'excès de flux de courant qui en résulterait pourrait entraîner des températures extrêmement élevées et, par conséquent, des dommages sur la batterie, un incendie ou des brûlures.
- La batterie représente un danger de brûlure si vous la manipulez de façon incorrecte. Ne démontez pas la batterie. Manipulez les batteries endommagées ou percées avec une extrême précaution. Lorsqu'une batterie est endommagée, des électrolytes peuvent fuir des cellules et provoquer des dommages corporels.
- Conservez la batterie hors de portée des enfants.
- Ne rangez pas et ne laissez pas votre ordinateur ou votre batterie près d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, une cheminée, un poêle, un chauffage électrique, ou tout autre appareil générateur de chaleur et ne l'exposez pas à des températures supérieures à 60° C (140° F). Lorsque les batteries atteignent une température excessive, les cellules de la batterie peuvent exploser ou imploser, représentant alors un risque d'incendie.
- Ne jetez pas la batterie de votre ordinateur au feu ni avec les ordures ménagères. Les cellules de la batterie risquent d'exploser. Débarrassez-vous de la batterie usagée selon les instructions du fabricant ou contactez le service municipal de traitement des déchets afin de connaître les instructions de mise au rebut. Débarrassez-vous rapidement d'une batterie usagée ou endommagée.

SÉCURITÉ : Voyage en avion

- Les réglementations de certaines administrations fédérales d'aviation et/ou les restrictions propres à chaque compagnie aérienne peuvent s'appliquer au fonctionnement de votre ordinateur Dell pendant que vous voyagez à bord d'un avion. Par exemple, ces réglementations/restrictions peuvent interdire l'utilisation de tout appareil électronique personnel ayant la capacité de transmettre intentionnellement des fréquences radio ou d'autres signaux électromagnétiques au cours d'un vol aérien.

- Afin de respecter au mieux ces instructions, si votre ordinateur portable Dell est équipé de Dell TrueMobile™ ou d'autres dispositifs de communication sans fil, veuillez désactiver cet appareil avant de monter à bord de l'avion et suivre les instructions fournies par le personnel à bord sur l'utilisation de ce type d'appareils.
- En outre, l'utilisation d'appareils électroniques personnels, comme un ordinateur portable, peut être interdite pendant certaines phases critiques du vol, par exemple pendant le décollage et l'atterrissage. Certaines compagnies aériennes déterminent parfois la phase critique à n'importe quel moment du vol, dans la mesure où l'avion vole au-dessous de 3050 m. Veuillez suivre les instructions propres à la compagnie aérienne quant à l'autorisation d'utiliser un appareil électronique personnel.

SÉCURITÉ : Instructions relatives à la compatibilité électromagnétique (EMC, Electromagnetic Compatibility)

Utilisez des câbles blindés afin de vous assurer de conserver la classification EMC adaptée à l'environnement donné. Dell propose un câble pour les imprimantes utilisant le port parallèle. Si vous le souhaitez, vous pouvez commander un câble sur le site Web de Dell, à l'adresse suivante : www.dell.com.

L'électricité statique peut endommager les composants électroniques internes de votre ordinateur. Pour éviter de tels dommages, déchargez l'électricité statique de votre corps avant de toucher tout composant électronique de votre ordinateur, comme par exemple, un module de mémoire. Il vous suffit pour cela de toucher une surface métallique non peinte sur le panneau d'entrée/sortie de l'ordinateur.

Lors de l'utilisation de votre ordinateur

Suivez les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter d'endommager votre ordinateur :

- Lorsque vous installez l'ordinateur pour travailler, placez-le sur une surface plane.
- Lors de vos déplacements, ne faites pas enregistrer votre ordinateur en tant que bagage. Vous pouvez faire passer l'ordinateur dans un détecteur à rayons X, mais jamais dans un détecteur de métaux. Dans le cas d'une inspection manuelle, assurez-vous d'avoir une batterie chargée à disposition si vous devez allumer l'ordinateur.
- Si vous êtes amené à voyager en ayant préalablement retiré l'unité de disque dur de l'ordinateur, veillez à envelopper l'unité dans un matériau non-conducteur, tel que du tissu ou du papier. Dans le cas d'une inspection manuelle, soyez prêt à installer l'unité de disque dur dans l'ordinateur. Vous pouvez faire passer l'unité de disque dur dans un détecteur à rayons X, mais jamais dans un détecteur de métaux.
- Lorsque vous voyagez, ne placez jamais l'ordinateur dans un compartiment à bagages en hauteur, où il pourrait se déplacer. Évitez de laisser tomber votre ordinateur et de le soumettre à tout autre choc mécanique.
- Protégez l'ordinateur, la batterie et l'unité de disque dur contre les risques liés à l'environnement, tels que les températures extrêmes, la surexposition à la lumière, la saleté, la poussière, la nourriture et les liquides.
- Lorsque vous transportez votre ordinateur entre des environnements présentant d'importants écarts de température ou de taux d'humidité, une condensation peut se former sur ou dans l'ordinateur. Pour ne pas endommager l'ordinateur, patientez suffisamment pour que cette humidité s'évapore avant de l'utiliser.



AVIS : Lorsque vous faites passer votre ordinateur d'un environnement froid à un environnement plus chaud ou inversement, laissez-lui le temps de s'acclimater à la température ambiante avant de l'allumer.

- Lorsque vous débranchez un câble, tirez sur le connecteur ou sur la boucle prévue à cet effet, mais jamais sur le câble lui-même. Lorsque vous tirez sur le connecteur, maintenez-le correctement aligné afin d'éviter tout risque de torsion des broches. Par ailleurs, lorsque vous connectez un câble, assurez-vous au préalable que les connecteurs sont bien orientés et alignés.
- Manipulez les composants avec précaution. Un composant, tel qu'un module de mémoire, doit être tenu par les bords et non par les broches.

- Avant de retirer un module de mémoire de la carte système ou de débrancher un périphérique de l'ordinateur, éteignez l'ordinateur, débranchez le câble de l'adaptateur CA/CC, retirez toutes les batteries installées dans la baie de batterie ou la baie modulaire et attendez 5 secondes. Cette précaution permet d'éviter d'endommager la carte système.
- Nettoyez l'écran avec un tissu propre et doux et de l'eau. Appliquez l'eau sur le chiffon, puis passez le chiffon sur l'écran toujours dans le même sens, de haut en bas. Retirez rapidement l'humidité de l'écran et séchez-le. Une exposition prolongée à l'humidité peut endommager l'écran. *N'utilisez pas* de nettoyeur pour vitres sur l'écran.
- Si l'ordinateur est mouillé ou endommagé, suivez les procédures décrites dans la section «Résolution des problèmes» du *Guide d'utilisation*. Si, après avoir effectué ces procédures, vous constatez que l'ordinateur ne fonctionne pas correctement, contactez Dell (pour obtenir les coordonnées du contact approprié, reportez-vous à la section «Obtention d'aide» du *Guide d'utilisation*).

SÉCURITÉ : Conseils en ergonomie

 **PRÉCAUTION** : Une utilisation incorrecte ou prolongée du clavier peut provoquer des blessures.


 **PRÉCAUTION** : Une exposition prolongée devant l'écran peut occasionner des troubles de la vue.


Pour un plus grand confort et une plus grande efficacité, observez les consignes ergonomiques de la section «Annexe» du *Guide d'utilisation* en ligne lors de l'installation et de l'utilisation de votre système informatique.

Cet ordinateur portable n'a pas été conçu pour une utilisation prolongée au bureau. Pour une utilisation de ce type, il est recommandé de connecter un clavier externe.

SÉCURITÉ : Intervention à l'intérieur de votre ordinateur

Avant de retirer ou d'installer des modules de mémoire, des cartes Mini PCI ou des modems, suivez les étapes ci-après dans l'ordre indiqué.

 **AVIS** : Vous ne devez intervenir à l'intérieur de l'ordinateur que pour installer des modules de mémoire, une carte Mini PCI, un modem, une carte Bluetooth™ ou une batterie de réserve.

 **AVIS** : Avant de déconnecter un périphérique ou de retirer un module de mémoire, une carte Mini PCI, un modem, une carte Bluetooth ou une batterie de réserve, patientez 5 secondes après la mise hors tension de l'ordinateur, pour éviter d'endommager la carte système.

- 1 Éteignez l'ordinateur ainsi que tous les périphériques connectés.
- 2 Débranchez l'ordinateur et les périphériques de leur prise électrique afin de réduire le risque de blessure ou de choc. Déconnectez également les lignes téléphoniques ou de télécommunication de l'ordinateur.
- 3 Retirez la batterie principale de la baie de batterie et, si nécessaire, la batterie secondaire de la baie modulaire.
- 4 Raccordez-vous à la masse en touchant une surface métallique non peinte à l'arrière de l'ordinateur.
- 5 Pendant votre travail à l'intérieur de l'ordinateur, touchez régulièrement la surface métallique non peinte de l'ordinateur pour dissiper toute électricité statique qui risquerait d'endommager les composants.

SÉCURITÉ : Protection contre les décharges électrostatiques

L'électricité statique peut endommager les composants électroniques internes de votre ordinateur. Pour éviter de tels dommages, déchargez l'électricité statique de votre corps avant de toucher tout composant électronique de votre ordinateur, comme par exemple, un module de mémoire. Pour ce faire, vous pouvez toucher une surface métallique non peinte à l'arrière de l'ordinateur.

Tandis que vous continuez à travailler à l'intérieur de l'ordinateur, pensez à toucher régulièrement une surface métallique non peinte à l'arrière de l'ordinateur pour vous débarrasser de la charge statique accumulée par votre corps.

Vous pouvez également prendre les mesures suivantes pour éviter les dommages dus aux décharges électrostatiques :

- Lorsque vous déballez un composant sensible à l'électricité statique de son carton d'emballage, ne le retirez pas de son emballage antistatique avant d'être prêt à l'installer sur votre ordinateur. Juste avant d'ôter l'emballage antistatique, veillez à décharger votre corps de son électricité statique.
- Quand vous transportez un composant sensible, placez-le d'abord dans un emballage ou une boîte antistatique.
- Manipulez tous les composants sensibles dans une zone antistatique. Si possible, utilisez des tapis antistatiques sur le sol et sur votre plan de travail.

SÉCURITÉ : Retrait de la batterie



L'ordinateur utilise une batterie au lithium-ion et une pile bouton au lithium. Pour obtenir des instructions sur le remplacement de la batterie au lithium-ion de votre ordinateur, reportez-vous à la section «Retrait d'une batterie» à la page 66. La pile bouton au lithium est une pile longue durée et il est fort possible que vous n'ayez jamais besoin de la remplacer. Si vous êtes toutefois amené à la remplacer, reportez-vous à la section «Retrait et installation d'une batterie de réserve» à la page 67.

Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères. Contactez le service municipal de traitement des déchets pour connaître l'adresse du site de dépôt de batteries le plus proche de votre domicile.

Recherche d'informations concernant l'ordinateur

Que recherchez-vous ?	Cherchez ici
<ul style="list-style-type: none"> • Un programme de diagnostic pour mon ordinateur • Pilotes pour mon ordinateur • Documentation concernant mon ordinateur • Documentation concernant mon appareil 	<p>CD Drivers and Utilities (Pilotes et utilitaires) (également appelé ResourceCD)</p> <p>La documentation et les pilotes sont déjà installés sur votre ordinateur. Vous pouvez utiliser ce CD pour réinstaller les pilotes, exécuter Dell Diagnostics, ou accéder à la documentation.</p> <p>Des fichiers readme (lisez-moi) peuvent être inclus sur votre CD-ROM afin de fournir des mises à jour de dernière minute concernant des modifications techniques apportées à votre système ou des informations de référence destinées aux techniciens ou aux utilisateurs expérimentés.</p>





- Comment installer mon ordinateur
- Informations sur les garanties
- Consignes de sécurité

Guide des Informations Système Dell™

Site Web «Dell Premier Support» (Support Premier de Dell)



REMARQUE : Ce document est disponible sous forme de PDF à l'adresse support.euro.dell.com.

Que recherchez-vous ?	Cherchez ici
<ul style="list-style-type: none"> • Comment retirer et remplacer des pièces • Spécifications techniques • Comment configurer les paramètres du système • Comment identifier et résoudre des problèmes 	<p>Guide d'utilisation</p> <p>Centre d'aide et de support Microsoft® Windows® XP</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Cliquez sur le bouton Démarrer, puis sur Aide et support. 2 Cliquez sur Guides d'utilisation du système, puis sur Guides d'utilisation. <p>Windows 2000 </p> <p>Double-cliquez sur l'icône Guide d'utilisation sur le bureau de votre ordinateur.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Numéro de service et code de service express • Étiquette de licence Microsoft Windows 	<p>Numéro de service et licence Microsoft Windows</p> <p>Ces étiquettes sont situées sur votre ordinateur.</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez le numéro de service pour identifier votre ordinateur lorsque vous accédez au site Web support.euro.dell.com ou lorsque vous appelez le service de support technique. • Entrez le code de service express pour orienter votre appel lorsque vous contactez le service de support technique. Le code de service express n'est pas disponible dans tous les pays. • Utilisez le numéro situé sur l'étiquette de licence Microsoft Windows lorsque que vous réinstallez votre système d'exploitation.
<ul style="list-style-type: none"> • Pilotes les plus récents pour mon ordinateur • Réponses aux questions concernant le service et le support technique • Discussions en ligne avec le support technique et d'autres utilisateurs • Documentation sur mon ordinateur 	<p>Site Web de support de Dell — support.euro.dell.com</p> <p>Le site Web de support technique de Dell fournit plusieurs outils en ligne, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solutions — Conseils et astuces de dépannage, articles de techniciens et formation en ligne • Communauté — Discussion en ligne avec d'autres clients Dell • Mises à niveau — Informations sur les mises à niveau des composants, comme la mémoire, l'unité de disque dur et le système d'exploitation • Service clientèle — Contacts, commandes, garanties et informations de réparation • Téléchargements— Pilotes, correctifs et mises à jour logicielles • Références — Documentation de l'ordinateur, caractéristiques des produits et documents techniques

Que recherchez-vous ?

- Historique de l'état et du support de l'appel de service
- Les principaux problèmes techniques
- Les questions les plus fréquentes
- Les téléchargements de fichiers
- Informations détaillées sur la configuration de l'ordinateur
- Contrat de service de l'ordinateur
- Comment utiliser Windows XP
- Documentation sur mon ordinateur
- Documentation pour les périphériques (pour un modem, par exemple)
- Comment réinstaller mon système d'exploitation

Cherchez ici**Site Web Support Premier de Dell — premiersupport.dell.com**

Le site Web Dell Premier Support est conçu pour les grandes entreprises, les gouvernements et les institutions éducatives. Ce site Web n'est peut-être pas disponible dans toutes les régions.

Centre d'aide et de support de Windows

1 Cliquez sur le bouton **Démarrer**, puis sur **Aide et support**.

2 Tapez un mot ou une expression qui décrit votre problème, puis cliquez sur l'icône en forme de flèche.

3 Cliquez sur la rubrique qui décrit votre problème.

4 Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

CD du système d'exploitation

Le système d'exploitation est déjà installé sur votre ordinateur. Pour réinstaller le système d'exploitation, utilisez le CD *Système d'exploitation*. Reportez-vous au *Guide d'utilisation* pour connaître la procédure de réinstallation du système d'exploitation.

Une fois le système d'exploitation réinstallé, utilisez le *CD Pilotes et Utilitaires* pour réinstaller les pilotes des périphériques accompagnant votre ordinateur.



L'étiquette de la clé du produit se trouve sur l'ordinateur.

Installation de votre ordinateur

⚠ PRÉCAUTION : Avant d'effectuer l'une des procédures de cette section, suivez les consignes de sécurité indiquées au début de ce document.


- 1 Déballagez la boîte d'accessoires.
- 2 Mettez de côté le contenu de la boîte d'accessoires ; vous en aurez besoin ultérieurement pour réaliser l'installation.

Cette boîte contient également la documentation utilisateur et tout autre logiciel ou matériel supplémentaire (cartes PC, lecteurs, batteries, etc.) que vous avez commandés.

- 3 Reliez l'adaptateur secteur au connecteur de l'adaptateur secteur de l'ordinateur et à la prise secteur.



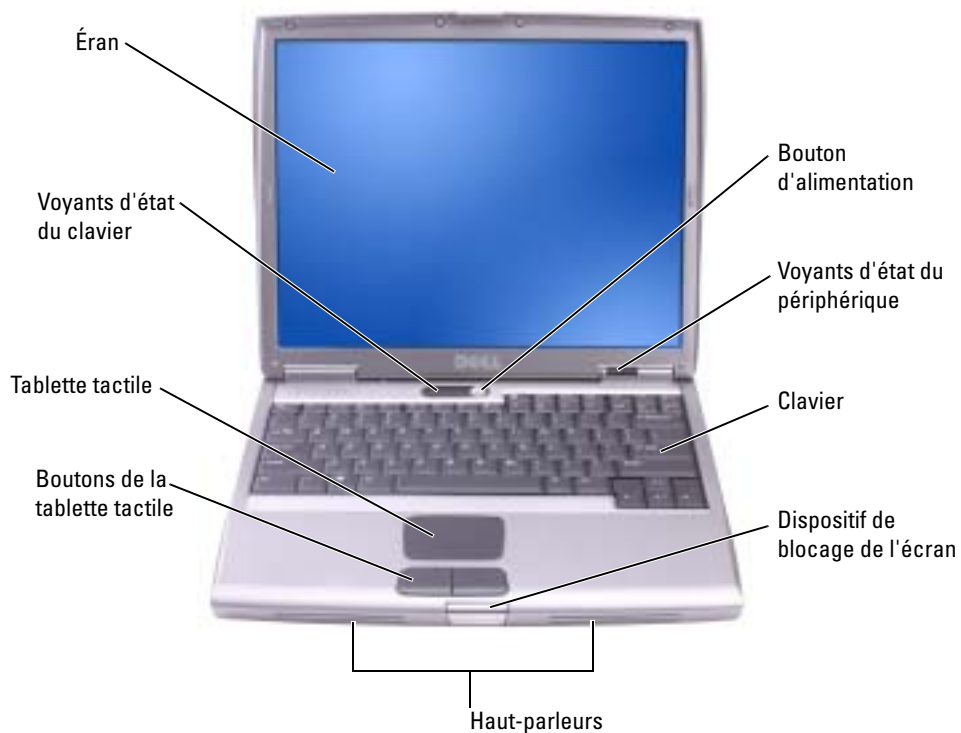
- 4 Pour mettre l'ordinateur sous tension, ouvrez le moniteur et appuyez sur le bouton d'alimentation.

 **REMARQUE :** Ne raccordez pas l'ordinateur à la station d'accueil tant qu'il n'a pas été mis sous tension et arrêté au moins une fois.



À propos de votre ordinateur

Vue avant



Vue de gauche

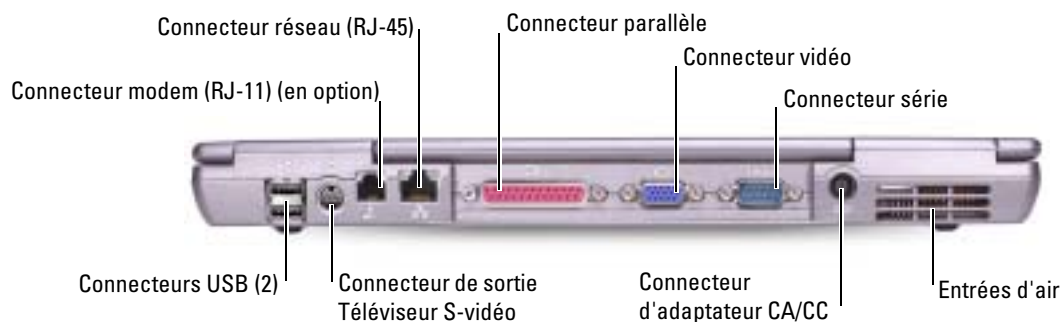


Vue de droite

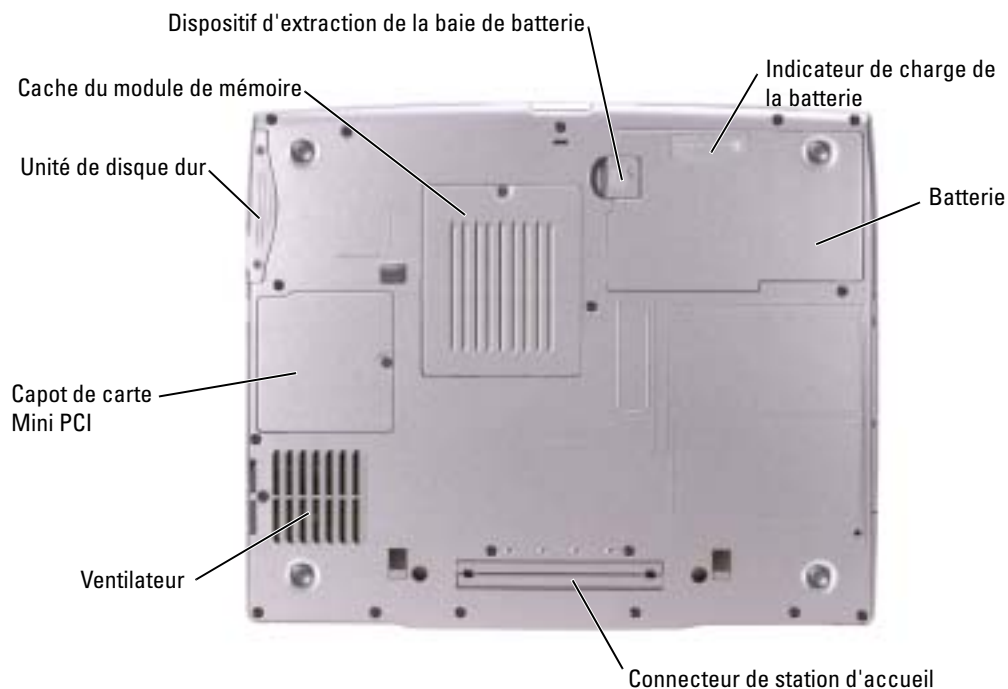


Vue arrière

⚠ PRÉCAUTION : Ne bloquez pas et n'insérez pas d'objets dans les entrées d'air de l'ordinateur et évitez toute accumulation de poussière. Ne placez pas l'ordinateur dans un environnement peu aéré, tel qu'une mallette fermée, lorsque celui-ci fonctionne. Le manque de ventilation risquerait de provoquer un incendie ou d'endommager l'ordinateur.



Vue de dessous



Retrait de la batterie

Pour en savoir plus sur le retrait de la batterie secondaire, reportez-vous à la section «Utilisation de la baie modulaire» du *Guide d'utilisation* en ligne.

⚠ PRÉCAUTION : Avant d'effectuer ces procédures, éteignez votre ordinateur, débranchez-le de la prise secteur et déconnectez le modem de la prise jack téléphonique murale.

➡ AVIS : Si vous souhaitez remplacer la batterie alors que l'ordinateur est en mode Veille, vous disposez de 90 secondes pour effectuer cette opération. Une fois ce délai écoulé, l'ordinateur s'arrête et toutes les données non enregistrées sont définitivement perdues.

- 1 Assurez-vous que l'ordinateur est éteint, débranché de la prise secteur et de la prise jack téléphonique murale.
- 2 Si l'ordinateur est connecté (amarré) à une station d'accueil, déconnectez-le. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la documentation qui accompagne la station d'accueil.
- 3 Faites glisser et maintenez le dispositif d'extraction de la baie de batterie, situé en bas de l'ordinateur, puis retirez la batterie de la baie.

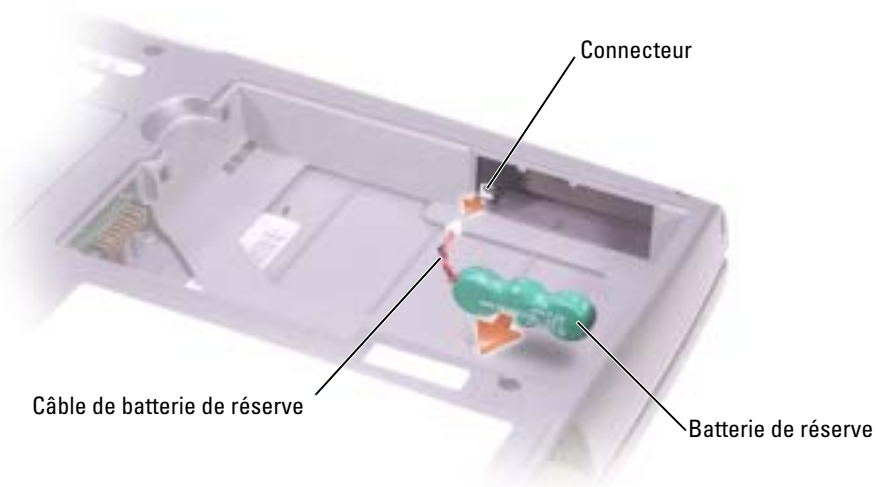


Retrait et installation d'une batterie de réserve

- 1 Retirez la batterie.
- 2 Retirez le capot du compartiment de la batterie de réserve.



- 3 Faites glisser la batterie de réserve vers le connecteur et retirez-la de son compartiment.
- 4 Débranchez le câble de batterie de réserve du connecteur.



- 5 Branchez le câble de la batterie de réserve au connecteur situé dans le compartiment de cette batterie.
- 6 Placez la batterie de réserve dans le compartiment, puis remettez le capot du compartiment en place.




Installation d'une batterie

Faites glisser la batterie dans la baie jusqu'à ce que le dispositif de verrouillage s'enclenche.

Pour en savoir plus sur l'installation de la batterie secondaire, reportez-vous à la section «Utilisation de la baie modulaire» du *Guide d'utilisation* en ligne.

Dell Diagnostics

 **PRÉCAUTION** : Avant d'effectuer l'une des procédures de cette section, suivez les consignes de sécurité indiquées au début de ce document.


Quand utiliser Dell Diagnostics

Si vous rencontrez un problème avec l'ordinateur, effectuez les vérifications indiquées dans la section «Résolution des problèmes» du *Guide d'utilisation* et exécutez Dell Diagnostics avant de contacter Dell pour obtenir une assistance technique.


Nous vous recommandons d'imprimer ces procédures avant de commencer.


 **AVIS** : Dell Diagnostics ne fonctionne que sur les ordinateurs Dell™.

Dell Diagnostics se trouve dans une partition cachée (utilitaire de diagnostics) de votre unité de disque dur.

 **REMARQUE** : Si aucune image ne s'affiche sur l'écran de l'ordinateur, contactez Dell (pour obtenir les coordonnées du contact approprié, reportez-vous à la section «Obtention d'aide» du *Guide d'utilisation*).

- 1 Éteignez votre ordinateur.
- 2 Si l'ordinateur est connecté (amarré) à une station d'accueil, déconnectez-le. Pour obtenir des instructions, reportez-vous à la documentation qui accompagne la station d'accueil.
- 3 Connectez l'ordinateur à une prise électrique.
- 4 Allumez l'ordinateur. Lorsque le logo DELL™ apparaît, appuyez immédiatement sur <F12>.

 **REMARQUE** : Si rien ne s'affiche sur l'écran, maintenez le bouton <Fn> enfoncé et appuyez sur le bouton d'alimentation de l'ordinateur pendant environ 5 secondes pour lancer Dell Diagnostics. L'ordinateur lance automatiquement l'évaluation du système avant initialisation.

 **REMARQUE** : Si un message, indiquant qu'aucune partition de l'utilitaire Diagnostics n'a été trouvée, s'affiche, exécutez Dell Diagnostics à partir du *CD Pilotes et Utilitaires*.

Si vous attendez trop longtemps et que le logo Microsoft® Windows® apparaît, patientez jusqu'à ce que le bureau de Windows s'affiche. Arrêtez ensuite l'ordinateur à l'aide du menu **Démarrer** et faites une autre tentative.

- 5 Lorsque la liste des périphériques d'amorçage s'affiche, sélectionnez **Diagnostics** et appuyez sur <Entrée>.

L'ordinateur lance l'évaluation du système avant initialisation avec une série de diagnostics intégrés qui effectue un test préalable de la carte mère, du clavier, du disque dur et de l'écran.

- Répondez à toutes les questions qui s'affichent pendant l'évaluation.
- Si une défaillance de composant est détectée, l'ordinateur s'interrompt et émet un signal sonore. Pour arrêter l'évaluation et redémarrer le système d'exploitation, appuyez sur <n> ; pour passer au test suivant, appuyez sur <y> ; pour retester le composant défectueux, appuyez sur <r>.

- Si des défaillances sont détectées pendant l'évaluation du système de préamorçage, notez le(s) code(s) d'erreur et contactez Dell (pour obtenir les coordonnées du contact approprié, reportez-vous à la section «Obtention d'aide» du *Guide d'utilisation*) avant de lancer Dell Diagnostics.

Si l'évaluation du système se déroule sans problème, le message **Booting Dell Diagnostic Utility Partition (Initialisation de la partition de l'utilitaire Dell Diagnostics)** s'affiche. **Press any key to continue (Appuyez sur une touche pour continuer)**.

- 6 Appuyez sur une touche pour démarrer Dell Diagnostics à partir de la partition Diagnostics de votre disque dur.
- 7 Lorsque le **menu principal** de Dell Diagnostics apparaît, sélectionnez le test à effectuer.

Menu principal de Dell Diagnostics

- 1 Une fois Dell Diagnostics chargé et l'écran du **menu principal** affiché, cliquez sur le bouton correspondant à l'option souhaitée.

Option	Fonction
Express Test (Test rapide)	Exécute un test rapide des périphériques. Ce test dure généralement entre 10 et 20 minutes et n'exige pas d'action de votre part. Effectuez un test rapide pour améliorer la capacité de suivi du problème.
Extended Test (Test approfondi)	Exécute un test approfondi des périphériques. Ce test dure généralement une heure ou plus et vous demande de répondre régulièrement à des questions.
Custom Test (Test personnalisé)	Teste un périphérique spécifique. Vous pouvez personnaliser les tests à effectuer.
Symptom Tree (Arborescence des symptômes)	Répertorie les symptômes les plus couramment rencontrés et permet de sélectionner un test en fonction du symptôme du problème rencontré.

- 2 Si un problème survient pendant un test, un message indiquant le code d'erreur et une description du problème s'affiche. Notez le code d'erreur et la description du problème et suivez les instructions à l'écran.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, contactez Dell (pour obtenir les coordonnées du contact approprié, reportez-vous à la section «Obtention d'aide» du *Guide d'utilisation*).



REMARQUE : Le numéro de service de votre ordinateur s'affiche dans la partie supérieure de chaque écran de test. Lorsque vous contacterez le service technique de Dell, votre numéro de service vous sera demandé.

- 3** Si vous effectuez un test à partir de l'option **Test personnalisé** ou **Arborescence des symptômes**, cliquez sur l'onglet approprié décrit dans le tableau suivant pour en savoir plus.

Onglet	Fonction
Résultats	Affiche les résultats du test et les conditions d'erreur rencontrées.
Erreurs	Affiche les conditions d'erreur rencontrées, les codes d'erreur et la description du problème.
Aide	Décrit le test et peut indiquer les conditions requises pour exécuter le test.
Configuration	Affiche la configuration matérielle du périphérique sélectionné. Dell Diagnostics obtient les informations de configuration de tous les périphériques à partir de l'installation du système, de la mémoire et de divers tests internes, et les affiche dans la liste des périphériques située dans le volet gauche de l'écran. La liste des périphériques peut ne pas afficher les noms de tous les composants installés sur votre ordinateur ou de tous les périphériques reliés à celui-ci.
Paramètres	Vous permet de personnaliser le test en modifiant ses paramètres.

- 4** Lorsque les tests sont terminés, fermez l'écran test pour revenir à l'écran du **menu principal**. Pour quitter Dell Diagnostics et redémarrer l'ordinateur, fermez l'écran du **menu principal**.

Réglementations

Une interférence électromagnétique (EMI - Electromagnetic Interference) est un signal ou une émission, véhiculé(e) dans l'espace libre ou par des conducteurs électriques ou de signaux, qui peut mettre en danger le fonctionnement d'une radionavigation ou autre service de sécurité, ou sérieusement dégrader, obstruer ou interrompre à maintes reprises un service de communications radio autorisé. Les services de communications radio incluent, de manière non limitative, les services de radiodiffusion commerciale AM/FM, la télévision, les services de téléphonie cellulaire, la radiodétection, le contrôle de la circulation aérienne, les récepteurs de radio messagerie et les systèmes GSM. Ces services autorisés, ainsi que les éléments rayonnants parasites involontaires tels que les dispositifs numériques, y compris les ordinateurs, contribuent à l'environnement électromagnétique.

La compatibilité électromagnétique (EMC) est la capacité des éléments d'un équipement électronique à interagir correctement dans l'environnement électronique. Bien que cet ordinateur ait été conçu dans le respect de cette compatibilité et soit conforme aux seuils fixés en matière d'interférences électromagnétiques par l'organisme de réglementation, il n'y a aucune garantie concernant les interférences susceptibles de se produire sur une installation particulière. Si l'équipement crée effectivement des interférences avec des services de communications radio (ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en l'allumant), l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ce phénomène en prenant l'une ou l'ensemble des mesures suivantes :

- Changer l'orientation de l'antenne de réception.
- Repositionner l'ordinateur en fonction du récepteur.
- Éloigner l'ordinateur du récepteur.
- Brancher l'ordinateur sur une autre prise, pour faire en sorte que l'ordinateur et le récepteur se trouvent sur différents circuits de dérivation.

Si nécessaire, consultez un membre de l'équipe du support technique de Dell ou un technicien radio/télévision expérimenté pour des suggestions supplémentaires.

Pour plus d'informations sur la réglementation, reportez-vous au *Guide d'utilisation* en ligne fourni avec l'ordinateur. Pour accéder au *Guide d'utilisation*, reportez-vous à la page 59.

Dell™ Latitude™ D505 Serie




Systeminformationshandbuch

Modell PP10L



www.dell.com | support.euro.dell.com

Anmerkungen, Hinweise und Vorsichtshinweise

-  **ANMERKUNG:** Eine ANMERKUNG macht auf wichtige Informationen aufmerksam, die Ihnen die Arbeit mit dem Computer erleichtern.
-  **HINWEIS:** Ein HINWEIS warnt vor möglichen Beschädigungen der Hardware oder vor Datenverlust und erläutert, wie das vermieden werden kann.
-  **VORSICHT:** Durch **VORSICHT** werden Sie auf Gefahrenquellen hingewiesen, die materielle Schäden, Verletzungen oder sogar den Tod von Personen zur Folge haben können.

Abkürzungen und Akronyme

Eine vollständige Liste der Abkürzungen und Akronyme finden Sie im *Benutzerhandbuch* (doppelklicken Sie je nach Betriebssystem auf das Symbol **Benutzerhandbuch** auf dem Desktop oder klicken Sie auf die Schaltfläche **Start**, dann auf **Hilfe- und Supportcenter** und anschließend auf **Benutzer- und Systemhandbücher**).

Wenn Sie einen Dell™ Computer der Serie n erworben haben, gelten die Bezüge auf Microsoft® Windows®-Betriebssysteme in diesem Dokument nicht.

**Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können sich ohne vorherige Ankündigungen ändern.
© 2003 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten.**

Nachdrucke jeglicher Art ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von Dell Inc. sind strengstens untersagt.

Marken in diesem Text: *Dell*, das *DELL* Logo, *TrueMobile* und *Latitude* sind Markenzeichen von Dell Inc.; *Intel*, *Pentium*, und *Celeron* sind eingetragene Markenzeichen der Intel Corporation; *Microsoft* und *Windows* sind eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation; *Bluetooth* ist ein Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und wird von Dell Inc. unter Lizenz verwendet.

Alle anderen in dieser Dokumentation genannten Marken und Handelsbezeichnungen sind Eigentum der entsprechenden Hersteller und Firmen. Dell Inc. verzichtet auf alle Besitzrechte an Markenzeichen und Handelsbezeichnungen, die nicht Eigentum von Dell sind.

Modell PP10L

Oktober 2003

P/N M1219 Rev. A01

Inhalt

VORSICHT: Sicherheitshinweise	77
SICHERHEIT: General (Allgemein)	77
SICHERHEIT: Stromversorgung	78
SICHERHEIT: Akku.	78
SICHERHEIT: Flugreisen	78
SICHERHEIT: EMV-Richtlinien	79
Beim Arbeiten mit dem Computer.	79
SICHERHEIT: Ergonomisches Arbeiten am Computer	80
SICHERHEIT: Bei der Arbeit im Inneren des Systems	80
SICHERHEIT: Schutz vor elektrostatischen Entladungen	81
SICHERHEIT: Entsorgen der Batterie	81
Suchen von Informationen zu Ihrem Computer.	82
Computer einrichten	85
Wissenswertes über Ihren Computer	87
Vorderansicht.	87
Linke Ansicht	88
Rechte Ansicht	88
Rückansicht	89
Unterseite	89
Entfernen eines Akkus	90
Entfernen und Installieren einer Reservebatterie	91
Installieren eines Akkus	92
Dell Diagnostics	93
Wann wird Dell Diagnostics eingesetzt?	93
Betriebsbestimmungen	96

VORSICHT: Sicherheitshinweise

Die folgenden Sicherheitshinweise dienen der persönlichen Sicherheit des Benutzers und schützen den Computer und die Arbeitsumgebung vor möglichen Schäden.

SICHERHEIT: General (Allgemein)

- Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifizierten Servicetechnikern vorgenommen werden. Beachten Sie alle Installationsanweisungen stets genau.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel an den Netzadapter anschließen, stellen Sie sicher, dass der Nennstrom aller an das Verlängerungskabel angeschlossenen Geräte nicht größer ist als der zulässige Nennstrom des Verlängerungskabels.
- Schieben Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze oder Öffnungen des Computers. Aufgrund eines Kurzschlusses der internen Komponenten kann dies zu einem Brand oder einem Stromschlag führen.
- Der Computer darf in eingeschaltetem Zustand nicht in Umgebungen mit fehlender Luftzirkulation gelagert werden, etwa in einer Tragetasche oder in einem geschlossenen Aktenkoffer. Ohne Luftzirkulation kann der Computer Schaden nehmen und sogar ein Brand entstehen.
- Stellen Sie den Computer nicht in der Nähe von Heizgeräten und anderen Wärmequellen auf. Achten Sie darauf, die Belüftungsöffnungen nicht zu blockieren. Legen Sie kein Papier unter das System, und stellen Sie das System nicht in einem Schrank oder auf einem Bett, Sofa oder Teppich auf.
- Wenn das Netzteil für die Stromversorgung des Computers oder zum Aufladen des Akkus verwendet wird, sollte es sich in einem gut belüfteten Bereich befinden, z.B. auf einer Schreibtischoberfläche oder auf dem Boden. Achten Sie darauf, dass auf dem Netzadapter weder Papier noch Gegenstände liegen, die die Kühlung beeinträchtigen. Verwenden Sie den Netzadapter nicht in einer Tragetasche.
- Das Netzteil kann bei normalem Betrieb des Computers heiß werden. Handhaben Sie den Netzadapter während des Betriebs und unmittelbar danach mit Vorsicht.
- Legen Sie den tragbaren Computer zum Arbeiten nicht über längere Zeit unmittelbar auf Ihren Beinen ab. Während des normalen Betriebs erhitzt sich die Computerunterseite (vor allem bei Versorgung über das Stromnetz). Ein anhaltender Hautkontakt kann unangenehm werden oder sogar zu Verbrennungen führen.
- Verwenden Sie den Computer nicht in feuchten Umgebungen, z.B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, eines Schwimmbeckens oder in einem feuchten Keller.
- Wenn Ihr Computer mit einem integrierten oder optionalen (PC-Karten-)Modem ausgestattet ist, ziehen Sie das Modemkabel bei Herannahen eines Gewitters ab, um die Gefahr eines Blitzeinschlages zu vermeiden.
- Um die mögliche Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, sollten Sie während eines Gewitters weder Kabel anschließen noch abziehen oder eine Wartung oder Neukonfiguration am Gerät vornehmen. Verwenden Sie den Computer nicht während eines Gewitters, es sei denn, der Computer wird mit Akkustrom versorgt und ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.
- Wenn Ihr Computer mit einem Modem ausgestattet ist, sollte das für das Modem verwendete Kabel mindestens einen AWG-Wert von 26 (American Wire Gauge [Amerikanisches Eichmaß für Kabel]) sowie einen FCC-konformen, modularen RJ11-Stecker aufweisen.
- Ziehen Sie alle Kabel aus den Steckdosen und stecken Sie das Telefonkabel aus, bevor Sie die Abdeckung des Speichermoduls oder der Mini-PCI-Karte unten an Ihrem Computer öffnen.
- Wenn Ihr Computer mit einem RJ11-Modemanschluss und einem RJ45-Netzwerkanschluss ausgestattet ist, schließen Sie das Telefonkabel nur am RJ11-Anschluss an, keinesfalls am RJ45-Anschluss.
- PC-Karten können während des normalen Betriebs sehr warm werden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie PC-Karten nach längerem Betrieb entfernen.
- Trennen Sie den Computer vor dem Reinigen vom Stromnetz. Reinigen Sie den Computer mit einem weichen Tuch, das mit Wasser befeuchtet wurde. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprühreiniger, die eventuell entflammbare Stoffe enthalten.

SICHERHEIT: Stromversorgung

- Verwenden Sie nur das von Dell gelieferte Netzteil, das für diesen Computer zugelassen ist. Andernfalls besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Stellen Sie vor Anschluss des Computers an eine Steckdose sicher, dass die Betriebsspannung des Netzteils mit der Nennspannung und Frequenz der verfügbaren Stromquelle übereinstimmt.
- Um den Computer von allen Stromversorgungen zu trennen, schalten Sie ihn aus, trennen Sie den Netzadapter von der Steckdose und entfernen Sie den (die) Akku(s) aus dem Akkuschacht und gegebenenfalls aus dem Modulschacht.
- Um Stromschläge zu vermeiden, schließen Sie die Netzkabel von Netzadapter und Peripheriegeräten immer an ordnungsgemäß geerdete Stromquellen an. Die Kabel sollten mit Schutzkontaktsteckern ausgestattet sein, um eine einwandfreie Erdung zu gewährleisten. Verwenden Sie keine Adapterstecker. Entfernen Sie den Massekontakt des Netzkabels nicht. Verwenden Sie, falls erforderlich, nur geeignete Verlängerungskabel mit Schutzkontaktsteckern, die zum Netzteilkabel passen
- Stellen Sie sicher, dass auf dem Netzkabel des Netzadapters kein Gegenstand abgestellt ist und nicht die Gefahr besteht, über das Kabel zu stolpern oder darauf zu treten.
- Wenn Sie eine Mehrfach-Steckerleiste verwenden, gehen Sie beim Anschließen des Netzadapterkabels an die Steckerleiste mit besonderer Sorgfalt vor. In einige Steckerleisten können Stecker auch falsch eingesteckt werden. Dadurch könnte der Computer irreparabel beschädigt werden. Außerdem besteht Stromschlag- sowie Brandgefahr. Stellen Sie sicher, dass der Erdungskontakt am Netzstecker in den entsprechenden Kontakt der Steckerleiste eingesteckt ist.

SICHERHEIT: Akku

- Verwenden Sie nur von Dell gelieferte Akkus, die für diesen Computer zugelassen sind. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Transportieren Sie den Akku nicht in einer Tasche, Aktentasche oder einem anderen Behälter, da dort befindliche Gegenstände aus Metall (beispielsweise Autoschlüssel oder Büroklammern) die Klemmen des Akkus kurzschließen könnten. Der starke Stromfluss kann äußerst hohe Temperaturen und somit Beschädigungen am Akku oder sogar einen Brand verursachen.
- Bei unsachgemäßer Handhabung des Akkus besteht Brandgefahr. Nehmen Sie den Akku nicht auseinander. Behandeln Sie beschädigte oder auslaufende Akkus mit äußerster Vorsicht. Ist der Akku beschädigt, kann Elektrolyt aus den Zellen austreten und zu Verletzungen führen.
- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie den Computer oder den Akku nicht in der Nähe von Wärmequellen auf, etwa Heizungen, Kamine, Heizlüfter oder ähnliche Geräte. Temperaturen über 60°C sind generell zu vermeiden. Bei übermäßiger Erhitzung besteht Explosions- und Brandgefahr.
- Entsorgen Sie den Akku des Computers nicht durch Verbrennung oder im Haushaltsmüll. Akkus können explodieren. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus gemäß den Herstelleranweisungen oder wenden Sie sich an eine für die Abfallentsorgung zuständige Stelle in Ihrer Nähe. Entsorgen Sie verbrauchte oder beschädigte Akkus umgehend.

SICHERHEIT: Flugreisen

- Für den Betrieb von Dell-Computern an Bord von Flugzeugen gelten bestimmte gesetzliche Bestimmungen bzw. von der Fluglinie festgelegte Richtlinien. Gemäß solchen Richtlinien ist die Verwendung eines elektronischen Gerätes, das Funkwellen oder andere elektromagnetische Signale aussenden kann, unter Umständen in einem Flugzeug verboten.

- Um solche Bestimmungen nach bestem Ermessen einzuhalten, deaktivieren Sie bitte Ihr TrueMobile-Gerät von Dell oder ein anderes Gerät zur Übertragung von Daten per Funk, wenn Ihr tragbarer Computer von Dell damit ausgestattet ist, bevor Sie in das Flugzeug steigen. Befolgen Sie außerdem die Anweisungen des Flugpersonals.
- Darüber hinaus ist die Verwendung von elektronischen Geräten, beispielsweise von tragbaren Computern, in kritischen Flugphasen (wie Start und Landung) möglicherweise nicht gestattet. Einige Fluglinien definieren den Begriff „kritische Flugphase“ noch strenger, und zwar als jeden Zeitpunkt, zu dem sich das Flugzeug in einer Höhe unter 3050 Metern befindet. Bitte befolgen Sie die jeweiligen Anweisungen der Fluggesellschaft hinsichtlich der Zulässigkeit der Verwendung von elektronischen Geräten.

SICHERHEIT: EMV-Richtlinien

Verwenden Sie abgeschirmte Kabel, um sicherzustellen, dass die entsprechende EMV-Klassifikation für die vorgesehene Einsatzumgebung eingehalten wird. Ein Kabel für Drucker, die über die parallele Schnittstelle angeschlossen werden, erhalten Sie bei Dell. Sie können ein solches Kabel auch über die globale Website von Dell unter www.dell.com bestellen.

Elektrostatische Entladungen können die elektronischen Bauteile des Computers beschädigen. Um solche Schäden zu verhindern, entladen Sie die statische Elektrizität Ihres Körpers, bevor Sie elektronische Komponenten Ihres Computers, zum Beispiel Speichermodule, berühren. Hierzu können Sie z. B. eine unlackierte Metalloberfläche auf dem Eingabe/Ausgabe-Bedienungsfeld Ihres Computer berühren.

Beim Arbeiten mit dem Computer

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Schäden am Computer zu vermeiden.

- Wenn Sie den Computer aufstellen, um damit zu arbeiten, stellen Sie ihn auf einer ebenen Fläche ab.
- Geben Sie den Computer nicht als Gepäckstück auf. Sie können Ihren Computer röntgen lassen, Sie dürfen ihn jedoch niemals durch einen Metalldetektor laufen lassen. Wenn Sie den Computer manuell überprüfen lassen, halten Sie einen geladenen Akku bereit, falls Sie aufgefordert werden, den Computer einzuschalten.
- Wenn Sie das Festplattenlaufwerk beim Reisen aus dem Computer ausbauen, wickeln Sie es in ein nicht leitendes Material, z.B. Stoff oder Papier. Wenn Sie das Laufwerk von Hand überprüfen lassen, sollten Sie darauf vorbereitet sein, es in den Computer einbauen zu müssen. Sie können das Festplattenlaufwerk röntgen lassen, Sie dürfen es jedoch niemals durch einen Metalldetektor laufen lassen.
- Legen Sie den Computer während der Reise nicht in ein Gepäckfach über dem Sitz, wo er umherrutschen könnte. Lassen Sie den Computer nicht fallen, und setzen Sie ihn keinen anderen mechanischen Erschütterungen aus.
- Schützen Sie Computer, Akku und Festplattenlaufwerk vor Schmutz, Staub, Lebensmitteln, Flüssigkeiten, extremen Temperaturen und übermäßigem Sonnenlicht.
- Wenn Sie sich mit Ihrem Computer in eine Umgebung mit völlig anderer Temperatur und/oder Luftfeuchtigkeit begeben, kann sich auf oder im Computer Kondenswasser bilden. Um eine Beschädigung des Computers zu vermeiden, sollten Sie genügend Zeit verstreichen lassen, damit die Feuchtigkeit verdunsten kann, bevor Sie den Computer benutzen.



HINWEIS: Wenn Sie den Computer aus einer kälteren in eine wärmere Umgebung oder aus einer wärmeren Umgebung in eine kältere bringen, warten Sie mit dem Einschalten, bis der Computer sich an die Raumtemperatur angepasst hat.

- Ziehen Sie beim Trennen des Geräts nur am Stecker oder an der Zugentlastung und nicht am Kabel selbst. Verdrehen Sie den Stecker beim Herausziehen nicht, damit die Kontaktstifte nicht verbogen werden. Vor dem Anschließen eines Kabels sollten Sie sicherstellen, dass die Stecker korrekt ausgerichtet sind und nicht verkantet aufgesetzt werden.

- Behandeln Sie die Komponenten vorsichtig. Halten Sie Bauteile wie Speichermodule an den Kanten und nicht an den Kontaktstiften.
- Wenn Sie ein Speichermodul von der Systemplatine entfernen oder ein Peripheriegerät vom Computer trennen möchten, schalten Sie den Computer aus und entfernen Sie den oder die Akku(s) aus dem Akkufach und gegebenenfalls aus dem Modulschacht. Warten Sie anschließend mindestens fünf Sekunden, um Beschädigungen der Systemplatine zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Display mit einem weichen, sauberen Tuch und Wasser. Feuchten Sie das Tuch mit Wasser an und wischen Sie gleichmäßig in einer Richtung von oben nach unten über den Bildschirm. Entfernen Sie zügig noch feuchte Stellen auf dem Display und halten Sie es trocken. Feuchtigkeit kann langfristig das Display beschädigen. Verwenden Sie *keinen* handelsüblichen Fensterreiniger zum Reinigen der Anzeige.
- Falls der Computer nass oder beschädigt wird, ergreifen Sie die im *Benutzerhandbuch* unter „Problemlösung“ beschriebenen Maßnahmen. Wenn Sie nach dem Durchführen dieser Maßnahmen feststellen, dass der Computer nicht einwandfrei funktioniert, wenden Sie sich an Dell (die entsprechenden Kontaktinformationen finden Sie in Ihrem *Benutzerhandbuch* unter „Wie Sie Hilfe bekommen“).

SICHERHEIT: Ergonomisches Arbeiten am Computer



VORSICHT: Falsches oder länger andauerndes Arbeiten mit der Tastatur kann gesundheitsschädlich sein.



VORSICHT: Lang anhaltendes Arbeiten am integrierten oder externen Bildschirm kann dazu führen, dass die Augen überanstrengt werden.

Berücksichtigen Sie zum Zweck von Komfort und Leistungsfähigkeit beim Aufstellen Ihres Computers und beim Arbeiten an diesem die ergonomischen Richtlinien im „Anhang“ Ihres *Online-Benutzerhandbuchs*.

Dieser tragbare Computer ist nicht für den ständigen Einsatz im Büro konzipiert. Bei längerer Nutzung im Büro sollten Sie eine externe Tastatur anschließen.

SICHERHEIT: Bei der Arbeit im Inneren des Systems

Führen Sie vor dem Entfernen oder Installieren von Speichermodulen, Mini-PCI-Karten oder Modems die folgenden Schritte in der angegebenen Reihenfolge durch.



HINWEIS: Das Öffnen des Computers ist in der Regel nur bei der Installation von Speichermodulen oder einer Mini-PCI-Karte, eines Modems, einer Bluetooth™-Karte oder einer Reservebatterie erforderlich.



HINWEIS: Um eine mögliche Beschädigung der Systemplatine zu vermeiden, warten Sie nach dem Ausschalten des Computers fünf Sekunden, bevor Sie ein Peripheriegerät vom Computer trennen oder ein Speichermodul, eine Mini-PCI-Karte, ein Modem, Bluetooth™-Karte oder eine Reservebatterie entfernen.

- 1 Fahren Sie Ihr System herunter, und trennen Sie alle angeschlossene Geräte vom Computer.
- 2 Trennen Sie den Computer und die Peripheriegeräte vom Stromnetz. So wird die Gefahr von Verletzungen oder elektrischen Schlägen verringert. Trennen Sie außerdem alle Telefon- oder Telekommunikationsleitungen vom System.
- 3 Entfernen Sie den Hauptakku aus dem Akkufach und gegebenenfalls den zweiten Akku aus dem Modulschacht.
- 4 Berühren Sie eine nicht lackierte Metallfläche auf der Rückseite des Computers, um sich zu erden.
- 5 Während der Arbeit am System sollten Sie zwischendurch immer wieder eine blanke Metalloberfläche berühren, um statische Elektrizität abzuleiten, die interne Bauteile beschädigen könnte.

SICHERHEIT: Schutz vor elektrostatischen Entladungen

Elektrostatische Entladungen können die elektronischen Bauteile des Computers beschädigen. Um solche Schäden zu verhindern, entladen Sie die statische Elektrizität Ihres Körpers, bevor Sie elektronische Komponenten Ihres Computers, zum Beispiel Speichermodule, berühren. Berühren Sie dazu eine nicht lackierte Metallfläche an der Computerrückseite.

Wiederholen Sie während der Arbeit im Inneren des Systems diese Erdung regelmäßig, um statische Aufladungen abzuleiten, die sich mittlerweile im Körper aufgebaut haben könnten.

Beachten Sie auch folgende Hinweise, um Beschädigungen durch elektrostatische Entladung (ESE) zu vermeiden:

- Entfernen Sie beim Auspacken einer elektrostatisch empfindlichen Komponente aus dem Versandkarton erst dann ihre antistatische Verpackung, wenn Sie die Komponente installieren möchten. Vergewissern Sie sich, dass die statische Elektrizität aus Ihrem Körper abgeleitet wurde, bevor Sie die antistatische Verpackung der Komponente öffnen.
- Verwenden Sie für den Transport eines empfindlichen Bauteils einen antistatischen Behälter oder eine antistatische Verpackung.
- Arbeiten Sie mit allen empfindlichen Bauteilen in einer elektrostatisch unbedenklichen Umgebung. Verwenden Sie nach Möglichkeit antistatische Fußbodenunterlagen und Werkbankunterlagen.

SICHERHEIT: Entsorgen der Batterie



In Ihrem Computer sind ein Lithium-Ionen-Akku sowie eine Lithium-Knopfzellenbatterie eingesetzt. Anweisungen zum Austausch des Lithium-Ionen-Akkus in Ihrem Computer finden Sie unter „Entfernen eines Akkus“ auf Seite 90. Die Lithium-Knopfzellenbatterie hat eine lange Lebensdauer und muss möglicherweise niemals ausgetauscht werden. Sollten Sie die Batterie trotzdem austauschen müssen, lesen Sie dazu den Abschnitt „Entfernen und Installieren einer Reservebatterie“ auf Seite 91. Entsorgen Sie den Akku nicht im Hausmüll. Die Adresse der nächstgelegenen Annahmestelle für Altbatterien erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Abfallentsorgungsbetrieb.

Suchen von Informationen zu Ihrem Computer

Welche Informationen benötigen Sie? Hier finden Sie sie

- Ein Diagnoseprogramm für den Computer
- Treiber für den Computer
- Dokumentation zum Computer
- Dokumentation zu dem Gerät

Drivers and Utilities CD (auch bezeichnet als ResourceCD)

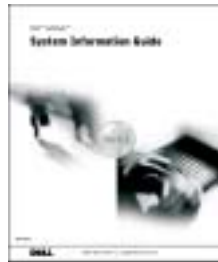
Dokumentation und Treiber, sind bereits auf dem Computer installiert. Mit Hilfe der CD können Sie Treiber neu installieren, das Programm Dell Diagnostics ausführen oder auf die Dokumentation zugreifen.

Möglicherweise finden Sie auf der CD Readme-Dateien. Diese Dateien enthalten Angaben zu den neuesten technischen Änderungen bzw. Detailinformationen zu technischen Fragen für erfahrene Benutzer oder Techniker.



- Anleitungen zum Einrichten des Computers
- Garantieinformationen
- Sicherheitshinweise

Dell™ Systeminformationshandbuch



ANMERKUNG: Sie finden dieses Dokument im PDF-Format unter support.euro.dell.com.

Welche Informationen benötigen Sie? Hier finden Sie sie

- Anleitungen zum Entfernen und Austauschen von Teilen
- Technische Daten
- Anleitungen zum Konfigurieren der Systemeinstellungen
- Fehlerbehebung und Problemlösung

Benutzerhandbuch

Hilfe- und Supportcenter von Microsoft® Windows® XP

- 1 Klicken Sie auf die Schaltfläche **Start** und auf **Hilfe und Support**.
- 2 Klicken Sie auf **Benutzer- und Systemhandbücher** und anschließend auf **Benutzerhandbücher**.

Windows 2000

Doppelklicken Sie auf das Symbol **Benutzerhandbuch**  auf dem Desktop.

- Service-Tag-Nummer und Express-Servicecodenummer
- Microsoft Windows-Lizenzetikett

Service-Tag-Nummer und Microsoft Windows Lizenz

Die Aufkleber befinden sich an der Seite Ihres Computers.



- Geben Sie die Service-Tag-Nummer auf der Website support.euro.dell.com oder beim Anruf beim Technischen Support an, um den Computer zu identifizieren.

- Geben Sie beim Anruf beim Technischen Support die Express-Servicecodenummer an, um zum geeigneten Ansprechpartner weitergeleitet zu werden. Das Express-Servicecodesystem ist möglicherweise nicht in allen Ländern verfügbar.
- Geben Sie die Nummer des Microsoft Windows-Lizenzetiketts an, wenn das Betriebssystem neu installiert wird.

- Neueste Treiber für den Computer
- Antworten auf Fragen für den Kundendienst und technischen Support
- Online-Diskussionen mit anderen Benutzern und Mitarbeitern aus dem technischen Support
- Dokumentation für den Computer

Dell Support-Website — support.euro.dell.com

The Dell Support-Website enthält verschiedene Online-Hilfsprogramme, wie:

- Lösungen — Tipps und Tricks zur Behebung von Störungen, Artikel von Technikern und Online-Kurse
- Kundenforum — Online-Diskussion mit anderen Dell-Kunden
- Aktualisierungen — Aktualisierungs-Informationen zu Komponenten, wie z. B. Speicher, Festplatten und Betriebssysteme
- Kundenbetreuung — Kontaktinformationen, Bestellstatus, Garantie und Reparaturinformationen
- Downloads — Treiber, Patches und Softwareaktualisierungen
- Referenzmaterialien — Computerdokumentation, Produktdaten und Weißbücher

Welche Informationen benötigen Sie?

- Service-Anrufstatus und Support-Verlauf
- Die wichtigsten Fragen zu meinem Computer
- Häufig gestellte Fragen
- Datei-Downloads
- Einzelheiten zur Konfiguration des Computers
- Service-Vertrag für den Computer
- Anleitungen zum Arbeiten unter Windows XP
- Dokumentation zu Ihrem Computer
- Dokumentation für Komponenten (z. B. Modem)
- Anleitungen zur Neuinstallation des Betriebssystems

Hier finden Sie sie**Dell Premier Support Website — premiersupport.dell.com**

Die Dell Premier Support-Website ist den Bedürfnissen von Kunden aus Unternehmen, der Regierung und dem Bildungswesen angepasst. Diese Website steht möglicherweise nicht in allen Regionen zur Verfügung.

Hilfe- und Supportcenter von Windows

- 1** Klicken Sie auf die Schaltfläche **Start** und anschließend auf **Hilfe und Support**.
- 2** Geben Sie ein Wort oder einen Ausdruck ein, das/der Ihr Problem beschreibt und klicken Sie anschließend auf das Pfeilsymbol.
- 3** Klicken Sie auf das Thema, das zu Ihrem Problem passt.
- 4** Die Anweisungen auf dem Bildschirm befolgen.

Betriebssystem-CD

Das Betriebssystem ist bereits auf dem Computer installiert. Um das Betriebssystem neu zu installieren, verwenden Sie die *Betriebssystem-CD*. Anweisungen zur erneuten Installation des Betriebssystems finden Sie im *Benutzerhandbuch*.

Nach der erneuten Installation Ihres Betriebssystems verwenden Sie die *Drivers and Utilities* CD, um Treiber für die Komponenten, die mit Ihrem Computer geliefert wurden, neu zu installieren.



Das Etikett mit dem Produktschlüssel des Betriebssystems finden Sie am Computer.


Computer einrichten

⚠ VORSICHT: Bevor Sie Arbeiten an den in diesem Abschnitt beschriebenen Komponenten ausführen, lesen Sie erst die Sicherheitshinweise am Anfang dieses Dokuments.

- 1 Nehmen Sie das Zubehör aus der Verpackung.
- 2 Legen Sie die für das Einrichten des Computers erforderlichen Zubehörteile bereit.
Der Lieferumfang des Zubehörs umfasst ferner die Benutzerdokumentation sowie die Software oder zusätzliche Hardware (wie z. B. PC Cards, Laufwerke oder Batterien), die Sie evtl. bestellt haben.
- 3 Schließen Sie den Netzadapter an den Netzadapteranschluss am Computer und an die Steckdose an.



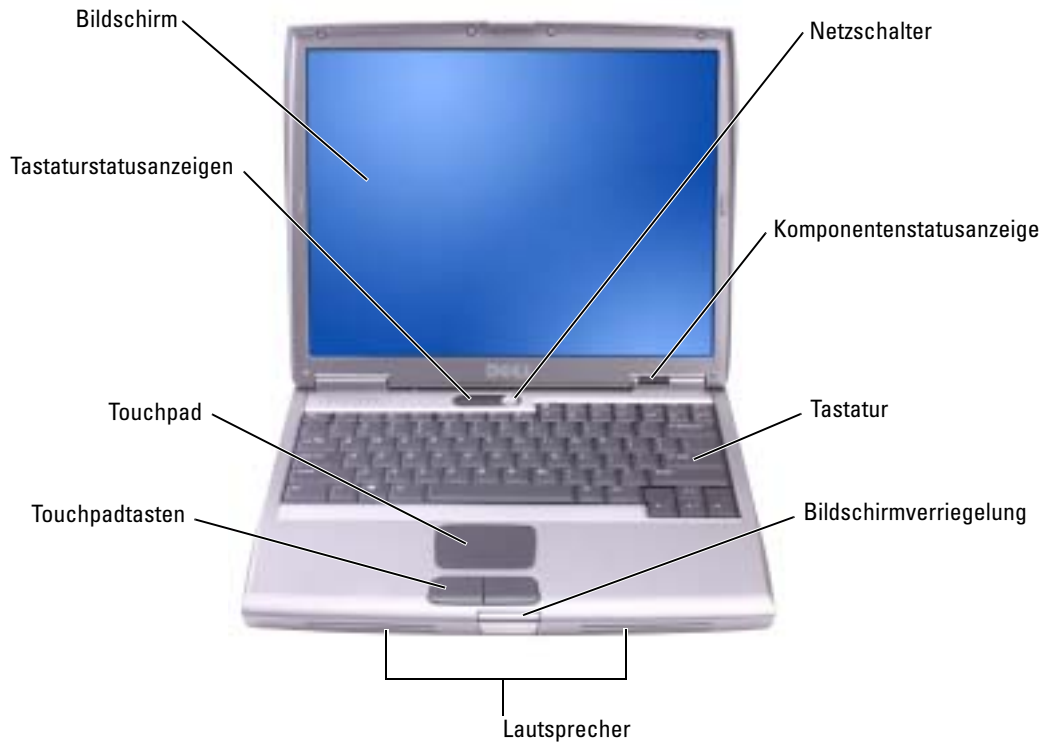
- 4 Öffnen Sie zum Einschalten des Computers den integrierten Bildschirm und betätigen Sie den Netzschalter.

 **ANMERKUNG:** Schließen Sie den Computer erst an das Docking-Gerät an, wenn der Computer mindestens einmal hoch- und wieder heruntergefahren wurde.



Wissenswertes über Ihren Computer

Vorderansicht



Linke Ansicht

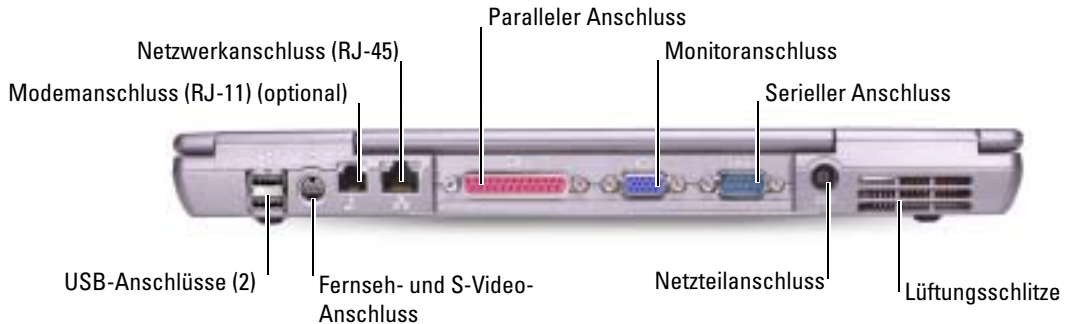


Rechte Ansicht

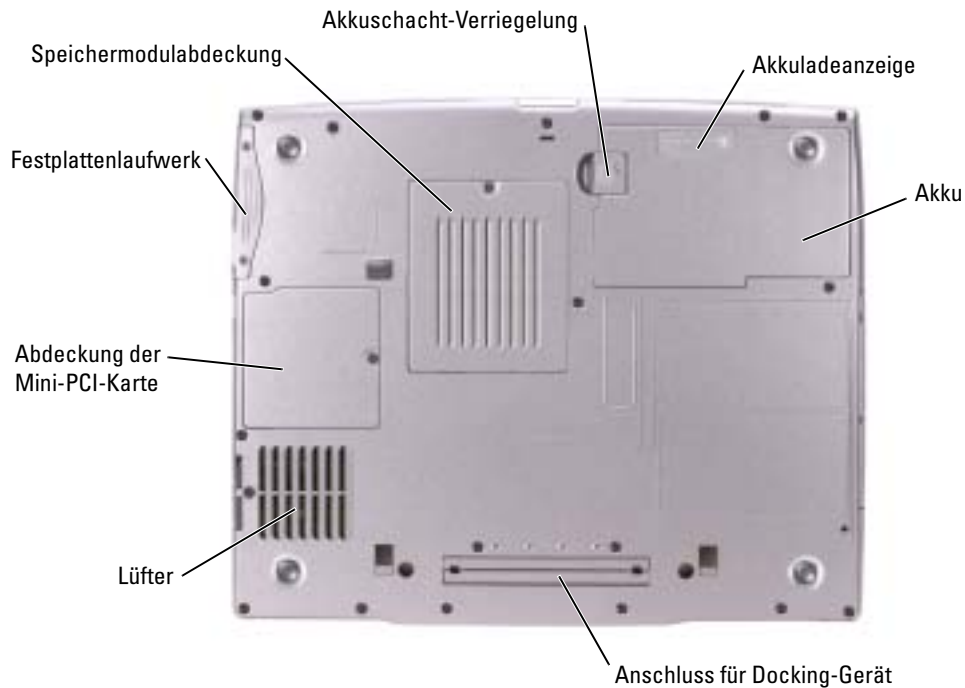


Rückansicht

⚠ VORSICHT: Die Lüftungsschlitze dürfen nicht verdeckt werden, auch nicht durch Staubansammlungen. Führen Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze ein. Bewahren Sie den Computer während des Betriebs nicht in schlecht durchlüfteten Behältnissen wie einer geschlossenen Aktentasche auf. Ohne Luftzirkulation kann der Computer Schaden nehmen oder sogar ein Brand entstehen.



Unterseite



Entfernen eines Akkus

Weitere Informationen über das Entfernen des zweiten Akkus finden Sie unter „Verwenden des Modulschachts“ in Ihrem *Online-Benutzerhandbuch*.

⚠ VORSICHT: Schalten Sie vor dem Entfernen des Akkus den Computer aus, ziehen Sie den Netzstecker, und trennen Sie das Telefonkabel vom Modem.

➡ HINWEIS: Wenn Sie den Akkuaustausch im Standby-Modus durchführen, haben Sie bis zu 90 Sekunden Zeit, um den Austauschvorgang abzuschließen, bevor das System herunterfährt und nicht gesicherte Daten verloren gehen.

- 1 Stellen Sie sicher, dass der Computer ausgeschaltet und von der Steckdose sowie dem Telefonanschluss getrennt ist.
- 2 Falls der Computer mit einem Docking-Gerät verbunden ist, trennen Sie die Verbindung. Weitere Anweisungen hierzu finden Sie in der Dokumentation zum Docking-Gerät.
- 3 Betätigen Sie den Freigabeschieber für das Akkufach an der Unterseite des Computers und halten Sie ihn zum Herausnehmen des Akkus in dieser Position.

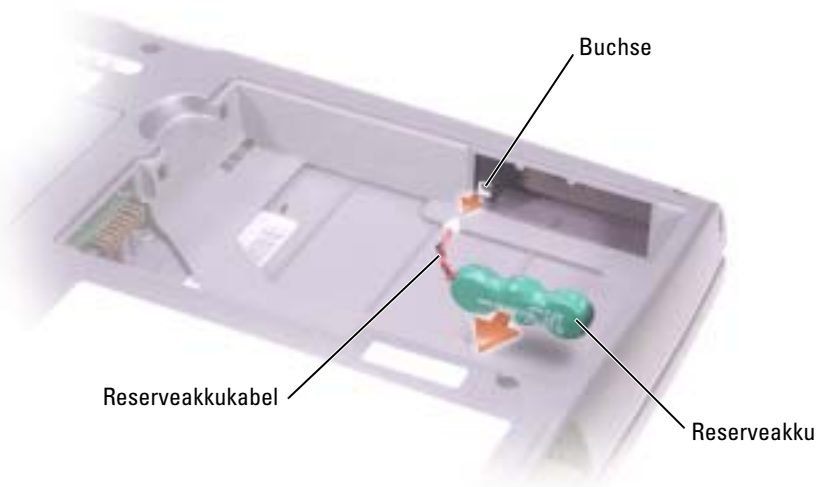


Entfernen und Installieren einer Reservebatterie

- 1 Den Akku entfernen.
- 2 Entfernen Sie die Reservebatterieabdeckung.



- 3 Schieben Sie die Reservebatterie zum Anschluss und nehmen Sie die Batterie aus ihrem Fach.
- 4 Stecken Sie das Kabel der Reservebatterie aus dem Anschluss aus.



- 5 Verbinden Sie das Reservebatteriekabel mit dem Anschluss im Reservebatteriefach.
- 6 Legen Sie die Reservebatterie in das Fach und setzen Sie die Reservebatterieabdeckung wieder ein.



Installieren eines Akkus

Schieben Sie den Akku in den Schacht ein, bis die Freigabevorrichtung hörbar einrastet.

Weitere Informationen über das Entfernen des zweiten Akkus finden Sie unter „Verwenden des Modulschachts“ in Ihrem *Online-Benutzerhandbuch*.


Dell Diagnostics

 **VORSICHT:** Bevor Sie Arbeiten an den in diesem Abschnitt beschriebenen Komponenten ausführen, lesen Sie erst die Sicherheitshinweise am Anfang dieses Dokuments.

Wann wird Dell Diagnostics eingesetzt?

Wenn eine Störung am Computer auftritt, führen Sie die Tests unter „Problemlösung“ in Ihrem *Benutzerhandbuch* durch und führen Sie das Programm „Dell Diagnostics“ aus, bevor Sie Dell wegen technischer Hilfe kontaktieren.


Es wird empfohlen, diese Anweisungen vor der Installation auszudrucken.


 **HINWEIS:** Das Programm „Dell Diagnostics“ kann nur auf Dell™ Computern ausgeführt werden.

Das Programm „Dell Diagnostics“ befindet sich auf der Festplatte auf einer verborgenen Partition.

 **ANMERKUNG:** Wenn der Bildschirm des Computers schwarz bleibt, wenden Sie sich an Dell (die entsprechenden Kontaktinformationen finden Sie im *Benutzerhandbuch* unter „Wie Sie Hilfe bekommen“).

- 1 Fahren Sie den Computer herunter.
- 2 Falls der Computer mit einem Docking-Gerät verbunden ist, trennen Sie die Verbindung. Weitere Anweisungen hierzu finden Sie in der Dokumentation zum Docking-Gerät.
- 3 Schließen Sie den Computer an eine Steckdose an.
- 4 Schalten Sie den Computer ein. Wenn das DELL™ Logo angezeigt wird, drücken Sie sofort <F12>.

 **ANMERKUNG:** Wenn nichts angezeigt wird, drücken Sie <Fn> und den Netzschalter und halten Sie beides ungefähr 5 Sekunden gedrückt. Dadurch wird das Programm „Dell Diagnostics“ gestartet. Der Computer führt automatisch die Überprüfung vor dem Systemstart aus.

 **ANMERKUNG:** Wenn eine Meldung erscheint, dass keine Diagnoseprogrammpartition gefunden wurde, führen Sie das Programm „Dell Diagnostics“ über die *Drivers and Utilities CD* aus.

Falls Sie zu lange gewartet haben und das Microsoft® Windows®-Logo angezeigt wird, warten Sie noch, bis der Windows-Desktop angezeigt wird. Fahren Sie dann den Computer über das **Start** menü herunter und versuchen Sie es noch einmal.

- 5 Wenn die Liste mit den Startgeräten angezeigt wird, markieren Sie **Diagnostics** (Diagnose) und drücken Sie die Eingabetaste.

Der Computer führt die Überprüfung vor dem Systemstart durch, eine Reihe von Tests der Platine, Tastatur, Festplatte und dem Bildschirm.

- Beantworten Sie alle Fragen, die während der Überprüfung angezeigt werden.
- Wird bei einer Komponente eine Fehlfunktion festgestellt, unterbricht der Computer die Überprüfung und gibt einen Signalton aus. Um die Überprüfung zu unterbrechen und den Computer neu zu starten, drücken Sie <n>. Um mit dem nächsten Test fortzufahren, drücken Sie <y>. Um die Komponente, bei der eine Fehlfunktion aufgetreten ist, erneut zu testen, drücken Sie <r>.

- Wenn bei dem Systemtest vor Hochfahren des Computers Fehler gefunden werden, notieren Sie sich den/die Fehlercode(s) und wenden Sie sich an Dell (die entsprechenden Kontaktinformationen finden Sie im *Benutzerhandbuch* unter „Wie Sie Hilfe bekommen“), bevor Sie mit Dell Diagnostics fortfahren.

Wenn der Systemtest vor Hochfahren des Computers erfolgreich abgeschlossen wird, erhalten Sie die Meldung `Booting Dell Diagnostic Utility Partition` (Starten der Dell Diagnostic-Dienstprogrammpartition). Drücken Sie eine beliebige Taste, um fortzufahren.

- 6 Drücken Sie eine beliebige Taste, um das Programm „Dell Diagnostics“ von der entsprechenden Partition auf der Festplatte zu starten.
- 7 Wenn das **Hauptmenü** des Dell-Diagnoseprogramms erscheint, wählen Sie den gewünschten Test aus.

Dell Diagnostics-Hauptmenü

- 1 Klicken Sie nach dem Laden von Dell Diagnostics und nachdem das **Hauptmenü** angezeigt wird, auf die Schaltfläche für die von Ihnen gewünschte Option.

Option	Funktion
Express Test (Schnelltest)	Es wird ein Schnelltest der Geräte durchgeführt. Für diesen Test werden normalerweise 10 bis 20 Minuten benötigt und er erfordert kein Eingreifen Ihrerseits. Führen Sie den Schnelltest zuerst aus, um die Möglichkeit zum schnellen Auffinden des Problems zu erhöhen.
Extended Test (Erweiterter Test)	Es wird ein ausführlicher Test der Geräte durchgeführt. Für diesen Test wird normalerweise eine Stunde oder mehr Zeit benötigt und es ist erforderlich, dass Sie in regelmäßigen Abständen Fragen beantworten.
Custom Test (Benutzerdefinierter Test)	Es wird ein bestimmtes Gerät geprüft. Sie können die Tests, die Sie ausführen möchten, an die eigenen Bedürfnisse anpassen.
Symptom Tree (Problemübersicht)	Listet die am häufigsten vorkommenden Symptome auf und lässt zu, dass Sie einen Test wählen, der auf dem Symptom der vorliegenden Störung basiert.

- 2 Wenn beim Test eine Störung gefunden wird, wird eine Meldung mit dem Fehlercode und eine Beschreibung der Störung angezeigt. Notieren Sie den Fehlercode und die Problembeschreibung und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, wenden Sie sich an Dell (die entsprechenden Kontaktinformationen finden Sie im *Benutzerhandbuch* unter „Wie Sie Hilfe bekommen“).



ANMERKUNG: Die Service-Tag-Nummer des Computers befindet sich oben auf jedem Testbildschirm. Wenn Sie bei Dell anrufen, fragt Sie der Technische Support nach der Service-Tag-Nummer.

- 3** Klicken Sie beim Ausführen eines Tests der **benutzerdefinierten Tests** oder mit der Option **Symptom Tree** (Symptomstruktur) auf die in der folgenden Tabelle beschriebene zutreffende Registerkarte, um weitere Informationen zu erhalten.

Registerkarte	Funktion
Ergebnis	Es werden die Testergebnisse und möglicherweise gefundene Probleme angezeigt.
Errors (Fehler)	Es werden die gefundenen Fehler, die Fehlercodes und eine Beschreibung des Problems angezeigt.
Help (Hilfe)	Beschreibt den Test und verweist auf mögliche Voraussetzungen für die Durchführung des Tests.
Configuration (Konfiguration)	Die Hardware-Konfiguration der ausgewählten Geräte wird angezeigt. Das Programm „Dell Diagnostics“ sammelt über das System-Setup-Programm, den Speicher und verschiedene interne Tests Konfigurationsinformationen für alle Geräte. Diese Informationen werden in der Geräteliste auf der linken Seite angezeigt. In der Geräteliste werden möglicherweise nicht alle Namen von Geräten angezeigt, die im Computer installiert oder daran angeschlossen sind.
Parameter	Der Test kann durch Änderungen an den Einstellungen an Ihre Bedürfnisse angepasst werden.

- 4** Wenn die Tests abgeschlossen sind, schließen Sie den Testbildschirm, um zum **Hauptmenü** zurückzukehren. Schließen Sie zum Beenden der Dell Diagnose und zum Neustart des Computers das **Hauptmenü**.

Betriebsbestimmungen

Elektromagnetische Interferenz (EMI) ist ein Signal oder eine Emission, die in den freien Raum abgegeben bzw. entlang von Strom- oder Signalleitungen geleitet wird und den Betrieb der Funknavigation oder anderer Sicherheitsgeräte beeinträchtigt bzw. deren Qualität extrem verschlechtert, behindert bzw. wiederholt lizenzierte Funkdienste unterbricht. Funkdienste umfassen kommerziellen AM-/FM-Radio- und Fernsehgrundfunk, Funktelefonie, Radar, Flugsicherung, Anrufmelder und Dienste für personenbezogene Kommunikation (PCS [Personal Communication Services]), sind jedoch nicht nur auf diese beschränkt. Diese lizenzierten Dienste sowie die unbeabsichtigte Abstrahlung durch andere Geräte (z. B. digitale Geräte wie Computeranlagen) tragen zum Aufbau elektromagnetischer Felder bei.

Unter elektromagnetischer Verträglichkeit (EMV) versteht man die Fähigkeit elektronischer Bauteile, in einer elektronischen Umgebung störungsfrei zu funktionieren. Dieses Computersystem wurde zwar so konzipiert, dass die seitens der Behörden festgelegten Grenzwerte für EMI nicht überschritten werden; dennoch kann nicht ausgeschlossen werden, dass bei bestimmten Installationen nicht doch Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät die Funkkommunikation durch Interferenzen beeinträchtigt, was durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden kann, wird der Benutzer aufgefordert, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten.
- Die Position des Computers gegenüber dem Empfänger ändern.
- Den Abstand zwischen Computer und Empfänger vergrößern.
- Den Computer an eine andere Steckdose anschließen, so dass Computer und Empfänger über verschiedene Stromkreise versorgt werden.

Wenden Sie sich gegebenenfalls an einen Mitarbeiter des technischen Supports von Dell oder an einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker.

Weitere Zulassungsinformationen finden Sie im *Online-Benutzerhandbuch*, das mit dem Computer geliefert wurde. Informationen zum Aufrufen des *Benutzerhandbuchs* finden Sie unter Seite 83.

Dell™ Latitude™ Serie D505

Guida di informazione del sistema

Modello PP10L



www.dell.com | support.euro.dell.com

Note, avvisi e attenzione



N.B. Un N.B. (Nota Bene) indica informazioni importanti che contribuiscono a migliorare l'utilizzo del computer.



AVVISO: Un AVVISO indica un potenziale danno all'hardware o perdita di dati, e suggerisce come evitare il problema.



ATTENZIONE: Un messaggio di ATTENZIONE indica un rischio di danni materiali, lesioni personali o morte.

Abbreviazioni ed acronimi

Per un elenco completo delle abbreviazioni e degli acronimi, vedere la *Guida dell'utente* (a seconda del sistema operativo, fare doppio clic sull'icona **Guida dell'utente** sul desktop, oppure fare clic sul pulsante **Start**, fare clic su **Guida in linea e supporto tecnico**, quindi fare clic su **Guide dell'utente e di sistema**).

Se si è acquistato un computer Dell™ Serie n, qualsiasi riferimento in questo documento ai sistemi operativi Microsoft® Windows® non è applicabile.

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

© 2003 Dell Inc. Tutti i diritti riservati.

È severamente vietata la riproduzione, con qualsiasi strumento, senza l'autorizzazione scritta di Dell Inc.

Marchi di fabbrica usati nel presente documento: *Dell*, il logo *DELL*, *TrueMobile* e *Latitude* sono marchi commerciali di Dell Inc.; *Intel*, *Pentium* e *Celeron* sono marchi depositati di Intel Corporation; *Microsoft* e *Windows* sono marchi depositati di Microsoft Corporation; *Bluetooth* è un marchio commerciale di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. ed è utilizzato per concessione da Dell Inc.

Altri marchi di fabbrica e nomi commerciali possono essere utilizzati in questo documento sia in riferimento alle aziende che rivendicano il marchio e i nomi che ai prodotti stessi. Dell Inc. nega qualsiasi partecipazione di proprietà relativa a marchi di fabbrica e nomi commerciali diversi da quelli di sua proprietà.

Modello PP10L

Ottobre 2003

N/P M1219 Rev. A01

Sommario

ATTENZIONE: Istruzioni di sicurezza	101
SICUREZZA: Informazioni generali	101
SICUREZZA: Alimentazione	102
SICUREZZA: Batteria	102
SICUREZZA: Viaggi in aereo	102
SICUREZZA: Istruzioni sulla compatibilità elettromagnetica (CEM)	103
Uso del computer	103
SICUREZZA: Abitudini ergonomiche nell'uso del computer	104
SICUREZZA: Interventi sui componenti interni del computer	104
SICUREZZA: Protezione dalle scariche elettrostatiche	104
SICUREZZA: Smaltimento della batteria e della pila	105
Ricerca di informazioni per il computer	106
Installazione del computer	109
Informazioni sul computer	111
Vista anteriore	111
Vista sinistra	112
Vista destra	112
Vista posteriore	113
Vista inferiore	113
Rimozione di una batteria	114
Rimozione e installazione della batteria di riserva	115
Installazione di una batteria	116
Diagnostica della Dell	117
Quando usare il programma Dell Diagnostics	117
Avvisi normativi	120

ATTENZIONE: Istruzioni di sicurezza

Per proteggere il computer e l'ambiente di lavoro da eventuali danni e per la sicurezza personale, attenersi alle indicazioni sulla sicurezza riportate di seguito.

SICUREZZA: Informazioni generali

- Non cercare di riparare il computer da soli se non si è un operatore esperto addetto al supporto tecnico. Seguire sempre attentamente le istruzioni di installazione.
- Se si usa un cavo di alimentazione di prolunga unitamente all'adattatore c.a., accertarsi che l'assorbimento totale in amperes dei dispositivi collegati non superi il valore nominale di amperes del cavo di prolunga.
- Non inserire oggetti nelle prese d'aria o in altre fessure del computer. Ciò potrebbe causare un cortocircuito dei componenti interni, con conseguenti incendi o scariche elettriche.
- Non conservare il computer in un ambiente con ridotta ventilazione, come una custodia chiusa, mentre è in esecuzione. Una ridotta ventilazione può provocare incendi o danneggiare il computer.
- Mantenere il computer lontano da termosifoni e fonti di calore e non ostruire le prese di raffreddamento. Non appoggiare il computer su pile di carta, non racchiuderlo tra pareti e non collocarlo sopra letti, divani o tappeti.
- Quando si usa l'adattatore c.a. per alimentare il computer o caricare la batteria, posizionarlo in una zona ventilata, ad esempio il piano di una scrivania o il pavimento. Non coprire l'adattatore c.a. con fogli o altri oggetti che potrebbero limitarne il raffreddamento. Non usare inoltre l'adattatore c.a. lasciandolo all'interno della custodia per il trasporto.
- L'alimentatore c.a. potrebbe surriscaldarsi durante il normale funzionamento del computer. Prestare la massima attenzione nel maneggiare l'alimentatore durante e immediatamente dopo il funzionamento.
- Non usare il computer portatile appoggiando la base a contatto diretto con la pelle per periodi prolungati. La temperatura superficiale della base aumenta durante il normale funzionamento, specialmente se il computer è alimentato a c.a.. Il contatto prolungato con la pelle potrebbe causare fastidio o, in casi estremi, bruciature.
- Non utilizzare il computer in un ambiente umido, ad esempio in prossimità di una vasca da bagno, di un lavandino o di una piscina oppure in un seminterrato umido.
- Se il computer è dotato di modem integrato o opzionale (scheda PC), scollegare il cavo del modem al sopraggiungere di temporali per evitare il rischio, sia pure remoto, di scariche elettriche causate da fulmini e trasmesse attraverso la linea telefonica.
- Per evitare potenziali rischi di scariche elettriche, non collegare o scollegare cavi, né eseguire operazioni di manutenzione o riconfigurazione del computer durante un temporale. Non usare il computer durante un temporale a meno che tutti i cavi siano stati scollegati e il computer sia alimentato esclusivamente a batteria.
- Se il computer è dotato di modem, il cavo usato con il modem deve avere dimensioni minime pari a 26 AWG (American Wire Gauge) e un connettore modulare RJ-11 conforme alle normative FCC.
- Prima di aprire il coperchio dei moduli di memoria, oppure della scheda PCI Mini sulla base del computer, scollegare tutti i cavi dalle prese elettriche e scollegare il cavo telefonico.
- Se il computer dispone di un connettore *modem* RJ-11 e di un connettore *di rete* RJ-45, che hanno un aspetto simile, inserire il cavo telefonico nel connettore RJ-11, anziché nel connettore RJ-45.
- Le schede PC possono diventare molto calde durante il normale funzionamento. In caso di funzionamento prolungato, rimuovere le schede PC con cautela.
- Prima di eseguire la pulizia del computer, scollegarlo dalla presa elettrica. Pulire il computer con un panno morbido inumidito con acqua. Non usare detergenti spray o liquidi che potrebbero contenere sostanze infiammabili.

SICUREZZA: Alimentazione

- Usare esclusivamente l'adattatore c.a. fornito da Dell e approvato per l'uso con questo computer. L'uso di un adattatore c.a. diverso potrebbe provocare incendi o esplosioni.
- Prima di collegare il computer a una presa elettrica, controllare il valore della tensione dell'adattatore c.a. per accertarsi che la tensione e la frequenza corrispondano a quelle della fonte di alimentazione.
- Per staccare l'alimentazione dal computer, spegnere il computer, scollegare l'adattatore c.a. dalla presa elettrica e rimuovere le eventuali batterie installate nell'apposito alloggiamento o nell'alloggiamento dei moduli.
- Per evitare scariche elettriche, collegare l'adattatore c.a. e i cavi di alimentazione delle periferiche a fonti di alimentazione correttamente messe a terra. I cavi di alimentazione possono essere dotati di spine a tre poli per la messa a terra. Non usare adattatori per spine né rimuovere il polo di messa a terra dalla spina del cavo di alimentazione. Se si utilizza un cavo di prolunga, utilizzarne uno di tipo appropriato, a 2 poli o a 3 poli, in maniera che corrisponda al cavo di alimentazione dell'adattatore c.a.
- Accertarsi che non vi siano oggetti appoggiati sopra il cavo di alimentazione dell'adattatore c.a. e che il cavo non sia di intralcio o possa essere calpestato.
- Se si sta usando una ciabatta per presa multipla, fare attenzione mentre si inserisce il cavo di alimentazione dell'adattatore c.a. nella ciabatta. Alcune ciabatte potrebbero non consentire l'inserimento corretto della spina del cavo di alimentazione, con conseguente possibili danni permanenti al computer e rischio di scariche elettriche e incendi. Accertarsi che il polo di messa a terra della spina sia inserito nel corrispondente foro di contatto di messa a terra della ciabatta.

SICUREZZA: Batteria

- Usare esclusivamente moduli di batterie Dell™ approvati per l'uso con questo computer. L'uso di altri tipi di batterie potrebbe provocare incendi o esplosioni.
- Non trasportare il gruppo batterie in tasca, in borsa o in altri tipi di contenitori dove potrebbero essere presenti oggetti metallici, ad esempio le chiavi dell'auto o graffette metalliche, che potrebbero causare un corto circuito tra i morsetti della batteria. Le temperature estremamente alte, generate dal conseguente eccesso di flusso di corrente, potrebbero danneggiare il gruppo batterie o causare incendi o bruciature.
- Se maneggiata impropriamente, la batteria comporta il rischio di incendio o bruciature. Non smontarla. Maneggiare con molta attenzione un gruppo batteria danneggiato o dal quale si è verificata una perdita. Se la batteria è danneggiata, è possibile che si verifichi una perdita di elettroliti dalle celle che può provocare lesioni.
- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non riporre o lasciare il computer o il gruppo batterie in prossimità di fonti di calore, quali caloriferi, caminetti, stufe, termoconvettori o altre apparecchiature che emettono calore, e non esporlo a temperature superiori a 60°C. Se la batteria viene esposta a temperature eccessivamente elevate, gli elementi potrebbero esplodere o potrebbero verificarsi delle perdite, con conseguente rischio di incendio.
- Non gettare la batteria del computer sul fuoco né insieme ai rifiuti domestici, in quanto potrebbero esplodere. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni del produttore o contattare l'autorità locale preposta allo smaltimento dei rifiuti per informazioni. Smaltire immediatamente le batterie esaurite o danneggiate.

SICUREZZA: Viaggi in aereo

- L'uso del computer Dell a bordo di un aereo è subordinato a determinate normative stabilite dagli enti amministrativi per il trasporto aereo e/o a restrizioni specifiche delle compagnie aeree. Ad esempio, tali normative e restrizioni in genere vietano l'uso di qualsiasi dispositivo elettronico di comunicazione personale che consenta la trasmissione in radiofrequenza o mediante altri segnali elettromagnetici a bordo di un aereo.

- Per rispettare tutte le restrizioni indicate, se il computer portatile Dell è dotato di Dell TrueMobile™ o di un altro dispositivo per comunicazioni senza fili, disattivarlo prima di salire a bordo dell'aereo e seguire tutte le istruzioni fornite dagli assistenti di volo in relazione all'uso di tale dispositivo.
- L'uso di dispositivi elettronici di comunicazione personale, quali i computer portatili, può inoltre essere vietato durante le fasi cruciali del volo, ad esempio in fase di decollo e atterraggio. Alcune compagnie aeree definiscono fase cruciale di volo qualsiasi momento in cui l'aereo si trova a un'altezza inferiore a 3050 m. Per determinare quando è consentito l'uso di un dispositivo elettronico di comunicazione personale, seguire le istruzioni specifiche della compagnia aerea.

SICUREZZA: Istruzioni sulla compatibilità elettromagnetica (CEM)

Utilizzare cavi di segnale schermati per accertarsi di mantenere l'appropriata classificazione di compatibilità elettromagnetica (CEM) per l'ambiente previsto. Dell fornisce un apposito cavo per stampanti parallele. È anche possibile ordinare il cavo presso il sito Web di Dell all'indirizzo www.dell.com.

L'elettricità statica può danneggiare i componenti elettronici del computer. Per evitare possibili danni, scaricare l'elettricità statica dal corpo prima di toccare un componente del computer, ad esempio un modulo di memoria. A tale scopo è sufficiente toccare la superficie metallica non verniciata del pannello di ingresso/uscita del computer.

Uso del computer

Attenersi alle seguenti indicazioni di sicurezza per prevenire danni al computer.

- Prima di iniziare a usare il computer, appoggiarlo su una superficie piana.
- Se si viaggia in aereo, non spedire il computer come bagaglio. Sebbene il computer non venga danneggiato dai dispositivi di sicurezza a raggi X, non fare mai passare il computer attraverso un metal detector. Se il computer deve essere ispezionato manualmente, accertarsi di avere a disposizione una batteria carica nell'eventualità che venga richiesto di accendere il computer.
- Se si viaggia con il disco rigido rimosso dal computer, avvolgere l'unità con materiale non conduttore, ad esempio un panno o della carta. Se l'unità deve essere controllata manualmente, prepararsi a installare l'unità nel computer. Sebbene il disco rigido non venga danneggiato dai dispositivi di sicurezza a raggi X, non fare mai passare il disco rigido attraverso un metal detector.
- Durante il viaggio, non collocare il computer negli scomparti portabagagli, dove potrebbe scivolare e urtare altri oggetti. Non fare cadere il computer, né sottoporlo ad altri urti meccanici.
- Proteggere il computer, la batteria e il disco rigido dagli agenti ambientali, quali sporco, polvere, alimenti, liquidi, temperature eccessivamente basse o elevate e dall'esposizione diretta ai raggi solari.
- Se nel passaggio da un ambiente all'altro il computer viene esposto a temperature e tassi di umidità notevolmente diversi, è possibile che sul computer o al suo interno si formi della condensa. Per evitare danni al computer, attendere che la condensa sia evaporata prima di usare il computer.



AVVISO: Quando il computer passa da condizioni di bassa temperatura a un ambiente più caldo o da condizioni di temperatura elevata a un ambiente più freddo, attendere che il computer raggiunga la temperatura ambiente prima di accenderlo.

- Per scollegare un cavo, afferrare il connettore o il serracavo, non il cavo stesso. Mentre si estrae il connettore, mantenerlo correttamente allineato per evitare che i piedini si pieghino. Inoltre, prima di collegare un cavo, accertarsi che entrambi i connettori siano allineati e orientati in modo corretto.
- Maneggiare i componenti con attenzione. I componenti, quale i moduli di memoria, devono essere sollevati dai lati e non dai piedini.

- Per evitare possibili danni alla scheda di sistema, prima di rimuovere un modulo di memoria dalla scheda di sistema o scollegare una periferica dal computer, spegnere il computer, scollegare il cavo di alimentazione c.a., rimuovere le eventuali batterie installate nell'apposito alloggiamento o nell'alloggiamento dei moduli e attendere 5 secondi.
- Pulire lo schermo con un panno morbido e acqua. Inumidire il panno con l'acqua e passarlo sullo schermo in una sola direzione, con movimento dall'alto verso il basso. Asciugare rapidamente lo schermo. L'umidità, se lasciata sullo schermo per un lungo periodo, potrebbe danneggiarlo. Nel pulire lo schermo *non* utilizzare un prodotto commerciale per la pulizia dei vetri.
- Se il computer si inumidisce o subisce danni, seguire le procedure descritte in "Risoluzione dei problemi" nella *Guida dell'utente*. Se, dopo aver seguito tali procedure, si conferma che il computer non sta funzionando correttamente, rivolgersi alla Dell (vedere "Come ottenere assistenza" nella *Guida dell'utente* per le informazioni di contatto appropriate).

SICUREZZA: Abitudini ergonomiche nell'uso del computer



ATTENZIONE: L'uso prolungato o improprio della tastiera può comportare lesioni.



ATTENZIONE: Osservare lo schermo o il monitor esterno per periodi prolungati può causare disturbi alla vista.

Per ottenere comfort ed efficienza, quando si imposta e si utilizza il computer, seguire i principi ergonomici riportati nell'"Appendice" della *Guida dell'utente* in linea.

Questo computer portatile non è stato progettato per un uso prolungato come i normali computer da ufficio. Se si desidera utilizzarlo in ufficio, è consigliabile collegare un monitor e una tastiera esterni.

SICUREZZA: Interventi sui componenti interni del computer

Prima di rimuovere o installare moduli di memoria, modem o schede PCI Mini, seguire la procedura descritta nell'ordine indicato.



AVVISO: Le uniche operazioni che richiedono di accedere all'interno del computer sono l'installazione dei moduli di memoria o di una scheda PCI Mini, un modem, una scheda Bluetooth™, oppure una batteria di riserva.



AVVISO: Per evitare possibili danni alla scheda di sistema, attendere 5 secondi dallo spegnimento del computer prima di scollegare una periferica o rimuovere un modulo di memoria, una scheda PCI Mini, un modem, una scheda Bluetooth, oppure una batteria di riserva.

- 1 Arrestare il sistema e spegnere tutte le periferiche collegate.
- 2 Scollegare il computer e le periferiche dalle prese elettriche per ridurre i rischi di lesioni personali o scariche elettriche. Scollegare dal computer eventuali linee telefoniche o altre linee di telecomunicazione.
- 3 Rimuovere la batteria principale dal relativo alloggiamento e, se presente, la batteria seconda dall'alloggiamento dei moduli.
- 4 Scaricare a terra l'elettricità statica del corpo toccando una superficie metallica non verniciata sul retro del computer.
- 5 Durante la riparazione toccare periodicamente la superficie metallica non verniciata per scaricare l'elettricità statica eventualmente accumulata che potrebbe danneggiare i componenti interni.

SICUREZZA: Protezione dalle scariche elettrostatiche

L'elettricità statica può danneggiare i componenti elettronici del computer. Per evitare possibili danni, scaricare l'elettricità statica dal corpo prima di toccare un componente del computer, ad esempio un modulo di memoria. A tale scopo è sufficiente toccare una superficie metallica non verniciata sul retro del computer.

Mentre si lavora sui componenti interni del computer, toccare periodicamente una superficie metallica non verniciata sul retro del computer per scaricare l'eventuale carica elettrostatica accumulata dal proprio corpo.

Per evitare danni causati dalle scariche elettrostatiche è inoltre possibile adottare le seguenti precauzioni:

- Quando si estrae dalla confezione un componente sensibile alle cariche elettrostatiche, non rimuoverlo dall'involucro antistatico fino al momento dell'installazione. Prima di aprire l'involucro antistatico, accertarsi di avere scaricato l'elettricità statica dal corpo.
- Prima di trasportare un componente sensibile alle cariche elettrostatiche, riporlo in un contenitore o involucro antistatico.
- Maneggiare tutti i componenti sensibili in un'area priva di energia elettrostatica. Se possibile, usare tappeti antistatici per il pavimento e il banco di lavoro.

SICUREZZA: Smaltimento della batteria e della pila



Il computer utilizza una batteria agli ioni di litio e una batteria pulsante al litio. Per informazioni sulla sostituzione della batteria agli ioni di litio nel computer, consultare "Rimozione della batteria" a pagina 114. La durata della batteria pulsante al litio è estremamente lunga ed è possibile che non ne sia mai richiesta la sostituzione. Tuttavia, nel caso fosse necessario sostituirla, vedere "Rimozione e installazione della batteria di riserva" a pagina 115.



Non gettare questa pila insieme ai rifiuti domestici. Per informazioni sul più vicino centro di raccolta di pile esaurite, contattare i responsabili del servizio smaltimento rifiuti di zona.

Ricerca di informazioni per il computer

Cosa si ricerca?	Si trova qui
<ul style="list-style-type: none"> • Un programma diagnostico per il computer • Driver per il computer • Documentazione del computer • Documentazione delle periferiche 	<p>CD Drivers and Utilities (noto anche come ResourceCD)</p> <p>La documentazione dell'utente e i driver sono preinstallati sul computer. È possibile utilizzare il CD per reinstallare driver, eseguire la diagnostica della Dell o accedere alla documentazione.</p> <p>I file Leggimi possono essere compresi nel CD per fornire gli ultimi aggiornamenti a proposito di modifiche tecniche operate sul computer o materiale di riferimento tecnico avanzato per assistenti tecnici o utenti esperti.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Come impostare il computer • Informazioni sulla garanzia • Istruzioni di sicurezza 	<p>Guida di informazione del sistema Dell™</p> <p>Sito Web di supporto tecnico primario (Premier Support) della Dell</p>



N.B. Questo documento è disponibile in formato PDF all'indirizzo support.euro.dell.com.

Cosa si ricerca?	Si trova qui
<ul style="list-style-type: none"> • Come rimuovere e sostituire i componenti • Specifiche tecniche • Come configurare le impostazioni del sistema • Come individuare e risolvere i problemi 	<p>Guida dell'utente</p> <p><i>Guida in linea e supporto tecnico di Microsoft® Windows® XP</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Fare clic sul pulsante Start, quindi scegliere Guida in linea e supporto tecnico. 2 Fare clic su Guide dell'utente e di sistema e su Guide dell'utente. <p><i>Windows 2000</i></p> <p>Fare doppio clic sull'icona Guide dell'utente  sul desktop.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Numero di servizio e codice del servizio espresso • Etichetta di licenza di Microsoft Windows 	<p>Numero di servizio e licenza di Microsoft Windows</p> <p>Queste etichette si trovano sul computer.</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Usare il numero di servizio per identificare il computer quando si utilizza support.euro.dell.com o rivolgersi al supporto tecnico. • Immettere il codice del servizio espresso per smistare la telefonata quando si chiama il supporto tecnico. Il codice del servizio espresso non è disponibile in tutti i Paesi. <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare il numero sull'etichetta della licenza di Microsoft Windows se si reinstalla il sistema operativo.
<ul style="list-style-type: none"> • Driver aggiornati per il computer • Risposte alle domande sull'assistenza tecnica e sul supporto • Discussioni in linea con altri utenti e col supporto tecnico • Documentazione per il computer 	<p>Sito Web del supporto tecnico della Dell — support.euro.dell.com</p> <p>Il sito Web del supporto tecnico di Dell fornisce diversi strumenti in linea, tra cui:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Soluzioni — suggerimenti, consigli, articoli scritti da tecnici e corsi in linea per la risoluzione di problemi • Forum clienti — Discussione in linea con altri clienti Dell • Aggiornamenti — informazioni di aggiornamento per componenti, quali ad esempio la memoria, il disco rigido e il sistema operativo • Assistenza al cliente — informazioni di contatto, stato dell'ordine, garanzia e informazioni sulle riparazioni • Download — per scaricare driver, patch e aggiornamenti del software • Riferimenti — Riferimenti alla documentazione del computer, specifiche dei prodotti e libri bianchi

Cosa si ricerca?	Si trova qui
<ul style="list-style-type: none"> • Stato della richiesta di servizio • Principali questioni tecniche per il computer • Domande frequenti • Scarico di file • Dettagli sulla configurazione del computer • Contratto di assistenza per il computer • Come usare Windows XP • Documentazione per il computer • Documentazione per periferiche (per esempio un modem) • Come reinstallare il sistema operativo 	<p data-bbox="645 239 1288 296">Sito Web di supporto primario (Premier Support) della Dell — premiersupport.dell.com</p> <p data-bbox="645 309 1303 395">Il sito web di supporto tecnico primario (Premier Support) della Dell è personalizzato per aziende, governo e istruzione. Questo sito Web potrebbe non essere disponibile in tutte le regioni.</p> <p data-bbox="645 543 1249 569">Guida in linea e supporto tecnico di Windows</p> <ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="656 581 1263 638">1 Fare clic sul pulsante Start, quindi scegliere Guida in linea e supporto tecnico. <li data-bbox="656 647 1303 704">2 Digitare una parola o una frase che descriva il problema e fare clic sull'icona della freccia. <li data-bbox="656 713 1147 739">3 Fare clic sull'argomento che descrive il problema. <li data-bbox="656 748 991 774">4 Seguire le istruzioni visualizzate. <p data-bbox="645 786 914 812">CD Operating System</p> <p data-bbox="645 824 1303 911">Il sistema operativo è già installato nel computer. Utilizzare il CD <i>Operating System</i> per reinstallare il sistema operativo. Vedere <i>Guida dell'utente</i> per istruzioni sulla reinstallazione del sistema operativo.</p> <p data-bbox="645 925 1303 1012">Dopo aver reinstallato il sistema operativo, utilizzare il CD <i>Drivers and Utilities</i> per reinstallare i driver per le periferiche fornite assieme al computer.</p>



L'etichetta della product key del sistema operativo è ubicata sul computer.

Installazione del computer

⚠ ATTENZIONE: Prima di cominciare le procedure descritte qui sotto, leggere e osservare le istruzioni di sicurezza all'inizio di questo documento.


- 1 Disimballare la scatola degli accessori.
- 2 Mettere da parte il contenuto della scatola degli accessori, che sarà necessario per completare l'installazione del computer.

La scatola degli accessori contiene anche la documentazione per l'utente ed eventuali software o hardware aggiuntivi (quali ad esempio schede PC, unità o batterie) ordinati.

- 3 Collegare l'adattatore c.a. al relativo connettore sul computer e alla presa elettrica.



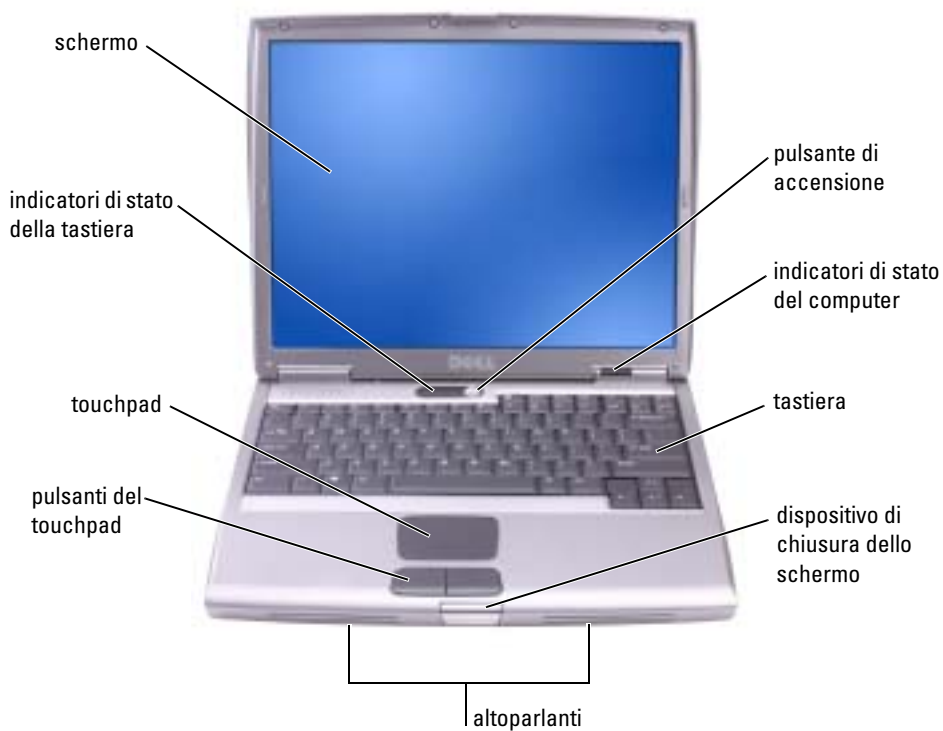
- 4 Aprire lo schermo del computer e premere il pulsante di alimentazione per accendere il computer.

 **N.B.** Non collegare il computer alla periferica di inserimento nell'alloggiamento di espansione fino a quando il computer non sia stato acceso e arrestato almeno una volta.



Informazioni sul computer

Vista anteriore



Vista sinistra

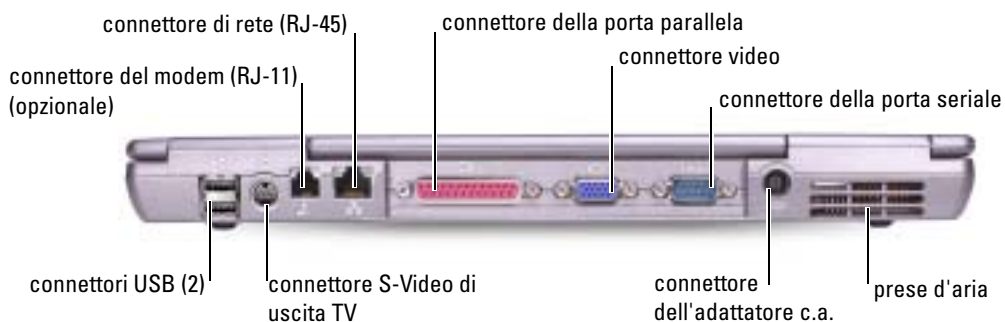


Vista destra

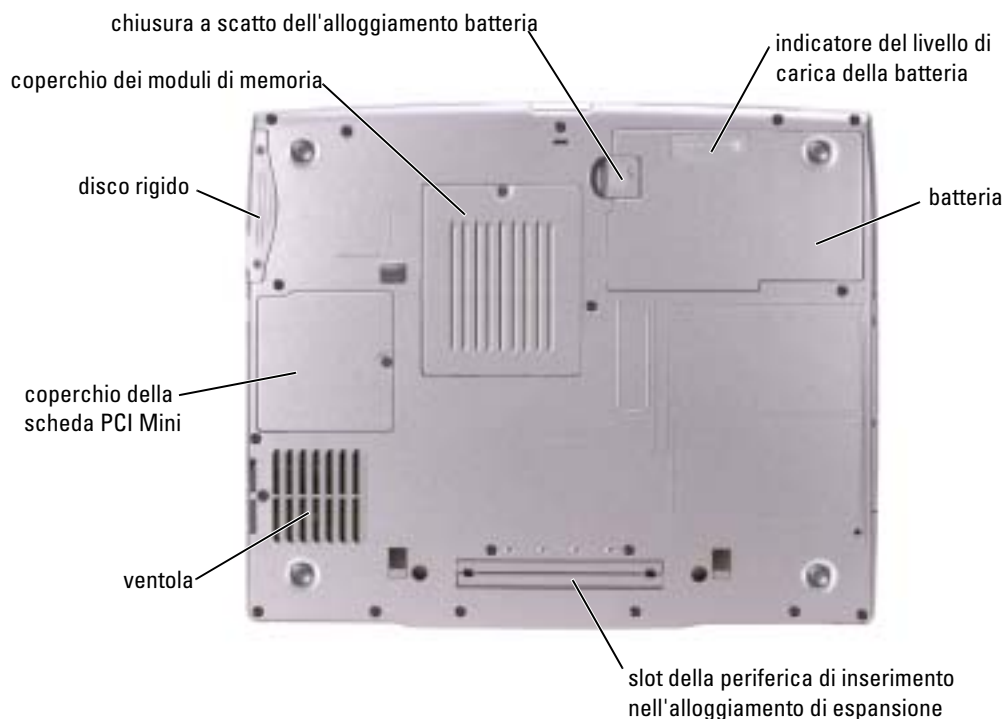


Vista posteriore

⚠ ATTENZIONE: Non ostruire le prese d'aria, non introdurre oggetti ed evitare l'accumulo di polvere. Non riporre il computer in un ambiente con insufficiente aerazione, ad esempio una valigetta chiusa, durante il funzionamento. Una ridotta ventilazione può provocare incendi o danneggiare il computer.



Vista inferiore



Rimozione di una batteria

Per maggiori informazioni sulla rimozione della seconda batteria, consultare "Utilizzo dell'alloggiamento per moduli" nella *Guida dell'utente in linea*.

⚠ ATTENZIONE: Prima di eseguire queste procedure, spegnere il computer, scollegarlo dalla presa elettrica e scollegare il modem dalla presa telefonica.

➡ AVVISO: Se si desidera sostituire la batteria con il computer in modalità di attesa, sono disponibili al massimo 90 secondi per completare l'operazione prima che il computer si spenga, perdendo tutti i dati in memoria non salvati.

- 1 Accertarsi che il computer sia spento, scollegato dalla presa elettrica e dalla presa telefonica.
- 2 Se il computer è collegato a una periferica di inserimento nell'alloggiamento di espansione (inserito), scollegarlo. Per istruzioni, consultare la documentazione fornita con la periferica di inserimento nell'alloggiamento di espansione.
- 3 Fare scorrere il dispositivo di chiusura dell'alloggiamento della batteria situato sul fondo del computer, quindi estrarre la batteria dall'alloggiamento.

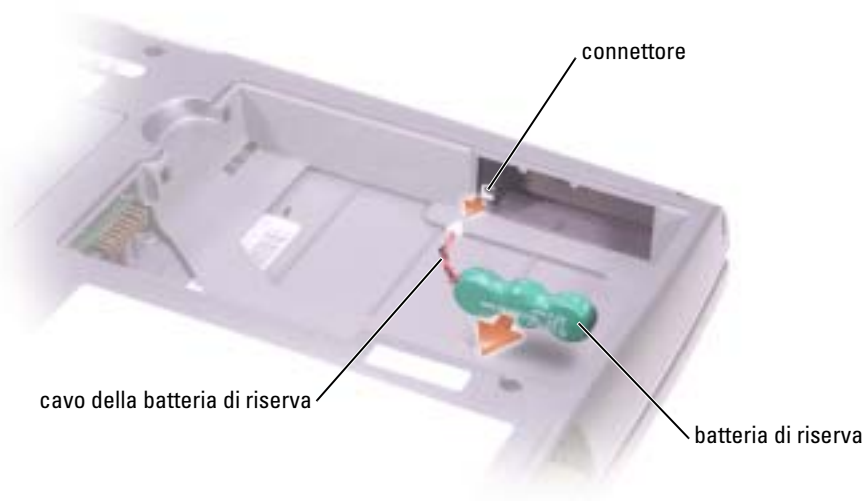


Rimozione e installazione della batteria di riserva

- 1 Rimuovere la batteria.
- 2 Rimuovere il coperchio della batteria di riserva.



- 3 Far scorrere la batteria di riserva verso il connettore ed estrarre la batteria dal suo alloggiamento.
- 4 Scollegare il cavo della batteria di riserva dal connettore.



- 5 Collegare il cavo della batteria di riserva al connettore nell'alloggiamento corrispondente.
- 6 Inserire la batteria di riserva nell'alloggiamento e riposizionare l'apposito coperchio.



Installazione di una batteria

Fare scorrere la batteria nell'alloggiamento fino a quando la chiusura a scatto scatta in posizione.

Per maggiori informazioni sull'installazione della seconda batteria, vedere "Utilizzo dell'alloggiamento per moduli" nella *Guida dell'utente in linea*.


Diagnostica della Dell

 **ATTENZIONE:** Prima di cominciare le procedure descritte qui sotto, leggere e osservare le istruzioni di sicurezza all'inizio di questo documento.


Quando usare il programma Dell Diagnostics

Se si sperimenta un problema relativo al computer, eseguire i controlli in "Soluzione di problemi" nella *Guida dell'utente* ed eseguire la Diagnostica della Dell prima di rivolgersi alla Dell per assistenza tecnica.


Si consiglia di stampare queste procedure prima di iniziare.


 **AVVISO:** Il programma Dell Diagnostics funziona solo su computer Dell™.

Il programma Dell Diagnostics è installato in una partizione nascosta del disco rigido riservata allo strumento di diagnostica.

 **N.B.** Se il computer non è in grado di visualizzare un'immagine su schermo, rivolgersi alla Dell (vedere "Come ottenere assistenza" nella *Guida dell'utente* per le informazioni di contatto appropriate).

- 1 Arrestare il sistema.
- 2 Se il computer è collegato a una periferica di inserimento nell'alloggiamento di espansione (inserito), scollegarlo. Per istruzioni, consultare la documentazione fornita con la periferica di inserimento nell'alloggiamento di espansione.
- 3 Collegare il computer a una presa elettrica.
- 4 Accendere il computer. Quando viene visualizzato il logo della DELL™, premere immediatamente <F12>.

 **N.B.** Se sullo schermo non è visualizzato nulla, premere e tenere premuto <Fn> e il pulsante di alimentazione per circa 5 secondi per avviare la Diagnostica della Dell. Il computer esegue automaticamente la verifica del sistema pre-avvio.

 **N.B.** Se viene visualizzato un messaggio che indica che la partizione dello strumento di diagnostica non è stata trovata, eseguire il programma Dell Diagnostics dal CD *Drivers and Utilities*.

Se si attende troppo a lungo e viene visualizzato il logo di Microsoft® Windows®, attendere la visualizzazione del desktop di Windows. Quindi arrestare il computer tramite il menu **Avvio** e riprovare.

- 5 Quando appare l'elenco delle unità d'avvio, evidenziare **Diagnostica** e premere <Enter>.
Verrà eseguito il ciclo di verifica del sistema pre-avvio, ovvero una serie di prove diagnostiche per il controllo iniziale della scheda di sistema, della tastiera, del disco rigido e dello schermo.
 - Durante il ciclo di verifica, rispondere alle domande visualizzate.
 - Se viene rilevato un errore, il computer si arresta e viene emesso un segnale acustico. Per interrompere il ciclo di verifica e riavviare il computer, premere <n>; per passare alla prova successiva, premere <y>; per ripetere il controllo del componente che non ha superato la prova, premere <r>.

- Se i guasti sono rilevati durante la Valutazione del sistema prima dell'avvio, annotare i codici di errore e rivolgersi alla Dell (vedere "Come ottenere assistenza" nella *Guida dell'utente* per le informazioni di contatto appropriate) prima di continuare con la Diagnostica della Dell.

Se la Valutazione del sistema prima dell'avvio è completata con successo, si riceve il messaggio `Booting Dell Diagnostic Utility Partition. Press any key to continue` (Avvio della partizione dell'utilità Diagnostica della Dell. Premere un tasto per continuare).

- 6 Premere un tasto per avviare il programma Dell Diagnostics dalla partizione dello strumento di diagnostica sul disco rigido.
- 7 Quando viene visualizzato il **Main Menu** (Menu principale) di Dell Diagnostics, scegliere il tipo di prova da eseguire.

Dell Diagnostics Main Menu (Menu principale della Diagnostica della Dell)

- 1 Dopo il caricamento del Dell Diagnostics e la comparsa della schermata **Main Menu** (Menu principale), fare clic sul pulsante relativo all'opzione desiderata.

Opzione	Funzione
Express Test	Esegue una prova veloce delle periferiche. Questa prova di solito dura 10 - 20 minuti e non richiede nessuna interazione da parte dell'utente. Eseguire Express Test (Prova veloce) prima per aumentare la possibilità di scoprire il problema rapidamente.
Extended Test	Esegue una verifica approfondita delle periferiche. Questa prova dura di solito almeno un'ora e richiede periodicamente la risposta di alcune domande.
Custom Test	Esegue la verifica di una periferica specifica. È possibile personalizzare le prove che si desidera eseguire.
Symptom Tree	Elenca i sintomi più comuni riscontrati e consente di selezionare una prova in base al sintomo del problema che si sperimenta.

- 2 Se si riscontra un problema durante una prova, appare un messaggio che visualizza il codice di errore e la descrizione del problema. Annotare il codice di errore e la descrizione del problema e seguire le istruzioni visualizzate.

Se non è possibile risolvere la condizione di errore, rivolgersi alla Dell (consultare "Come ottenere assistenza" nella *Guida dell'utente* per le informazioni di contatto appropriate).



N.B. Il numero di servizio per il computer si trova nella parte superiore di ciascuna schermata di prova. Se si contatta Dell, il personale del supporto tecnico richiederà all'utente il numero di servizio.

- 3** Se si esegue una prova dalle opzioni **Custom Test** o **Symptom Tree**, fare clic sulla scheda pertinente descritta nella tabella seguente per maggiori informazioni.

Scheda	Funzione
Results	Visualizza i risultati della prova e le eventuali condizioni di errore riscontrate.
Errors	Visualizza le condizioni di errore riscontrate, i codici di errore e la descrizione del problema.
Guida	Descrive la prova e può contenere informazioni sui requisiti per l'esecuzione della prova.
Configuration	Visualizza la configurazione hardware della periferica selezionata. Le informazioni di configurazione di tutte le periferiche visualizzate in Dell Diagnostics sono derivate dalla configurazione del sistema, dalla memoria e da varie prove interne e vengono visualizzate nell'elenco delle periferiche disponibile nel riquadro sinistro dello schermo. Nell'elenco delle periferiche potrebbero non essere elencati i nomi di tutti i componenti installati sul computer o di tutte le periferiche collegate al computer.
Parameters	Consente di personalizzare la prova modificandone le impostazioni.

- 4** Al completamento delle prove, chiudere la schermata di prova per ritornare alla schermata **Main Menu** (Menu principale). Per uscire dalla Diagnostica della Dell e riavviare il computer, chiudere la schermata **Main Menu** (Menu principale).

Avvisi normativi

Per interferenza elettromagnetica (IEM) si indica un qualsiasi segnale o emissione, irradiato nello spazio o trasmesso tramite cavi di alimentazione o di segnale, che può compromettere il funzionamento di dispositivi di navigazione radio o servizi di sicurezza di altro tipo, o che in modo significativo disturba, attenua o interrompe ripetutamente un servizio di radiocomunicazione a norma di legge. I servizi di radiocomunicazione comprendono, in via esemplificativa, trasmissioni commerciali AM/FM, televisione, servizi cellulari, radar, controllo del traffico aereo, cercapersone e servizi personali di comunicazione (PCS). Tali servizi a norma di legge, unitamente alle emissioni involontarie provenienti da dispositivi digitali quali i computer, contribuiscono alla formazione dell'ambiente elettromagnetico.

La compatibilità elettromagnetica (CEM) è la capacità dei dispositivi elettronici di operare contemporaneamente in modo corretto nell'ambiente elettromagnetico. Nonostante questo computer sia stato progettato per rispettare i limiti IEM dell'autorità normativa e tale compatibilità sia stata verificata, non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare situazione. Qualora la presente apparecchiatura provocasse interferenze con servizi di radiocomunicazione, verificabili accendendo e spegnendo l'apparecchiatura, si consiglia di cercare di rimediare all'inconveniente mediante una o più delle seguenti misure.

- Cambiare l'orientamento dell'antenna di ricezione.
- Cambiare l'orientamento del computer rispetto all'apparecchio ricevente.
- Allontanare il computer dall'apparecchio ricevente.
- Collegare il computer a una presa di corrente diversa, in modo che il computer e l'apparecchio ricevente si trovino su diverse sezioni del circuito elettrico.

Se necessario, per ottenere ulteriori consigli, consultare un rappresentante del supporto tecnico di Dell o un tecnico radio/TV specializzato.

Per ulteriori informazioni sulle normative, vedere la *Guida dell'utente* in linea fornita insieme al computer. Per accedere alla *Guida dell'utente*, vedere pagina 107.

Dell™ Latitude™ D505 Series

Guia de informações do sistema

Modelo PP10L



www.dell.com | support.euro.dell.com

Notas, avisos e advertências



NOTA: NOTA indica informações importantes para utilizar melhor o computador.



AVISO: AVISO indica riscos para o hardware ou riscos de perda de dados e fornece informações sobre como evitar o problema.



ADVERTÊNCIA: ADVERTÊNCIA indica um potencial de danos ao equipamento, de lesões corporais ou de morte.

Abreviaturas e Acrônimos

Para obter uma lista completa de abreviaturas e acrônimos, consulte o *Guia do Utilizador* (dependendo do sistema operacional, clique duas vezes no ícone do **Guia do Utilizador** na área de trabalho, ou clique no botão **Iniciar**, clique em **Centro de ajuda e suporte** e clique em **Guias do utilizador e do sistema**).

Se adquiriu o computador Dell™ série n, as referências deste documento a sistemas operacionais Microsoft® Windows® não são aplicáveis.

As informações deste documento estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

© 2003 Dell Inc. Todos os direitos reservados.

Qualquer forma de reprodução deste produto sem a permissão por escrito da Dell Inc. É estritamente proibida.

Marcas comerciais utilizadas no texto: *Dell*, o logotipo da *DELL*, *Truemobile* e *Latitude* são marcas comerciais da Dell Inc.; *Intel*, *Pentium*, e *Celeron* são marcas registradas da Intel Corporation; *Microsoft* e *Windows* são marcas registradas da *Microsoft Corporation*; *Bluetooth* é marca comercial da Bluetooth SIG, Inc. e é utilizada pela Dell Inc., sob licença.

Outras marcas e nomes comerciais podem ser utilizados neste documento em referência às entidades que reivindicam a posse dessas marcas e nomes ou seus produtos. A Dell Inc. declara que não tem interesse de propriedade sobre marcas e nomes de terceiros.

Modelo PP10L

02 de outubro de 2003 P/N M1219 Rev. A01

Índice

ADVERTÊNCIA: Instruções de Segurança	125
SEGURANÇA: Geral	125
SEGURANÇA: Alimentação	126
SEGURANÇA: Bateria	126
SEGURANÇA: Transporte Aéreo	127
SEGURANÇA: Instruções de EMC	127
Ao Usar o Computador	127
SEGURANÇA: Hábitos Ergonômicos para o Uso do Computador	128
SEGURANÇA: Ao Trabalhar Dentro do Computador	128
SEGURANÇA: Protecção contra descargas electrostáticas	129
SEGURANÇA: Eliminar a Bateria	129
Como encontrar informações para o computador	130
Como configurar o computador	133
Sobre o seu computador	135
Vista frontal	135
Vista esquerda	136
Vista direita	136
Vista traseira	137
Vista inferior	137
Remoção de uma bateria	138
Como remover e instalar a bateria de reserva	139
Instalação de uma bateria	140
Dell Diagnostics	141
Quando utilizar o Dell Diagnostics	141
Avisos sobre regulamentação	144

ADVERTÊNCIA: Instruções de Segurança

Use as seguintes directrizes de segurança para ajudar a garantir sua própria segurança pessoal e para proteger o computador e o ambiente de trabalho contra danos potenciais.

SEGURANÇA: Geral

- Não tente efectuar manutenção no computador por sua própria conta, a menos que seja um técnico de serviços qualificado. Siga sempre as instruções de instalação.
- Se usar uma extensão com o adaptador CA, verifique se a corrente nominal total dos produtos ligados à extensão não excede a corrente nominal da extensão (em Amperes).
- Não introduza objectos nas aberturas de ventilação ou em qualquer outra abertura do computador. Esse procedimento pode provocar incêndio ou choque eléctrico por curto-circuitos de componentes internos.
- Não armazene o computador num ambiente com pouca ventilação, como uma bolsa de transporte ou uma pasta fechada, enquanto o computador estiver ligado. Isso pode danificar o computador ou causar incêndio.
- Mantenha o computador afastado de radiadores e fontes de calor. Não obstrua as aberturas de ventilação. Não coloque papéis soltos sob o computador; não coloque o computador em armários embutidos fechados, sobre camas, sofás ou tapetes.
- Coloque o adaptador CA numa área ventilada, tal como sobre uma mesa ou no chão, quando for utilizá-lo para operar o computador ou carregar a bateria. Não cubra o adaptador CA com papéis ou outros itens que reduzam a ventilação. Igualmente, não utilize o adaptador CA dentro da bolsa de transporte.
- O adaptador CA pode ficar quente durante a operação normal do computador. Tenha cuidado ao manusear o adaptador durante ou imediatamente depois de sua operação.
- Não permita que o computador portátil funcione com a base apoiada directamente sobre a pele por longos períodos de tempo. A temperatura da superfície da base aumentará durante a operação normal (principalmente quando a energia de CA estiver presente). O contacto contínuo com a pele exposta pode provocar desconforto ou, eventualmente, queimaduras.
- Não utilize o computador num ambiente húmido como, por exemplo, próximo a uma banheira, pia ou piscina, ou numa cave húmida.
- Se o computador incluir um modem integrado ou opcional (Placa de PC), desligue o cabo do modem, se uma tempestade com trovões estiver aproximando-se, para evitar o risco remoto de um choque eléctrico devido a raios através da linha telefónica.
- Para evitar o risco potencial de choque eléctrico, não ligue nem desligue nenhum cabo nem efectue a manutenção ou a reconfiguração deste produto durante tempestades com trovoadas. Não utilize o computador durante uma tempestade com trovoadas, a menos que todos os cabos tenham sido desligados e o computador esteja a funcionar com a bateria.
- Se vier incluído um modem com o seu computador, o cabo utilizado com este modem deverá ser no mínimo 26 AWG e ter uma ficha modular RJ-11 em conformidade com a FCC.
- Antes de abrir a tampa do módulo de memória ou a tampa da placa Mini PCI na parte inferior do computador, desligue todos os cabos das respectivas tomadas eléctricas e desligue o cabo do telefone.
- Se o computador tiver tanto uma ficha RJ-11 de *modem* como uma ficha RJ-45 de *rede*, que são similares, verifique se inseriu o cabo de telefone na ficha RJ-11, não na ficha RJ-45.
- As placas de PC podem ficar muito quentes durante a operação normal. Tenha cuidado ao remover as placas de PC depois de um período de operação contínua.
- Antes de limpar o computador, desligue-o da tomada. Limpe o computador com um pano macio humedecido em água. Não use produtos de limpeza líquidos ou aerossóis que possam conter substâncias inflamáveis.

SEGURANÇA: Alimentação

- Utilize somente o adaptador CA fornecido pela Dell e aprovado para ser utilizado com este computador. A utilização de um outro tipo de adaptador CA pode provocar incêndio ou explosão.
- Antes de ligar o computador a uma tomada eléctrica, verifique a tensão nominal do adaptador CA para garantir que a tensão e a frequência necessárias correspondam à fonte de alimentação disponível.
- Para remover o computador de todas as fontes de alimentação, desligue o computador, desligue o adaptador CA da tomada eléctrica e remova todas as baterias instaladas no compartimento de bateria ou no compartimento de módulos.
- Para ajudar a evitar choque eléctrico, ligue o adaptador CA e os cabos de alimentação do dispositivo a fontes de alimentação adequadamente ligadas à terra. Esses cabos de alimentação podem ser equipados com fichas de três pinos para proporcionar uma ligação à terra. Não use fichas de adaptadores nem remova o pino de ligação à terra do cabo de alimentação. Se utilizar um cabo de alimentação de extensão, utilize o tipo adequado, ou seja o de dois pinos ou o de três pinos, para que este adapte-se ao cabo de alimentação do adaptador CA.
- Certifique-se de que não existe nada sobre o cabo de alimentação do adaptador CA e de que o cabo não encontra-se num local onde alguém possa tropeçar nele ou pisá-lo.
- Se estiver a utilizar uma régua de energia com várias tomadas, tenha cuidado ao ligar o cabo de alimentação do adaptador CA à régua de energia. Algumas régua de energia podem permitir a inserção incorrecta da ficha. A inserção incorrecta da ficha de alimentação pode resultar em dano permanente ao computador, bem como em risco de choque eléctrico e/ou de incêndio. Verifique se o pino de ligação à terra da ficha de alimentação está inserido no contacto de ligação à terra correspondente da régua de energia.

SEGURANÇA: Bateria

- Utilize somente módulos de bateria Dell™ que sejam aprovados para utilização com este computador. A utilização de outros tipos pode aumentar o risco de incêndio ou explosão.
- Não carregue baterias no bolso ou na bolsa ou num outro local em que objectos de metal (como chaves ou cliques de papel) possam provocar um curto-circuito nos terminais da bateria. O fluxo de corrente excessiva pode provocar temperaturas extremamente altas e pode resultar em danos às baterias ou provocar incêndios ou queimaduras.
- A bateria apresenta um risco de queimaduras, se for manuseada inadequadamente. Não a desmonte. Manuseie uma bateria danificada ou com uma fuga com o máximo cuidado. Se a bateria estiver danificada, pode haver fuga de electrólito das células e isso pode provocar danos pessoais.
- Mantenha a bateria longe de crianças.
- Não armazene ou deixe o computador ou as baterias próximo a uma fonte de calor, como radiador, lareira, fogão, aquecedor eléctrico ou outro aparelho gerador de calor. Igualmente, não exponha-os a temperaturas superiores a 60°C. Quando aquecidas a temperaturas excessivas, as células da bateria podem explodir ou vazar, provocando um risco de incêndio.
- Não elimine a bateria do seu computador num fogo ou no lixo doméstico normal. As células da bateria podem explodir. Elimine uma bateria usada de acordo com as instruções do fabricante ou entre em contacto com uma agência local de eliminação de resíduos, para obter instruções acerca da eliminação de resíduos. Elimine imediatamente uma bateria gasta ou danificada.

SEGURANÇA: Transporte Aéreo

- Certos regulamentos da Federal Aviation Administration (Administração Federal da Aviação) e/ou restrições específicas de companhias aéreas poderão aplicar-se à operação do computador Dell, enquanto estiver a bordo de uma aeronave. Por exemplo, esses regulamentos/restrições podem proibir o uso de qualquer dispositivo electrónico pessoal (PED) que tenha a capacidade de transmissão internacional de frequência de rádio ou de outros sinais electromagnéticos, enquanto estiver a bordo de uma aeronave.
 - Para melhor cumprir todas essas restrições, se o seu computador portátil Dell estiver equipado com Dell TrueMobile™ ou com algum outro dispositivo de comunicação sem fio, desactive esse dispositivo antes de embarcar na aeronave e siga todas as instruções fornecidas pelo pessoal da companhia aérea com relação a esse dispositivo.
 - Adicionalmente, o uso de qualquer PED, como um computador portátil, pode ser proibido em aeronaves, durante certas fases críticas do voo como, por exemplo, a decolagem e a aterragem. Algumas companhias aéreas podem ainda definir a fase crítica do voo como qualquer momento em que a aeronave esteja abaixo dos 3.050 m. Siga as instruções específicas da companhia aérea, com relação a quando o uso de um PED é autorizado.

SEGURANÇA: Instruções de EMC

O uso de cabos blindados de sinais assegura que manterá os requisitos de classificação de compatibilidade electromagnética (EMC) adequados para o ambiente pretendido. Para impressoras paralelas, há um cabo da Dell disponível. Se preferir, poderá adquirir um cabo da Dell no site www.dell.com.

A electricidade estática pode danificar componentes electrónicos dentro do computador. Para evitar dano devido a estática, descarregue a electricidade estática de seu corpo antes de tocar em qualquer um dos componentes electrónicos do computador, como um módulo de memória. Pode efectuar tal ao tocar numa superfície de metal que não esteja pintada no painel de E/S do computador.

Ao Usar o Computador

Siga as instruções de manuseamento seguro abaixo, para evitar danificar o computador:

- Quando estiver a configurar o computador para o trabalho, coloque-o numa superfície nivelada.
- Ao viajar, não embarque o computador como bagagem. Poderá passar o computador através de uma máquina de raios-x, mas nunca o passe através de um detector de metais. Se o computador for verificado manualmente, certifique-se de que dispõe de uma bateria carregada disponível, caso lhe peçam para ligar o computador.
- Ao viajar com o disco rígido removido do computador, envolva-o num material não condutor, como tecido ou papel. Se o disco rígido for verificado manualmente, esteja pronto para instalá-lo no computador. Poderá passar o disco rígido através de uma máquina de raios-x, mas nunca o passe através de um detector de metais.
- Ao viajar, não coloque o computador nos compartimentos elevados, de onde ele possa deslizar. Não derrube o computador, nem o submeta a qualquer outro choque mecânico.
- Proteja o computador, a bateria e o disco rígido contra riscos ambientais como, por exemplo, sujidade, poeira, alimentos, líquidos, temperaturas extremas e exposição excessiva à luz do sol.
- Quando deslocar o computador entre ambientes com gamas de temperatura e/ou humidade muito diferentes, pode-se formar condensação dentro do computador. Para evitar danos ao computador, aguarde tempo suficiente para que a humidade evapore, antes de usá-lo.



AVISO: Ao retirar o computador de condições de baixa temperatura para um ambiente mais quente ou de condições de alta temperatura para um ambiente mais frio, deixe que o computador adequar-se à nova temperatura ambiente antes de ligá-lo.

- Quando desligar um cabo, puxe-o pela ficha ou pelo laço de alívio de tensão, não pelo cabo em si. À medida que puxa a ficha, mantenha-a alinhada para evitar que algum pino entorte. Além disso, antes de ligar um cabo, verifique se as duas fichas estão correctamente posicionadas e alinhadas.
- Manipule cuidadosamente os componentes. Segure componentes, como módulos de memória, pelas bordas e não pelos pinos.
- Ao preparar-se para remover um módulo de memória da placa de sistema ou quando desligar um dispositivo do computador, desligue o computador, desligue o cabo do adaptador CA, remova qualquer bateria instalada no compartimento de bateria ou do compartimento de módulo e aguarde 5 segundos antes de prosseguir, para ajudar a evitar danos possíveis à placa de sistema.
- Limpe o monitor com um pano macio humedecido em água. Humedeça o pano e passe-o pelo monitor numa única direcção, de cima para baixo. Remova a humidade do monitor rapidamente e mantenha-o seco. Uma exposição prolongada à humidade pode danificar o monitor. *Não utilize* limpa-vidros comerciais para limpar o monitor.
- Se o computador molhar ou for danificado, siga os procedimentos descritos em “Solução de Problemas” no *Guia do Utilizador*. Se, após seguir esses procedimentos, confirmar que o computador não está a funcionar adequadamente, entre em contacto com a Dell (consulte “Como Obter Ajuda” no *Guia do Utilizador* para obter as informações de contacto adequadas).

SEGURANÇA: Hábitos Ergonómicos para o Uso do Computador



ADVERTÊNCIA: O uso impróprio ou prolongado do teclado pode causar lesões.



ADVERTÊNCIA: Visualizar o visor ou o ecrã externo do monitor por períodos prolongados de tempo pode resultar em fadiga visual.

Para conforto e eficiência, respeite as linhas gerais de ergonomia no “Apêndice” do *Guia do Utilizador* on-line ao configurar e utilizar o computador.

Este computador portátil não foi projectado para operação contínua como equipamento de escritório. Para uso intenso num escritório, recomendamos que ligue um teclado externo.

SEGURANÇA: Ao Trabalhar Dentro do Computador

Antes de remover ou instalar módulos de memória, placas mini PCI ou modems, execute as seguintes etapas na sequência indicada.



AVISO: A única vez em que deverá aceder à parte interna do computador será quando estiver instalando módulos de memória ou uma placa mini PCI, um modem, uma placa Bluetooth™ ou uma bateria de reserva.



AVISO: Aguarde 5 segundos, depois de desligar o computador, antes de desligar um dispositivo ou remover um módulo de memória, uma placa Mini PCI, um modem, uma placa Bluetooth ou uma bateria de reserva, para ajudar a evitar possível dano na placa de sistema.

- 1 Desligue o computador e todos os dispositivos ligados.
- 2 Desligue o computador e os dispositivos de tomadas eléctricas para reduzir o potencial de lesões pessoais ou choque. Desligue também quaisquer linhas telefónicas ou de telecomunicação do computador.
- 3 Remova a bateria principal do compartimento de bateria e, se necessário, a segunda bateria, do compartimento de módulos.
- 4 Ligue-se à terra tocando numa superfície de metal não pintada na parte de trás do computador.
- 5 Durante o trabalho, toque periodicamente numa superfície de metal sem pintura para dissipar a electricidade estática que possa provocar danos aos componentes internos.

SEGURANÇA: Protecção contra descargas electrostáticas

A electricidade estática pode danificar componentes electrónicos dentro do computador. Para evitar dano por estática, descarregue a electricidade estática de seu corpo antes de tocar em qualquer um dos componentes electrónicos do computador, como um módulo de memória. Pode efectuar tal, tocando uma superfície de metal não pintada na parte de trás do computador.

À medida que continuar a trabalhar na parte interna do computador, toque periodicamente uma superfície de metal não pintada na parte de trás do computador, para remover qualquer carga estática que o seu corpo possa ter acumulado.

Também pode tomar as seguintes medidas para prevenir danos provocados por descargas electrostáticas:

- Quando estiver retirando um componente sensível a estática de sua embalagem de envio, não o remova do material de embalagem antiestático até que esteja pronto para instalá-lo. Imediatamente antes de abrir a embalagem antiestática, descarregue a electricidade estática do seu corpo.
- Ao transportar um componente sensível, primeiro coloque-o num local ou embalagem antiestática.
- Manuseie todos os componentes sensíveis num local à prova de estática. Se possível, use pisos antiestáticos e esteiras antiestáticas na bancada.

SEGURANÇA: Eliminar a Bateria



O computador utiliza uma bateria de célula tipo moeda de ião lítio. Para obter instruções sobre como substituir a bateria de ião lítio do computador, consulte “Como remover uma bateria” na página 138. Esta é uma bateria de vida útil longa e é bem provável que nunca precise substituí-la. No entanto, se precisar substituí-la, consulte “Como remover e instalar uma bateria de reserva” na página 139.

Não elimine a bateria juntamente com o lixo doméstico. Entre em contacto com a empresa de recolha de lixo de sua região para obter o endereço do local mais próximo para depósito da bateria.

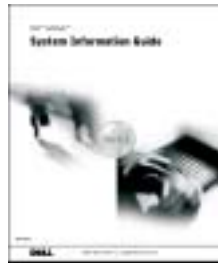
Como encontrar informações para o computador

O que está a procurar?	Encontre aqui
<ul style="list-style-type: none"> • Um programa de diagnóstico para o computador • Controladores para o computador • A documentação do computador • Documentação do dispositivo 	<p>CD de Controladores e Utilitários (também conhecido como ResourceCD)</p> <p>A documentação e os controladores já estão instalados no computador. Pode usar o CD para reinstalar controladores, executar o Dell Diagnostics ou aceder à documentação.</p> <p>É possível que os ficheiros “Readme” estejam contidos no CD para fornecer as últimas actualizações sobre as alterações técnicas no computador ou material de referência técnica avançada para técnicos ou utilizadores experientes.</p>





- Como configurar o computador
- Informações sobre garantia
- Instruções de segurança

Guia de informações do sistema da Dell™



NOTA: Este documento está disponível no formato PDF em support.euro.dell.com.

O que está a procurar?	Encontre aqui
<ul style="list-style-type: none"> • Como remover e substituir peças • Especificações técnicas • Como configurar os parâmetros do sistema • Como localizar defeitos e solucionar problemas 	<p>Guia do Utilizador</p> <p><i>Centro de ajuda e suporte do Microsoft® Windows® XP</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Clique no botão Iniciar e em Ajuda e suporte. 2 Clique em Guias do utilizador e do sistema e clique em Guias do utilizador. <p><i>Windows 2000</i></p> <p>Clique duas vezes no ícone  Guias do Utilizador na área de trabalho.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Código de serviço expresso e etiqueta de serviço • Etiqueta de licença do Microsoft Windows 	<p>Etiqueta de serviço e licença do Microsoft Windows</p> <p>Essas etiquetas estão localizadas no computador.</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Use a etiqueta de serviço para identificar o computador quando aceder ao site support.euro.dell.com ou quando entrar em contacto com o suporte técnico. • Digite o Código de serviço expresso para direccionar sua chamada ao entrar em contacto com o suporte técnico. O Código de serviço expresso não está disponível em todos os países. • Use o número exibido na Etiqueta de licença do Microsoft Windows caso precise reinstalar o sistema operacional.
<ul style="list-style-type: none"> • Controladores mais recentes para o computador • Respostas para perguntas da assistência técnica e de suporte • Discussões on-line com outros utilizadores e com o suporte técnico • Documentação do computador 	<p>Site de suporte da Dell na Web — support.euro.dell.com</p> <p>O site de suporte da Dell na Web fornece várias ferramentas on-line, como:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Soluções — Dicas e truques para a solução de problemas, artigos de técnicos e cursos on-line • Comunidade — Discussões on-line com outros clientes da Dell • Upgrades (Actualizações) — Informações sobre actualizações de componentes, como memórias, unidades de disco rígido e sistema operacional. • Customer Care (Apoio ao cliente) — Informações sobre contacto, estados da encomenda, garantias e reparações. • Downloads — Controladores, conjuntos e actualizações de software. • Reference (Referência) — documentação do computador, especificações do produto e informes oficiais.

O que está a procurar?	Encontre aqui
<ul style="list-style-type: none">• Estado do serviço de chamadas e histórico de suporte• Questões técnicas importantes do computador• Perguntas mais frequentes• Downloads de ficheiros• Detalhes sobre a configuração do meu computador• Contrato de serviço para o computador• Como usar o Windows XP• Documentação do computador• Documentação sobre dispositivos (como um modem)	<p>Site do Dell Premier Support na Web — premiersupport.dell.com</p> <p>O site do Dell Premier Support na Web é personalizado para clientes corporativos, do governo e da educação. Esse site pode não estar disponível em todas as regiões.</p>
<ul style="list-style-type: none">• Como reinstalar o sistema operacional	<p>Centro de ajuda e suporte do Windows</p> <ol style="list-style-type: none">1 Clique no botão Iniciar e em Ajuda e suporte.2 Digite uma palavra ou expressão que descreva o seu problema e clique no ícone de seta.3 Clique no tópico que descreve o problema.4 Siga as instruções no ecrã. <p>CD do Sistema operacional</p> <p>O sistema operacional já está instalado no computador. Para reinstalar o sistema operacional, utilize o CD do <i>Sistema operacional</i>. Consulte o <i>Guia do Utilizador</i> para obter instruções sobre a reinstalação do sistema operacional.</p> <p>Depois de reinstalar o sistema operacional, utilize o <i>CD de Controladores e Utilitários</i> para reinstalar controladores para os dispositivos que vieram com o computador.</p>



A etiqueta da chave do sistema operacional está localizada em seu computador.

Como configurar o computador

⚠ ADVERTÊNCIA: Antes de iniciar qualquer um dos procedimentos desta secção, siga as instruções de segurança no início deste documento.


- 1 Esvazie a caixa de acessórios.
- 2 Separe o conteúdo da caixa de acessórios que precisará para concluir a configuração do computador.

A caixa de acessórios também contém documentação do utilizador e qualquer software ou hardware adicional (como placas de PC, controladores ou baterias) que tenha pedido.

- 3 Ligue o adaptador CA na ficha de adaptador CA no computador e na tomada eléctrica.



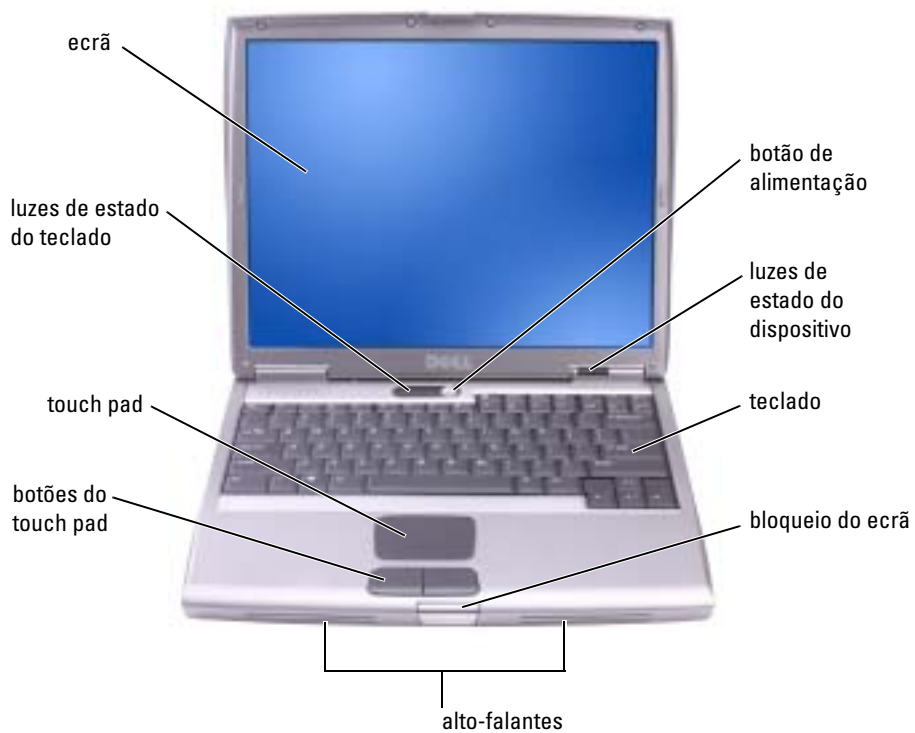
4 Abra o monitor do computador e prima o botão de alimentação para ligar o computador.

 **NOTA:** Não ligue o computador ao dispositivo de acoplamento, até que o computador tenha sido ligado e desligado pelo menos uma vez.



Sobre o seu computador

Vista frontal



Vista esquerda



Vista direita

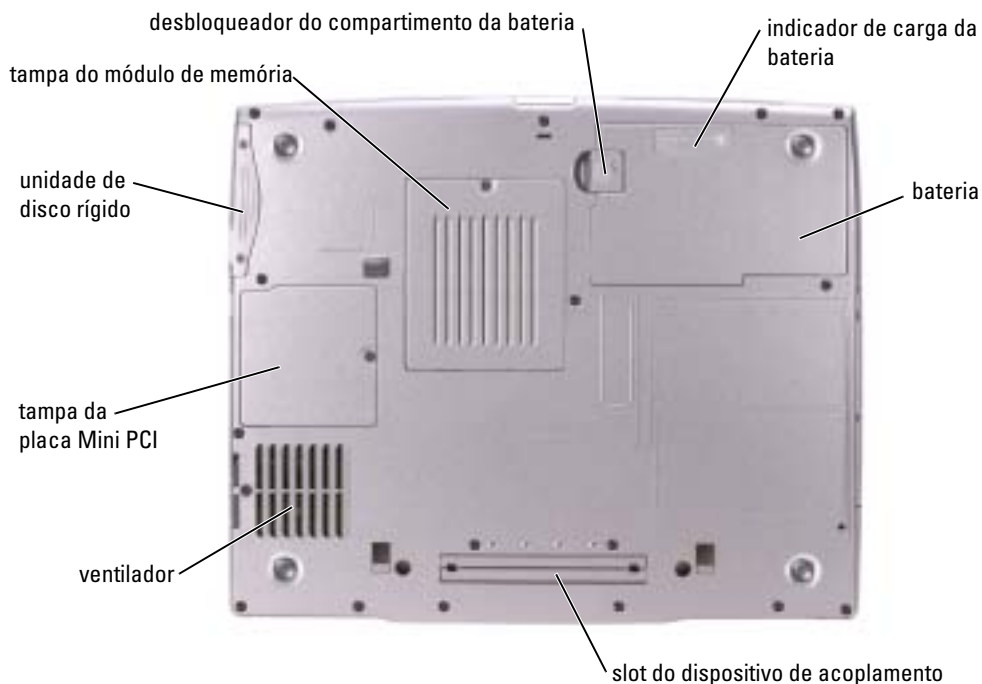


Vista traseira

⚠️ ADVERTÊNCIA: Não bloqueie, não introduza objectos e nem permita o acúmulo de poeira nas aberturas de ventilação. Não coloque o computador num ambiente com pouca ventilação (como uma pasta fechada) enquanto ele estiver em funcionamento. Isso pode danificar o computador ou causar incêndio.



Vista inferior



Remoção de uma bateria

Para obter mais informações sobre como remover a segunda bateria, consulte “Utilização do compartimento de módulos” no *Guia do Utilizador on-line*.

⚠️ ADVERTÊNCIA: Antes de executar estes procedimentos, desligue o computador, desligue-o da tomada eléctrica e desligue o modem da tomada de telefone.

➡️ AVISO: Se optar por substituir a bateria com o computador no modo de espera, terá, no máximo, 90 segundos para fazer a substituição antes que o computador se desligue e os dados que não foram salvos sejam perdidos.

- 1 Verifique se o computador está desligado e desligado da tomada eléctrica e da tomada de telefone.
- 2 Se o computador estiver ligado a uma estação de apoio, desligue-o. Consulte a documentação fornecida com o dispositivo de acoplamento para obter instruções.
- 3 Deslize e segure a desbloqueador do compartimento da bateria na parte inferior do computador e remova a bateria do compartimento.

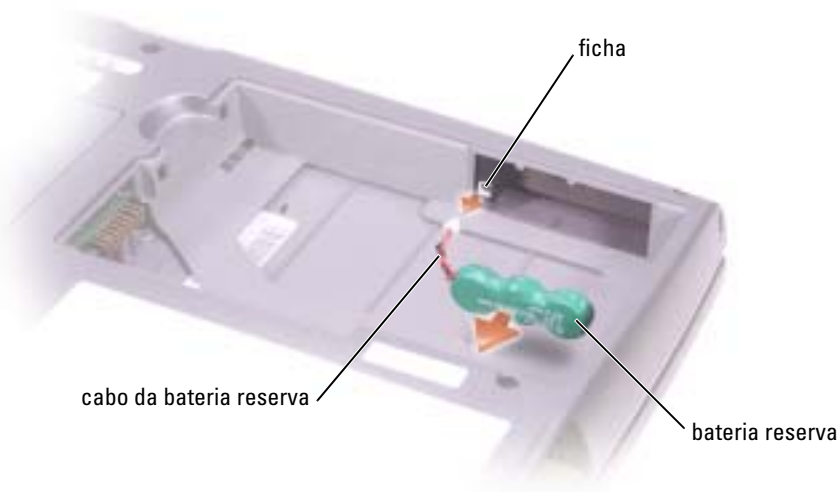


Como remover e instalar a bateria de reserva

- 1 Remova a bateria.
- 2 Remova a tampa da bateria reserva.



- 3 Deslize a bateria de reserva na direcção da ficha e retire a bateria de seu compartimento.
- 4 Desligue o cabo da bateria de reserva da ficha.



- 5 Ligue o cabo da bateria reserva à ficha no compartimento correspondente.

- 6 Coloque a bateria reserva no compartimento e recolque a tampa da bateria.




Instalação de uma bateria

Deslize a bateria para dentro do compartimento até ouvir um clique no desbloqueador.

Para obter mais informações sobre como instalar a segunda bateria, consulte “Utilização do compartimento de módulos” no *Guia do Utilizador on-line*.


Dell Diagnostics

 **ADVERTÊNCIA:** Antes de iniciar qualquer um dos procedimentos desta secção, siga as instruções de segurança no início deste documento.


Quando utilizar o Dell Diagnostics

Se o computador apresentar um problema, execute as verificações descritas em “Solução de problemas” no *Guia do Utilizador* e execute o Dell Diagnostics, antes de entrar em contacto com a Dell para obter assistência técnica.


É recomendável a impressão destes procedimentos antes de começar.


 **AVISO:** O Dell Diagnostics funciona em computadores Dell™.

O Dell Diagnostics está localizado numa partição oculta do utilitário Diagnostic (Diagnóstico) no disco rígido.

 **NOTA:** Se o computador não exibir uma imagem do ecrã, entre em contacto com a Dell (consulte “Como obter ajuda” no *Guia do Utilizador* para obter as informações de contacto adequadas).

- 1 Desligue o computador.
- 2 Se o computador estiver ligado a uma estação de apoio, desligue-o. Consulte a documentação fornecida com o dispositivo de acoplamento para obter instruções.
- 3 Ligue o computador a uma tomada eléctrica.
- 4 Ligue o computador. Quando o logotipo DELL™ aparecer, prima em <F12> imediatamente.

 **NOTA:** Se não puder ver nada no ecrã, prima e mantenha premido <Fn> e o botão de alimentação por cerca de 5 segundos para iniciar o Dell Diagnostics. O computador executa automaticamente a avaliação de pré-inicialização do sistema.

 **NOTA:** Se aparecer uma mensagem informando que a partição do utilitário de diagnóstico foi localizada, execute o Dell Diagnostics a partir do *CD de controladores e utilitários*.

Se esperar demais e o logótipo do Microsoft® Windows® aparecer, continue a esperar até que a área de trabalho do Windows apareça. Em seguida, desligue o computador usando o menu **Iniciar** e tente novamente.

- 5 Quando a lista de dispositivos de inicialização aparecer, realce **Diagnósticos** e prima em <Enter>.

O computador executará a avaliação de pré-inicialização do sistema, que é uma série de testes iniciais da placa de sistema, do teclado, da unidade de disco rígido e do ecrã.

- Durante a avaliação, responda a todas as perguntas que aparecerem.
- Se for detectada alguma falha, o computador interromperá o processo e emitirá um aviso sonoro. Para interromper a avaliação e reinicializar o computador, prima em <n>; para passar para o teste seguinte, prima em <y>; para testar novamente o componente que apresentou defeito, prima em <r>.

- Se forem detectadas falhas durante a avaliação de pré-inicialização do sistema, anote o código do erro e entre em contacto com a Dell (consulte “Como obter ajuda” no *Guia do Utilizador* para obter as informações de contacto adequadas), antes de ir para o Dell Diagnostics.

Se a avaliação de pré-inicialização do sistema tiver sido concluída com sucesso, receberá a mensagem `Booting Dell Diagnostic Utility Partition. Press any key to continue` (A iniciar a partição do Utilitário Diagnostic da Dell. Prima em qualquer tecla para continuar).

- 6 Prima qualquer tecla para iniciar o Dell Diagnostics a partir da partição do utilitário Diagnostics (Diagnóstico) na unidade de disco rígido.
- 7 Quando o **menu principal** do Dell Diagnostics aparecer, seleccione o teste que quer executar.

Menu principal do Dell Diagnostics

- 1 Depois que o Dell Diagnostics for carregado e o ecrã **Main Menu** aparecer, clique no botão da opção desejada.

Opção	Função
Express Test (Teste expresso)	Executa um teste rápido dos dispositivos. Esse teste normalmente demora de 10 a 20 minutos e não exige interação por parte do utilizador. Aumente as possibilidades de detectar o problema rapidamente executando primeiro o Express Test (Teste expresso).
Extended Test (Teste completo)	Executa uma verificação completa dos dispositivos. Esse teste normalmente demora uma hora ou mais e exige que responda a perguntas periodicamente.
Custom Test (Teste personalizado)	Testa um dispositivo específico. Pode personalizar os testes que deseja executar.
Symptom Tree (árvore de sintomas)	Mostra uma lista dos sintomas mais comuns encontrados e permite seleccionar um teste com base no sintoma do problema que está a ocorrer.

- 2 Se for encontrado algum problema durante um teste, aparecerá uma mensagem mostrando o código do erro e uma descrição do problema. Anote esse código e a descrição do problema e siga as instruções do ecrã.

Se não conseguir resolver o problema, entre em contacto com a Dell (consulte “Como obter ajuda” no *Guia do Utilizador* para obter as informações de contacto adequadas).



NOTA: A etiqueta de serviço do computador está localizada na parte superior de cada ecrã de teste. Se entrar em contacto com a Dell, o suporte técnico solicitará o número da etiqueta de serviço.

- 3** Se executar um teste usando a opção **Custom Test** ou **Symptom Tree**, clique na guia apropriada descrita na tabela a seguir para obter mais informações.

Guia	Função
Results (Resultados)	Mostra os resultados do teste e as condições de erro encontradas.
Errors (Erros)	Mostra as condições de erro encontradas, os códigos de erro e a descrição do problema.
Help (Ajuda)	Descreve o teste e pode indicar os requisitos para a execução desse teste.
Configuration (Configuração)	Mostra a configuração de hardware do dispositivo seleccionado. O Dell Diagnostics obtém as informações sobre a configuração de todos os dispositivos através do programa de configuração do sistema, da memória e de vários testes internos, e mostra essas informações na lista de dispositivos no painel esquerdo do ecrã. A lista de dispositivos pode não conter os nomes de todos os componentes instalados no computador ou de todos os dispositivos ligados a ele.
Parameters (Parâmetros)	Permite alterar as configurações de teste para personalizá-lo.

- 4** Quando os testes tiverem sido concluídos, feche o ecrã de teste para retornar ao ecrã **Main Menu** (Menu principal). Para sair do Dell Diagnostics e reiniciar o computador, feche o ecrã **Main Menu**.

Avisos sobre regulamentação

EMI (Electromagnetic Interference, Interferência electromagnética) é qualquer sinal ou emissão, irradiada no espaço livre ou conduzida por fiação de potência ou de sinal, que compromete o serviço de rádio navegação ou outro serviço de segurança, ou ainda, degrada seriamente, obstrui ou interrompe repetidamente um serviço licenciado de comunicação por rádio. Os serviços de comunicação de rádio incluem (mas não se limitam a) transmissão comercial AM/FM, televisão, serviços de celular, radar, controle de tráfego aéreo, pager e PCS (Personal Communication Services [serviços de comunicações pessoais]). Esses serviços licenciados, juntamente com irradiadores involuntários como dispositivos digitais, incluindo computadores, contribuem para o ambiente electromagnético.

Compatibilidade electromagnética é a capacidade que os itens de um equipamento electrónico possuem de funcionar correctamente em conjunto no ambiente electrónico. Embora este computador tenha sido projectado para estar em conformidade com os limites estabelecidos pelos órgãos de normalização sobre interferência electromagnética, não há garantias de que não ocorrerá interferência numa instalação específica. Se o equipamento causar interferência nos serviços de comunicação de rádio, o que pode ser determinado ligando-se e desligando-se o equipamento, experimente corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Mude a orientação da antena receptora.
- Mude o computador de lugar em relação ao receptor.
- Afaste o computador do receptor.
- Ligue o computador em outra tomada, de modo que o computador e o receptor fiquem em circuitos eléctricos diferentes.

Se necessário, consulte um representante do Suporte técnico da Dell ou um profissional técnico experiente de rádio/televisão para obter outras sugestões.

Para obter informações adicionais sobre normalização, consulte o *Guia do Utilizador* on-line que acompanha o computador. Para aceder ao *Guia do Utilizador*, consulte página 131.

Dell™ Latitude™ Serie D505

Guía de información del sistema

Modelo PP10L



www.dell.com | support.euro.dell.com

Notas, avisos y precauciones



NOTA: Una NOTA indica información importante que le ayuda a hacer un mejor uso del equipo.



AVISO: Un AVISO le indica la posibilidad de que el hardware sufra daños potenciales o de pérdida de datos y le explica cómo evitar el problema.



PRECAUCIÓN: Un aviso de PRECAUCIÓN indica el riesgo de daños en la propiedad, lesiones personales o incluso la muerte.

Abreviaturas y acrónimos

Para obtener una lista completa de abreviaturas y acrónimos, consulte la *Guía del usuario* (según su sistema operativo, haga doble clic en el icono **Guía del usuario** del escritorio o bien haga clic en el botón **Inicio**, en **Centro de ayuda y soporte técnico** y, a continuación, haga clic en **Guías del usuario y del sistema**).

Si ha adquirido un equipo Dell™ Serie n, todas las referencias que aparecen en este documento relativas a los sistemas operativos de Microsoft® Windows® no son aplicables.

La información contenida en este documento puede modificarse sin previo aviso.

© 2003 Dell Inc. Todos los derechos reservados.

Queda estrictamente prohibido realizar cualquier tipo de reproducción sin el consentimiento por escrito de Dell Inc.

Marcas comerciales utilizadas en este texto: *Dell*, el logotipo de *DELL*, *TrueMobile* y *Latitude* son marcas comerciales de Dell Inc.; *Intel*, *Pentium* y *Celeron* son marcas comerciales registradas de Intel Corporation; *Microsoft* y *Windows* son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation; *Bluetooth* es una marca comercial propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y Dell Inc. la utiliza bajo licencia.

Este documento puede incluir otras marcas comerciales y nombres comerciales para referirse a las entidades que son propietarias de los mismos o a sus productos. Dell Inc. renuncia a cualquier interés sobre la propiedad de marcas y nombres comerciales que no sean los suyos.

Modelo PP10L

Octubre 2003

N/P M1219 Rev. A01

Contenido

PRECAUCIÓN: Instrucciones de seguridad	149
SEGURIDAD: General	149
SEGURIDAD: Alimentación	150
SEGURIDAD: Batería	150
SEGURIDAD: Viajes en avión.	150
SEGURIDAD: Instrucciones EMC.	151
Cuando utilice el equipo	151
SEGURIDAD: Hábitos de ergonomía con su equipo	152
SEGURIDAD: Al trabajar en el interior de su equipo	152
SEGURIDAD: Protección contra descargas electrostáticas	152
SEGURIDAD: Cómo desechar las baterías	153
Localización de información de su equipo	154
Configuración del equipo	157
Acerca de su equipo	159
Vista anterior	159
Vista izquierda	160
Vista derecha	160
Vista posterior	161
Vista inferior	161
Extracción de una batería	162
Extracción e instalación de una batería de reserva	163
Instalación de una batería	164
Diagnósticos Dell	165
Cuándo utilizar los Diagnósticos Dell.	165
Información sobre normativas	168

PRECAUCIÓN: Instrucciones de seguridad

Aplice las siguientes pautas de seguridad para garantizar su seguridad personal y proteger el equipo y el entorno de trabajo frente a posibles daños.

SEGURIDAD: General

- No intente reparar el equipo usted mismo a menos que sea un técnico experto. Siga siempre las instrucciones de instalación tal y como se indica.
- Si utiliza un alargador con el adaptador de CA, compruebe que el valor nominal en amperios de los productos enchufados al alargador no sobrepase el valor nominal en amperios de éste.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas o rejillas de ventilación del equipo. Si lo hace, podría ocasionar un incendio o una descarga eléctrica producida por un cortocircuito en los componentes internos.
- Mientras el equipo esté encendido, no lo guarde en un entorno con flujo de aire limitado, como por ejemplo, un maletín de transporte o un maletín cerrado. La circulación restringida de aire podría dañar el equipo o provocar un incendio.
- Mantenga alejado el equipo de los radiadores u otras fuentes de calor. Asimismo, no bloquee las rejillas de ventilación. Evite colocar papeles bajo el equipo; no coloque el equipo en una unidad empotrada en la pared ni sobre una cama, un sofá o una alfombra.
- Cuando utilice el adaptador de CA para suministrar alimentación al equipo o para cargar la batería, sitúelo en un área ventilada, como un escritorio o en el suelo. No cubra el adaptador de CA con papeles u otros objetos que reduzcan la ventilación; no utilice el adaptador de CA dentro de un maletín.
- Es posible que el adaptador de CA se caliente durante el funcionamiento normal del equipo. Tenga cuidado al manipular el adaptador mientras utiliza el ordenador o inmediatamente después de utilizarlo.
- No utilice el equipo portátil con la base en contacto directo con la piel durante periodos prolongados de tiempo. La temperatura de la superficie de la base aumentará durante el funcionamiento normal (sobre todo si se utiliza alimentación de CA). El contacto continuado con la piel puede provocar malestar o incluso quemaduras.
- No utilice el equipo en un entorno húmedo, por ejemplo, cerca de una bañera, un lavabo, un fregadero, una piscina o en un sótano con humedad.
- Si el equipo incluye un módem integrado u opcional (tarjeta PC), desconecte el cable del módem cuando se aproxime una tormenta con aparato eléctrico para evitar el riesgo potencial de descarga eléctrica producida por un rayo a través de la línea telefónica.
- Para evitar el peligro potencial de una descarga eléctrica, no conecte o desconecte ningún cable ni lleve a cabo ningún proceso de mantenimiento o reconfiguración de este producto durante una tormenta eléctrica. No utilice el equipo durante una tormenta con aparato eléctrico a menos que previamente se hayan desconectado todos los cables y el equipo funcione con la alimentación proporcionada por la batería.
- Si el equipo incluye un módem, el cable utilizado con el módem debe tener un tamaño mínimo de 26 AWG (American wire gauge, calibre de alambre americano) y un enchufe modular RJ-11 que cumpla el estándar de la FCC (Federal Communications Commission, Comisión federal de comunicaciones).
- Antes de abrir la cubierta del módulo de memoria o de la minitarjeta PCI situada en la parte inferior del equipo, desconecte todos los cables de las tomas de corriente y desenchufe el cable telefónico.
- Si el equipo incluye un conector de módem RJ-11 y un conector de red RJ-45, que son bastante parecidos, asegúrese de introducir el cable telefónico en el conector RJ-11 en lugar de hacerlo en el conector RJ-45.
- Las tarjetas PC pueden calentarse mucho durante el funcionamiento normal. Tenga cuidado al extraer las tarjetas PC después de un funcionamiento prolongado.
- Antes de limpiar el equipo, desconéctelo de la toma de corriente. Limpie el equipo con un paño suave humedecido con agua. No utilice limpiadores en aerosol o líquidos, que podrían contener sustancias inflamables.

SEGURIDAD: Alimentación

- Utilice únicamente el adaptador de CA proporcionado por Dell que se ha aprobado para su uso con este equipo. El uso de otro tipo de adaptador de CA puede implicar un riesgo de incendio o explosión.
- Antes de conectar el equipo a una toma de corriente, asegúrese de que el valor nominal de voltaje y la frecuencia del adaptador de CA coinciden con los de la fuente de alimentación disponible.
- Para interrumpir la alimentación del equipo, apáguelo, desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente eléctrica y extraiga la batería del compartimento de la batería o el compartimento para módulos.
- Para evitar una descarga eléctrica, enchufe el adaptador de CA y los cables de alimentación de los dispositivos a fuentes de alimentación con toma de tierra. Estos cables pueden estar equipados con enchufes de tres clavijas para garantizar la toma de tierra. No utilice adaptadores ni retire la clavija de toma de tierra del enchufe de la toma de alimentación. Si utiliza un alargador, use el tipo apropiado, de 2 clavijas o 3 clavijas, para que coincida con el cable de alimentación del adaptador de CA.
- Asegúrese de que no haya nada sobre el cable de alimentación del adaptador de CA y de que éste no esté en un sitio donde se pueda pisar o sea fácil tropezar con él.
- Si utiliza una regleta de enchufes, proceda con precaución a conectar el cable de alimentación de CA del adaptador a la regleta. En algunas regletas es posible introducir incorrectamente el enchufe. La introducción incorrecta del enchufe puede provocar daños irreparables en el equipo, además del riesgo de descarga eléctrica o incendio. Asegúrese de que la clavija de toma de tierra del enchufe de alimentación está insertada en la conexión de toma de tierra de la regleta.

SEGURIDAD: Batería

- Utilice sólo las baterías de Dell™ que se han aprobado para su uso con este equipo. El uso de otro tipo de baterías puede aumentar el riesgo de incendio o explosión.
- No lleve la batería en el bolsillo, bolso u otro contenedor en el que los objetos de metal (como las llaves del coche o clips sujetapapeles) puedan producir un cortocircuito en los terminales de la batería. El flujo de corriente excesivo resultante puede provocar temperaturas extremadamente altas y, como consecuencia, daños en la batería, fuego y quemaduras.
- La batería puede suponer un riesgo de quemaduras si no se manipula correctamente. No la desmonte. Tenga mucho cuidado al manipular baterías dañadas o que gotean. Si la batería está dañada, el electrolito de las celdas puede gotear y causar lesiones corporales.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- No almacene ni deje el equipo ni la batería cerca de fuentes de calor, como un radiador, chimenea, estufa, calentador eléctrico u otro tipo de generador de calor, ni los exponga en ningún caso a temperaturas superiores a 60° C (140° F). Si alcanzan una temperatura excesiva, las celdas de la batería pueden explotar.
- No arroje la batería del equipo al fuego ni la tire junto con los desperdicios de la casa. Las celdas de la batería pueden explotar. Deseche la batería agotada de acuerdo con las instrucciones del fabricante o póngase en contacto con el organismo local de eliminación de residuos. Deshágase de una batería agotada o dañada lo antes posible.

SEGURIDAD: Viajes en avión

- Es posible que existan regulaciones de la FAA (Federal Aviation Administration, Administración federal de aviación) o regulaciones específicas de las líneas aéreas que sean aplicables a la utilización del equipo Dell™ cuando se encuentre a bordo de un avión. Por ejemplo, dichas regulaciones y limitaciones pueden prohibir el uso de dispositivos electrónicos personales que puedan realizar transmisiones internacionales mediante radiofrecuencia u otro tipo de señales electromagnéticas desde el interior de la aeronave.

- Para cumplir mejor estas restricciones, si su equipo portátil Dell está equipado con Dell TrueMobile™ o algún otro tipo de dispositivo de comunicación inalámbrica, debe desactivar este dispositivo antes de embarcar en la aeronave y seguir todas las instrucciones proporcionadas por el personal de la aerolínea respecto al dispositivo.
- Además, el uso de dispositivos electrónicos personales, como los equipos portátiles, puede estar prohibido en un avión durante ciertas fases críticas del vuelo, por ejemplo, en el despegue o el aterrizaje. Algunas líneas aéreas pueden considerar como fases críticas de vuelo aquéllas en las que el avión se encuentre por debajo de los 3.000 m. Siga las instrucciones específicas de la compañía aérea relativas a cuándo se pueden utilizar los dispositivos electrónicos personales.

SEGURIDAD: Instrucciones EMC

La utilización de cables de señal apantallados garantiza el mantenimiento de la clasificación EMC (Compatibilidad electromagnética) apropiada para el entorno de trabajo. Hay cables Dell para las impresoras en paralelo. Si lo prefiere, puede solicitar un cable de Dell en el sitio web www.dell.com.

La electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos que hay en el interior del equipo. Para prevenir daños producidos por la electricidad estática, descárguese de la electricidad estática antes de tocar algún componente electrónico del equipo, como por ejemplo un módulo de memoria. Para ello, toque una superficie metálica no pintada en el panel de E/S del equipo.

Cuando utilice el equipo

Observe las pautas de seguridad siguientes para evitar daños en el equipo:

- Cuando prepare el equipo para trabajar, colóquelo en una superficie plana.
- Cuando viaje, no facture el equipo como equipaje. Puede pasar el equipo por una máquina de rayos X, pero nunca por un detector de metales. Asegúrese de que tiene una batería cargada disponible en caso de que se le solicite que encienda el equipo durante una inspección manual.
- Cuando viaje con la unidad de disco duro extraída del equipo, envuélvala en un material no conductor, como tela o papel. Si se realiza una inspección manual de la unidad, esté preparado para instalarla en el equipo. Puede pasar la unidad de disco duro por una máquina de rayos X, pero nunca por un detector de metales.
- Cuando viaje, no coloque el equipo en los compartimentos superiores, donde puede deslizarse. Procure que no se le caiga el equipo y no lo someta a ningún otro tipo de golpe o choque mecánico.
- Proteja el equipo, la batería y la unidad de disco duro de los factores medioambientales como la suciedad, el polvo, la comida, los líquidos, las temperaturas extremas y las sobreexposiciones a la luz solar.
- Si traslada el equipo de un medio a otro donde la temperatura o la humedad sean muy distintas, puede producirse condensación en la superficie del equipo o en su interior. Para evitar daños en el equipo, deje que transcurra el tiempo suficiente para que se evapore el vaho antes de utilizar el equipo.



AVISO: Cuando traslade el equipo de un sitio donde la temperatura sea baja a un entorno más cálido o de un sitio donde la temperatura sea muy alta a un entorno más frío, espere a que el equipo se adapte a la temperatura ambiente antes de encenderlo.

- Cuando desconecte un cable, tire de su conector o de su lazo liberador de tensión, y no del cable mismo. Al estirar del conector, manténgalo en una posición alineada para evitar que se doblen las patas del conector. Asimismo, asegúrese de que ambos conectores están alineados y orientados correctamente antes de conectar el cable.
- Maneje los componentes con cuidado. Sujete los componentes, como un módulo de memoria, por los bordes, no por las patas.

- Para evitar posibles daños en la placa base, antes de extraer un módulo de memoria de la placa base o desconectar un dispositivo del equipo, apague el equipo, desconecte el cable adaptador de CA, extraiga la batería del compartimento de la batería o el compartimento para módulos y, a continuación, espere 5 segundos.
- Limpie la pantalla con un paño suave y limpio y agua. Humedezca el paño con el agua y páselo por la pantalla en una sola dirección, de arriba abajo. Retire la humedad de la pantalla rápidamente y manténgala seca. La exposición prolongada a la humedad puede dañar la pantalla. No limpie la pantalla con líquido limpiacristales.
- Si el equipo se moja o queda dañado, siga los procedimientos que se describen en la sección “Solución de problemas” de la *Guía del usuario*. Si después de seguir estos procedimientos llega a la conclusión de que su equipo no funciona de manera adecuada, póngase en contacto con Dell (consulte la sección “Obtención de ayuda” en la *Guía del usuario* para obtener la información de contacto adecuada).

SEGURIDAD: Hábitos de ergonomía con su equipo



PRECAUCIÓN: El uso inadecuado o prolongado del teclado puede resultar nocivo.



PRECAUCIÓN: Mirar la pantalla durante un periodo de tiempo prolongado puede producir fatiga visual.

Para trabajar con comodidad y eficacia, respete las directrices ergonómicas incluidas en el “Apéndice” de la *Guía del usuario* en línea cuando configure y utilice el equipo.

Este equipo portátil no está diseñado para su uso continuado como equipo de oficina. Si debe utilizarlo durante un período de tiempo prolongado, se recomienda conectar un teclado externo.

SEGURIDAD: Al trabajar en el interior de su equipo

Antes de extraer o colocar módulos de memoria, minitarjetas PCI o módems, lleve a cabo los siguientes pasos en la secuencia especificada.



AVISO: La única ocasión en la que deberá acceder al interior del equipo es cuando instale módulos de memoria, una minitarjeta PCI, un módem, una tarjeta Bluetooth™ o una batería de reserva.



AVISO: Apague el equipo y espere 5 segundos antes de desconectar un dispositivo o retirar un módulo de memoria, una minitarjeta PCI, un módem, una tarjeta Bluetooth o una batería de reserva para evitar dañar la placa base.

- 1 Apague el equipo y todos los dispositivos conectados.
- 2 Desconecte el equipo y los dispositivos de las tomas de corriente eléctrica para reducir el riesgo de lesiones corporales o descarga eléctrica. Desconecte también del equipo las líneas telefónicas o de telecomunicaciones.
- 3 Extraiga la batería principal del compartimento de la batería y, si es necesario, extraiga la segunda batería del compartimento para módulos.
- 4 Descargue la electricidad estática de su cuerpo; para ello, toque una superficie metálica sin pintar de la parte posterior del equipo.
- 5 Mientras trabaja, toque periódicamente una superficie metálica sin pintar para disipar la electricidad estática y evitar que se dañen los componentes internos.

SEGURIDAD: Protección contra descargas electrostáticas

La electricidad estática puede dañar los componentes electrónicos que hay en el interior del equipo. Para prevenir daños producidos por la electricidad estática, descárguese de la electricidad estática antes de tocar algún componente electrónico del equipo, como por ejemplo un módulo de memoria. Para ello, toque una superficie metálica sin pintar de la parte posterior del equipo.

Mientras manipula el interior del equipo, toque regularmente una superficie metálica sin pintar de la parte posterior del equipo para descargar la energía estática que se haya podido acumular en su cuerpo.

Asimismo, puede realizar lo siguiente para prevenir los posibles daños por descargas electrostáticas (ESD):

- Cuando esté desempaquetando un componente sensible a la (electricidad) estática, no retire el componente del material de embalaje antiestático hasta que no considere que está preparado para instalar el componente. Justo antes de abrir el embalaje antiestático, asegúrese de descargar la electricidad estática de su cuerpo.
- Cuando transporte un componente sensible a la electricidad estática, colóquelo en un contenedor o embalaje antiestático.
- Maneje todos los componentes sensibles a la electricidad estática en un área protegida contra la electricidad estática. Si es posible, utilice tapetes antiestáticos sobre el piso y sobre la mesa.



SEGURIDAD: Cómo desechar las baterías





El equipo utiliza una batería de iones de litio y una batería de celda de litio del espesor de una moneda. Para obtener instrucciones sobre cómo reemplazar la batería de iones de litio en su equipo, consulte “Extracción de una batería” en la página 162. La batería de celda de litio del espesor de una moneda es una batería de larga duración y es muy posible que nunca tenga que cambiarla. Sin embargo, si es necesario cambiarla, consulte la sección “Extracción e instalación de una batería de reserva” en la página 163.

No mezcle las baterías con la basura doméstica. Póngase en contacto con la agencia local de eliminación de residuos para obtener la dirección del contenedor de baterías más cercano.

Localización de información de su equipo

¿Qué busca?	Encuéntrelo aquí
<ul style="list-style-type: none"> • Un programa de diagnóstico para mi equipo • Controladores para mi equipo • La documentación de mi equipo • La documentación de mi dispositivo 	<p>CD de controladores y utilidades (también conocido como ResourceCD)</p> <p>La documentación y los controladores ya están instalados en su equipo. Puede utilizar el CD para volver a instalar los controladores, ejecutar los Diagnósticos Dell o acceder a la documentación.</p> <p>Los archivos “readme” (léame) pueden estar incluidos en su CD para disponer de actualizaciones de última hora sobre los cambios técnicos del equipo o material de consulta destinado a los técnicos o usuarios avanzados.</p> 
<ul style="list-style-type: none"> • Cómo instalar mi equipo • Información sobre la garantía • Instrucciones de seguridad 	<p>Guía de información del sistema Dell™</p>  <p>NOTA: Este documento está disponible en formato pdf en support.euro.dell.com.</p>

¿Qué busca?	Encuéntrelo aquí
<ul style="list-style-type: none"> • Cómo extraer y cambiar piezas • Especificaciones técnicas • Cómo configurar los parámetros del sistema • Cómo detectar y solucionar problemas 	<p>Guía del usuario</p> <p><i>Centro de ayuda y soporte técnico de Microsoft® Windows® XP</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Haga clic en el botón Inicio y, a continuación, haga clic en Ayuda y soporte técnico. 2 Haga clic en Guías del usuario y del sistema y en Guías del usuario. <p><i>Windows 2000</i></p> <p>Haga doble clic en el icono Guías del usuario en su pantalla.</p> 
<ul style="list-style-type: none"> • Etiqueta de servicio y código de servicio rápido • Etiqueta de licencia de Microsoft Windows 	<p>Etiqueta de servicio y licencia de Microsoft Windows</p> <p>Estas etiquetas se encuentran en su equipo.</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Utilice la etiqueta de servicio para identificar el equipo cuando utilice support.euro.dell.com o se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica. • Escriba el código de servicio urgente para dirigir su llamada cuando se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica. El código de servicio urgente no está disponible en todos los países. • Utilice el número que aparece en la etiqueta de licencia de Microsoft Windows si va a volver a instalar el sistema operativo.
<ul style="list-style-type: none"> • Los últimos controladores para mi equipo • Respuestas a las preguntas sobre la asistencia y el servicio técnico • Debates en línea con otros usuarios y con el soporte técnico • Documentación del equipo 	<p>Sitio web Dell Support — support.euro.dell.com</p> <p>El sitio web Dell Support ofrece muchas herramientas en línea, como:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Soluciones: consejos y sugerencias para la solución de problemas, artículos de técnicos y cursos en línea • Comunidad: debates en línea con otros clientes de Dell • Actualizaciones: información de actualización para componentes como, por ejemplo, la memoria, la unidad de disco duro y el sistema operativo • Atención al cliente: información de contacto, estado del pedido, garantía e información sobre las reparaciones • Descargas: controladores, revisiones y actualizaciones de software • Referencia: documentación del equipo, especificaciones del producto y documentación técnica

¿Qué busca?

- Estado de las llamadas de servicio e historial de asistencia
- Cuestiones técnicas importantes para mi equipo
- Preguntas frecuentes
- Descargas de archivos
- Detalles sobre la configuración de mi equipo
- Contrato de asistencia para mi equipo
- Cómo utilizar Windows XP
- Documentación de mi equipo
- Documentación para los dispositivos (como, por ejemplo, un módem)
- Cómo volver a instalar mi sistema operativo

Encuéntrelo aquí**Sitio web Dell Premier Support — premiersupport.dell.com**

El sitio web Dell Premier Support está personalizado para clientes corporativos, gubernamentales y del ámbito educativo. Es posible que este sitio web no esté disponible en todas las regiones.

Centro de ayuda y soporte técnico de Windows

- 1 Haga clic en el botón **Inicio** y seleccione **Ayuda y soporte técnico**.
- 2 Escriba una palabra o frase que describa el problema y, a continuación, haga clic en el icono de flecha.
- 3 Haga clic en el tema que describa el problema.
- 4 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

CD del sistema operativo

El sistema operativo ya está instalado en el equipo. Para volver a instalar el sistema operativo, utilice el *CD del sistema operativo*. Consulte la *Guía del usuario* para obtener instrucciones acerca de cómo volver a instalar el sistema operativo.

Después de volver a instalar el sistema operativo, utilice el *CD de controladores y utilidades* para volver a instalar los controladores de los dispositivos suministrados con el equipo.



La clave del producto del sistema operativo se encuentra en el equipo.

Configuración del equipo

⚠ PRECAUCIÓN: Antes de comenzar cualquiera de los procedimientos de esta sección, siga las instrucciones de seguridad que aparecen al principio de este documento.


- 1 Desempaque la caja de accesorios.
- 2 Saque el contenido de la caja de accesorios, que necesitará para completar la configuración del ordenador.

La caja de accesorios también contiene la documentación del usuario y todo el software o hardware adicional (como tarjetas PC, unidades o baterías) que ha solicitado.

- 3 Conecte el adaptador de CA al conector del adaptador de CA del equipo y a la toma de corriente eléctrica.



4 Para encender el equipo, abra la pantalla y pulse el botón de alimentación.

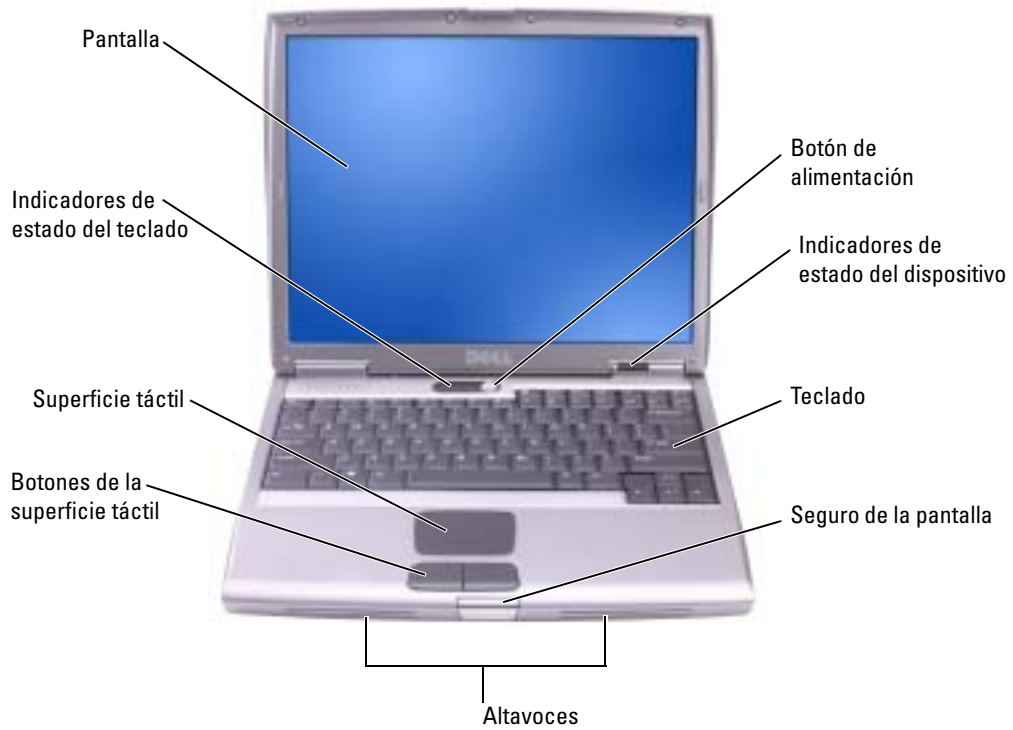
 **NOTA:** No conecte el equipo al dispositivo de acoplamiento hasta que el equipo se haya encendido y apagado como mínimo una vez.



Botón de
alimentación

Acerca de su equipo

Vista anterior



Vista izquierda

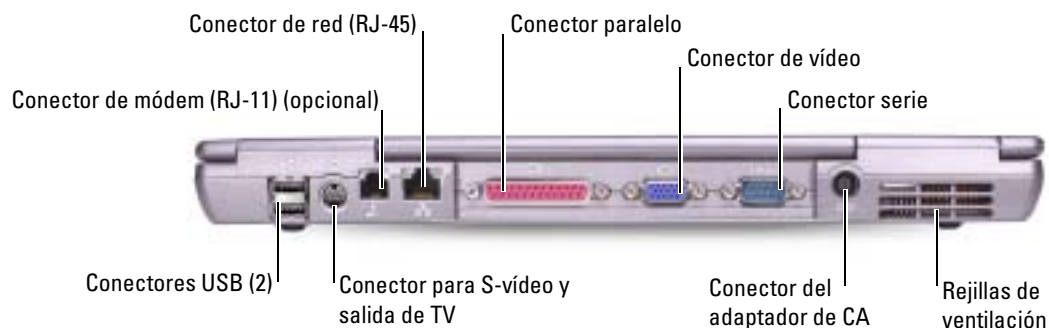


Vista derecha

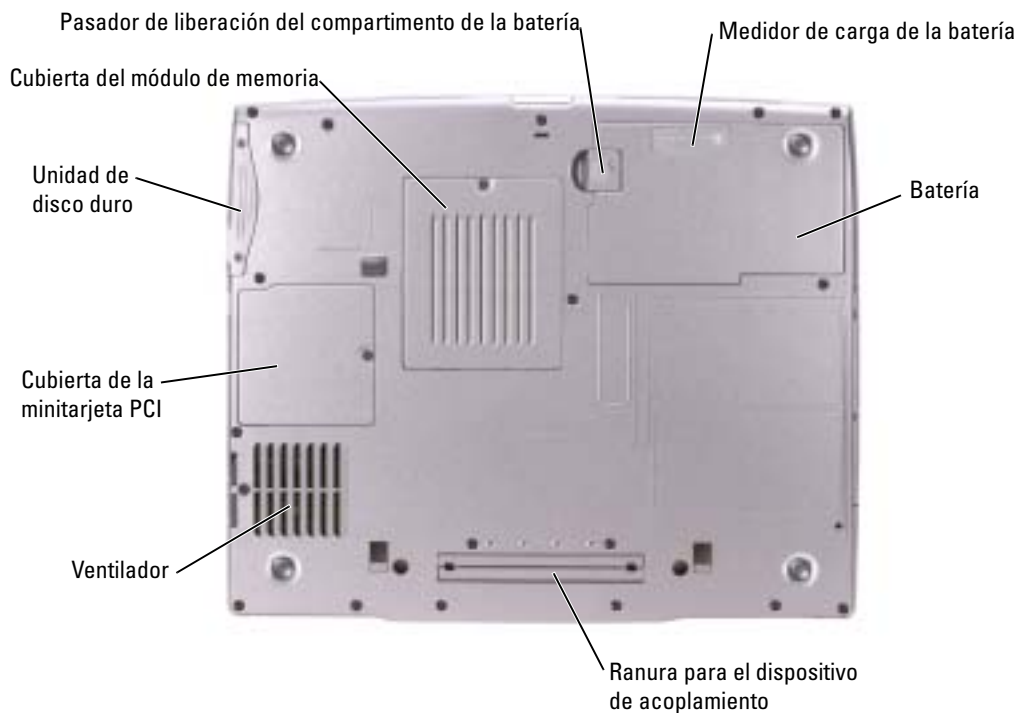


Vista posterior

⚠ PRECAUCIÓN: No introduzca objetos ni permita que el polvo se acumule en las rejillas de ventilación ni las bloquee. No almacene el equipo en un entorno con poca ventilación, como un maletín cerrado, mientras esté en funcionamiento. La circulación restringida de aire podría dañar el equipo o provocar un incendio.



Vista inferior



Extracción de una batería

Para obtener más información acerca de cómo extraer la segunda batería, consulte la sección “Uso del compartimento modular” de la *Guía del usuario en línea*.

⚠ PRECAUCIÓN: Antes de realizar estos procedimientos, apague el equipo, desconéctelo de la toma de corriente y desenchufe el módem de la toma de teléfono de la pared.

➡ AVISO: Si decide sustituir la batería mientras el equipo se encuentra en el modo de espera, tiene hasta 90 segundos para realizar la sustitución antes de que el equipo se cierre y pierda los datos no guardados.

- 1 Asegúrese de que el equipo esté apagado, desconectado de la toma de corriente eléctrica y desconectado de la toma de teléfono de la pared.
- 2 Si el equipo está conectado (acoplado) a un dispositivo de acoplamiento, desacóplelo. Si desea instrucciones, consulte la documentación incluida con el dispositivo de acoplamiento.
- 3 Deslice y sostenga el pasador de liberación del compartimento de la batería y, a continuación, extraiga la batería del compartimento.

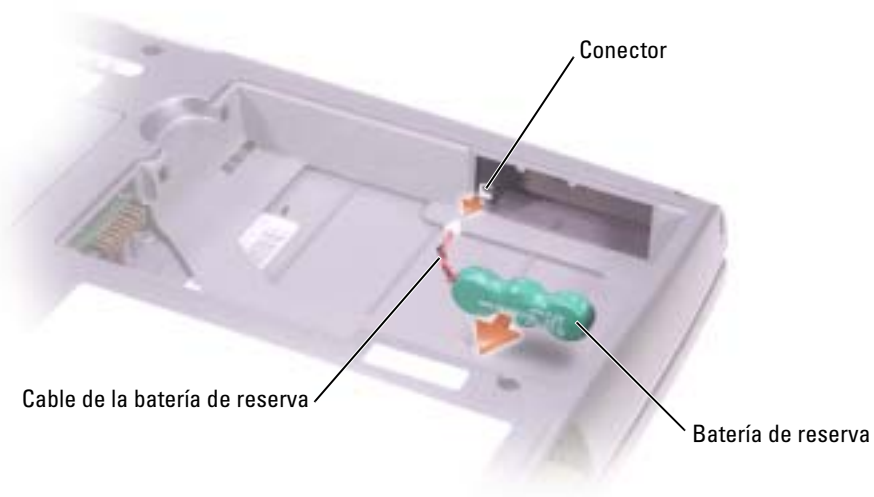


Extracción e instalación de una batería de reserva

- 1 Extraiga la batería.
- 2 Extraiga la cubierta de la batería de reserva.



- 3 Deslice la batería de reserva hacia el conector y saque la batería de su compartimento.
- 4 Desconecte el cable de la batería de reserva del conector.



- 5 Enchufe el cable de la batería de reserva en el conector del compartimento de la batería de reserva.
- 6 Introduzca la batería de reserva en su compartimento y vuelva a colocar la cubierta.




Instalación de una batería

Deslice la batería en el compartimento hasta que el pasador de liberación haga clic.

Para obtener más información acerca de cómo instalar la segunda batería, consulte la sección “Uso del compartimento modular” de la *Guía del usuario en línea*.


Diagnósticos Dell

 **PRECAUCIÓN:** Antes de comenzar cualquiera de los procedimientos de esta sección, siga las instrucciones de seguridad que aparecen al principio de este documento.


Cuándo utilizar los Diagnósticos Dell

Si tiene algún problema con el equipo, realice las comprobaciones que se indican en la sección “Solución de problemas” en la *Guía del usuario* y ejecute los Diagnósticos Dell antes de ponerse en contacto con Dell para obtener soporte técnico.


Se recomienda imprimir estos procesos antes de empezar.


 **AVISO:** Los Diagnósticos Dell sólo funcionan en los equipos Dell™.

Los Diagnósticos Dell están situados en una partición oculta para la utilidad de diagnóstico (Diagnostic) de la unidad de disco duro.

 **NOTA:** Si el equipo no puede mostrar una imagen en la pantalla, póngase en contacto con Dell (consulte la sección “Obtención de ayuda” de la *Guía del usuario* para obtener la información de contacto adecuada).

- 1 Apague el equipo.
- 2 Si el equipo está conectado (acoplado) a un dispositivo de acoplamiento, desacóplelo. Si desea instrucciones, consulte la documentación incluida con el dispositivo de acoplamiento.
- 3 Conecte el equipo a un enchufe eléctrico.
- 4 Encienda el equipo. Cuando aparezca el logotipo de DELL™, pulse <F12> inmediatamente.

 **NOTA:** Si no aparece nada en la pantalla, mantenga pulsada la tecla <Fn> y el botón de alimentación durante 5 segundos aproximadamente para iniciar los Diagnósticos Dell. El equipo ejecutará automáticamente la evaluación del sistema previa al inicio.

 **NOTA:** Si recibe un mensaje que indica que no se ha encontrado ninguna partición para la utilidad de diagnóstico, ejecute los Diagnósticos Dell desde el *CD de controladores y utilidades*.

Si espera demasiado y aparece el logotipo de Microsoft® Windows®, siga esperando hasta que aparezca el escritorio de Windows. A continuación, apague el equipo mediante el menú Inicio y vuelva a intentarlo.

- 5 Cuando aparezca la lista de dispositivos de inicio, resalte **Diagnostics** (Diagnósticos) y pulse <Enter>.

El equipo ejecutará la evaluación del sistema previa al inicio, una serie de pruebas iniciales de la tarjeta del sistema, el teclado, la unidad de disco duro y la pantalla.

- Durante la evaluación, responda a las preguntas que puedan formularse.
- Si se detecta un fallo, el equipo se detiene y emite pitidos. Para detener la evaluación y reiniciar el equipo, pulse <n>; para continuar con la siguiente prueba, pulse <y>; para volver a probar el componente que falló, pulse <r>.

- Si se detectan fallos durante la evaluación del sistema previa al inicio, anote los códigos de error y póngase en contacto con Dell (consulte la sección “Obtención de ayuda” de la *Guía del usuario* para obtener la información de contacto adecuada) antes de continuar con los Diagnósticos Dell.

Si la evaluación del sistema previa al inicio se realiza correctamente, recibirá el mensaje *Booting Dell Diagnostic Utility Partition. Press any key to continue.*

- 6 Presione cualquier tecla para iniciar los diagnósticos Dell desde la partición para la utilidad de diagnóstico del disco duro.
- 7 Cuando aparezca el menú **Main** (Principal) de los diagnósticos Dell, seleccione la prueba que desea ejecutar.

Menú principal de los Diagnósticos Dell

- 1 Una vez se hayan cargado los Diagnósticos Dell y aparezca la pantalla **Main Menu** (Menú principal), haga clic en el botón de la opción que desea.

Opción	Función
Express Test (Prueba rápida)	Realiza una prueba rápida de los dispositivos. Esta prueba suele tardar de 10 a 20 minutos y no requiere ninguna acción por parte del usuario. Ejecute primero Express Test (Prueba rápida) para incrementar la posibilidad de rastrear el problema rápidamente.
Extended Test (Prueba extendida)	Realiza una prueba completa de los dispositivos. Esta prueba suele tardar una o varias horas y requiere que usted responda de manera periódica a una serie de preguntas.
Custom Test (Prueba personalizada)	Prueba un dispositivo específico. Puede personalizar las pruebas que desee ejecutar.
Symptom Tree (Árbol de síntomas)	Hace una lista de los síntomas más habituales que se pueden encontrar y le permite seleccionar una prueba basándose en el síntoma del problema que usted tiene.

- 2 Si se produce un problema durante una prueba, aparecerá un mensaje con un código de error y una descripción del problema. Anote el código de error y la descripción del problema, y siga las instrucciones de la pantalla.

Si no puede resolver la condición del error, póngase en contacto con Dell (consulte la sección “Obtención de ayuda” de la *Guía del usuario* para obtener la información de contacto adecuada).



NOTA: La etiqueta de servicio para su equipo está situada en la parte superior de cada pantalla de prueba. Si se pone en contacto con Dell, el servicio de asistencia técnica le pedirá su etiqueta de servicio.

- 3** Si ejecuta una prueba desde la opción **Custom Test** (Prueba personalizada) o **Symptom Tree** (Árbol de síntomas), haga clic en la pestaña correspondiente que se describe en la tabla siguiente para obtener más información.

Ficha	Función
Results (Resultado)	Muestra el resultado de la prueba y las condiciones de error encontradas.
Errors (Errores)	Muestra las condiciones de error encontradas, los códigos de error y la descripción del problema.
Help (Ayuda)	Describe la prueba y puede indicar los requisitos para ejecutarla.
Configuration (Configuración)	Muestra la configuración de hardware del dispositivo seleccionado. Los Diagnósticos Dell obtienen la información de configuración de todos los dispositivos a partir de la configuración del sistema, la memoria y varias pruebas internas, y la muestran en la lista de dispositivos del panel izquierdo de la pantalla. La lista de dispositivos puede que no muestre los nombres de todos los componentes instalados en el equipo o de todos los dispositivos conectados al equipo.
Parameters (Parámetros)	Permite personalizar la prueba cambiando su configuración.

- 4** Cuando las pruebas hayan finalizado, cierre la pantalla de prueba para volver a la pantalla **Main Menu** (Menú principal). Para salir de Diagnósticos Dell y reiniciar el equipo, cierre la pantalla **Main Menu** (Menú principal).

Información sobre normativas

Una interferencia electromagnética (EMI, del inglés Electromagnetic Interference) es cualquier señal o emisión, radiada en el espacio o conducida a través de un cable de alimentación o señal, que pone en peligro el funcionamiento de una navegación por radio u otro servicio de seguridad o degrada seriamente, obstruye o interrumpe de forma repetida un servicio de comunicaciones por radio autorizado. Los servicios de radiocomunicaciones incluyen, entre otros, emisoras comerciales de AM/FM, televisión, servicios de telefonía móvil, radar, control de tráfico aéreo, buscaperonas y servicios de comunicación personal (PCS, Personal Communication Services). Estos servicios autorizados, junto con emisores no intencionados como dispositivos digitales, incluidos los equipos informáticos, contribuyen al entorno electromagnético.

La compatibilidad electromagnética (EMC, Electromagnetic Compatibility) es la capacidad de los componentes del equipo electrónico de funcionar correctamente juntos en el entorno electrónico. Aunque este equipo se ha diseñado y ajustado para cumplir con los límites de emisión electromagnética establecidos por la agencia reglamentaria, no hay ninguna garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provoca interferencias con servicios de comunicaciones por radio, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, intente corregir dichas interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación de la antena de recepción.
- Vuelva a ubicar el equipo con respecto al receptor.
- Separe el equipo del receptor.
- Conecte el equipo a un enchufe diferente de forma que el equipo y el receptor se encuentren en ramas distintas del circuito.

Si es necesario, consulte a un representante del servicio de asistencia técnica de Dell o a un técnico experimentado de radio o televisión para obtener consejos adicionales.

Para obtener Información reglamentaria adicional, consulte la *Guía del usuario* en línea incluida con el equipo. Para acceder a la *Guía del usuario*, consulte la página 155.

Printed in Ireland.
Gedruckt in Irland.
Impremé en Irlande.
Gedruckt in Irland.
Stampato in Irlanda.
Impresso na Irlanda.
Impreso en Irlanda.



0M1219A01

